

J.-M.
PHILIPPEAU
T. D.

Technicien
diplômé licencié
en réfrigération

Tél. 205-60, 19e Rue
ST-GEORGES-EST
(Beauce, Qué.)

L'ECLAIRÉUR

BEAUCEVILLE — ST-GEORGES — RÉGION

REPARATION
ET VENTE



Bijouterie Doyon
ENR.
Patrick DOYON,
prop.
(face au pont)
Beauceville-Est

Vol. 49 — No 42

Beauceville, jeudi, 18 juillet 1957

ROGER BOLDUC, rédacteur-en-chef
ANTONI DROLET, rédacteur-adjoint

Organisation prochaine d'un prêt d'honneur

Les Chevaliers de Colomb lanceront ce projet à l'automne — M. Marcel Poulin réélu Grand-Chevalier — Congrès régional en septembre.

Liste des officiers

Les Chevaliers de Colomb du Conseil de Beauceville ont pris une décision importante, récemment en projetant l'organisation d'un prêt d'honneur dans notre ville.

Cette institution existe déjà dans plusieurs paroisses de la Beauce et on l'apprecie grandement, car elle permet à des étudiants peu fortunés de poursuivre quand même des études supérieures à des conditions acceptables.

Un tel projet nécessitera sûrement beaucoup de travail et de collaboration, mais on comp-

te sur les organisateurs et sur la population de Beauceville pour obtenir l'un et l'autre assez aisément.

Les activités des Chevaliers de Colomb seront réduites à leur plus simple expression durant les mois d'été et il n'y aura pas d'assemblée générale. Toutefois, les officiers commenceront à étudier les moyens à prendre pour que le Prêt d'Honneur soit à l'ordre du jour dès cet automne.

Par ailleurs, le congrès régional de l'Ordre colombien aura lieu également en septembre, à Beauceville même, et le Conseil local veut recevoir les délégués le plus dignement possible. Là aussi, il faudra accomplir un travail préliminaire au cours de l'été.

Enfin, les membres ont élu leurs nouveaux officiers pour le terme 1957-58. M. Marcel Poulin, Grand Chevalier sortant de charge, fut réélu à l'unanimité à ce poste de confiance. Nul

(suite à la page 9)

ÉLU COMMISSAIRE

M. Laurent Mathieu, commissaire sortant de charge, a été réélu à ce poste lundi dernier en l'emportant par 21 voix de majorité contre son adversaire M. Fernand Rancourt.

Cent dix-huit contribuables se sont prononcés en faveur de M. Mathieu tandis que 97 votes allaient à M. Rancourt. Ce total de 215 votants sur une possibilité d'environ trois cents constitue un record dans l'histoire de la Commission Scolaire.

Le scrutin était sous la présidence de M. Josaphat Genest, secrétaire-trésorier de la Municipalité Scolaire de Beauceville-Est.

Nos sincères félicitations à M. Laurent Mathieu.

AUMÔNIERS RÉGIONAUX

M. l'abbé Odina Poirier vient d'être nommé aumônier régional de la L.O.C. et de la L.O.C.F. et M. l'abbé Paul-Emile Goudreau, de la J.O.C. et de la J.O.C.F.

Campagne de recrutement de la Chambre de Commerce

Réunion des directeurs de la Chambre de Commerce sous la présidence de J.-D. Bernard — Camille DuSault délégué au Congrès provincial de Chicoutimi.

Jeudi, le 11 juillet, les directeurs de la Chambre de Commerce de Beauceville se réunissaient à la résidence du président pour élaborer leur programme de vacances.

La campagne pour le recrutement des membres, dont la présidence a été confiée à M. Nel'on Paradis, débutera durant la semaine du 15 juillet. Elle s'annonce déjà un succès, si l'on se base sur le désir de tous ceux qui veulent en faire partie.

Les directeurs recommandent aux citoyens d'embellir leur demeure et de garder leur entourage bien propre, afin que nos visiteurs puissent garder un bon souvenir de nos jolies villes.

Les directeurs expriment le vœu que les autorités municipales prennent les grands moyens pour faire cesser les désordres du samedi soir. Les règlements trop souples n'ont plus leur place.

Les citoyens ont besoin de re-

pos; il est temps d'appliquer les règlements rigides et de punir les coupables. Les heures de fermeture devraient être minutieusement respectées dans les hôtels et les restaurants.

Aucune jeunesse en bas de 21 ans ne devrait être admise dans les hôtels.

La campagne pour les décorations de Noël se fera au cours du mois d'octobre prochain.

On projette d'organiser le prochain congrès régional ici, à

(suite à la page 8)

M. H. Bourque élu à Notre-Dame

M. Hector Bourque a été élu commissaire d'écoles lundi dernier, à la suite d'une lutte très contestée et dont l'enjeu était la construction d'une école de trois classes dans les limites du village. M. Bourque représentait les partisans de la construction et avait comme adversaire, M. Philippe Gilbert, qui a été défait par 15 voix. Le nombre de voteurs a été de 99; 56 sont allés au candidat victorieux, tandis que le candidat défait en a eu 41.

Nos félicitations au nouvel élu.

Vacances

Afin de permettre au personnel de la Cie L'Eclairéur Ltée et à tous nos employés de prendre des vacances bien méritées, notre journal ne sera pas publié durant la semaine du 28 juillet au 4 août.

Nos annonceurs, nos correspondants et tous nos lecteurs sont priés de prendre bonne note de cette information.

TRAVAUX DE VOIRIE

D'importants travaux de voirie sont présentement en marche à Jersey Mills, en vue d'améliorer la circulation à cet endroit.

Sur une distance d'environ un mille, on projette la construction en ligne directe d'une route qui commencera près de la piste de courses pour se terminer au sommet de la côte de la chapelle protestante. Ce nouveau chemin passera en arrière des maisons qui longent la voie actuelle.

La dangereuse courbe de la côte Donovan sera évitée et le chemin à cet endroit sera élevé de quelque cinquante pieds.

Les travaux ont été confiés à M. Laurent Roy, contracteur général de St-Georges, qui prévoit la fin de ces travaux avant l'automne.

Selon des informations officielles, ce serait le prélude à d'autres travaux d'importance en vue de rendre cette voie "justiniennne" plus adaptée aux besoins de la circulation.

RECTIFICATION

Une erreur s'est glissée, la semaine dernière, dans notre compte rendu de la séance du Conseil de Ville St-Georges-Est. Il aurait fallu écrire que l'octroi reçu du gouvernement était de \$3,000, trois mille au lieu de \$5,000. Toutes nos excuses aux personnes à qui cette erreur a pu occasionner certains inconvénients.

Fêtes inoubliables à St-Zacharie

Dimanche le 30 juin, pendant qu'une foule de quelque mille personnes, massée aux abords de l'église de St-Zacharie, grelottait par une température des plus froides de la saison, Son Exc. Mgr Lionel Audet, évêque auxiliaire de Québec, procédait à la bénédiction du nouveau temple de cette paroisse du comté de Dorchester.

Et cette cérémonie liturgique venait immédiatement avant l'ordination d'un prêtre, enfant de la paroisse, M. l'abbé Victorien Faucher, fils de Mme Vve Alfred Faucher.

La cérémonie se déroula en présence d'une assistance recueillie de près de 800 personnes. Plusieurs personnalités civiles et religieuses assistaient également à la cérémonie. Mentionnons la présence de Mgr Alzire Tardif, du Collège de Lévis, M. l'abbé J.-M. Tardif, M. le curé Emile Tardif, M. le vicaire Patrice Morin, M. les abbés Eugène Tanquay, Mathias Pelletier, Odina Poirier, Gérard Cloutier, le Rév. Père René Groleau, o.p., le Rév.

Père Louis Larivière, o.m.i.

M. l'abbé Philibert Goulet, curé de Saint-Désiré du Lac Noir, assistait le nouvel ordonné à la célébration. M. l'abbé Antoine Garant et le Rév. Père J.-René Groleau servaient de chapelains à Son Exc. Mgr Audet durant la cérémonie de l'ordination.

"Tu es prêtre pour l'éternité", c'est par ces mots pleins de sens que Mgr Audet commença son sermon qui porta sur la grandeur du sacerdoce, des sacrifices nécessaires à la réalisation de cette grande vocation, et les bénédictions qu'elle fait descendre sur ceux et celles qui ont aidé à son épanouissement. Mgr Audet fit un appel pressant aux parents, les exhortant à habituer les enfants à faire quelques sacrifices, "car, dit-il, la vocation sacerdotale exige beaucoup de renoncement de la part de celui

(suite à la page 8)

MORT ACCIDENTELLE

Vendredi, le 12 juillet, décédait accidentellement Rémi, âgé de 5 ans, enfant de M. et Mme Victor Bolduc, de Beauceville. L'enfant fut heurté par une automobile, en face de la résidence de ses parents; il succomba le lendemain de la tragédie.

La cérémonie des anges eut lieu en l'église de Beauceville, dimanche, le 14 juillet, cérémonie à laquelle assistaient de nombreux parents et amis.

M. l'abbé Amédée Busque, vicaire de la paroisse, officiait. La chorale était dirigée par M. Raymond Lachance. Le Rév. Frère Louis-Vénérand, parent de la famille, chanta un cantique de circonstance.

(suite à la page 9)

"La Rigolade" à St-Georges

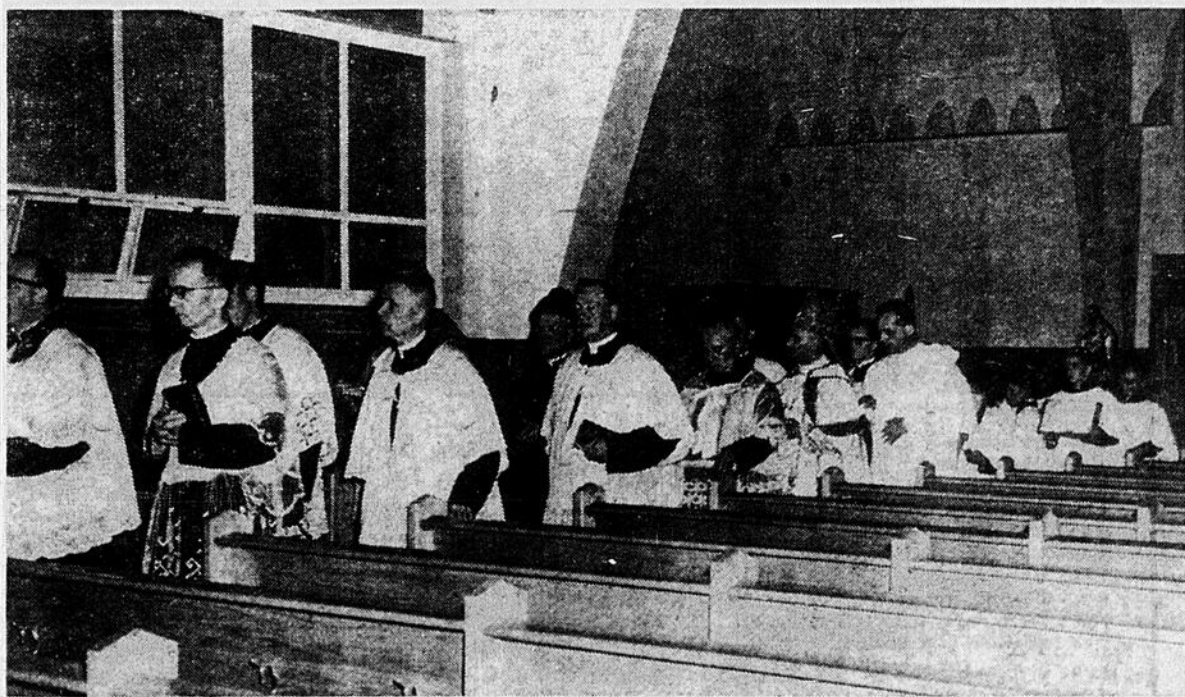
LE 25 JUILLET

"La Rigolade" de Molson, le spectacle de l'heure à la TV, sera à Saint-Georges, jeudi soir, le 25 juillet courant, alors que Denis Drouin et sa troupe au grand complet donneront une représentation de deux heures et demie, sous les auspices des Chevaliers de Colomb. Le passage de "La Rigolade" à Saint-Georges fait partie d'une tournée à travers le Québec, soit la deuxième du genre. On se souvient que l'an dernier, "La Rigolade" avait remporté un succès étourdissant dans dix-huit villes et cités de la province. Le succès de 1957 est encore plus phénoménal alors que des foules énormes ont accueilli la troupe de "La Rigolade" à Québec, Asbestos, St-Hyacinthe, Sherbrooke, Montmagny, Lachute et St-Jean.

Le spectacle que Denis Drouin, Marcel Giguère, Roger Turcotte et Elaine Bédard présenteront à

la population de St-Georges et de la région est unique en son genre. Le fou-rire, la bonne humeur, la jovialité seront à l'honneur. La Brasserie Molson qui commande "La Rigolade" à la TV depuis plus de deux ans, continue son excellente politique de faire profiter certaines organisations du Québec au point de vue financier et c'est pourquoi la recette entière de la représentation du 25 juillet est versée aux oeuvres de charité des Chevaliers de Colomb.

Plus de \$4,000.00 seront donnés en prix aux concurrents et concurrentes, en plus de magnifiques prix de présence. Le spectacle de 1957 est sous l'habile direction théâtrale de Phil Lauzon, tandis que l'organisation est confiée à Marcel Dufresne. Les billets pour cette soirée inoubliable sont actuellement en vente.



A ST-ZACHARIE — Bénédiction de la nouvelle église à Saint-Zacharie par Mgr Lionel Audet, évêque auxiliaire de Québec. Nous remarquons M. l'abbé J.-M. Tardif, de l'Ecole Apostolique de Lévis, le Rév. Père Louis Larivière, o.m.i., missionnaire au Basutoland, Afrique, M. l'abbé Duval, curé de L'Assomption, M. l'abbé

Philibert Goulet, curé de Lac Noir, Mgr E. Tardif, du Collège de Lévis, M. le curé Emile Tardif, de St-Zacharie, Mgr Lionel Audet, évêque de Mont-Laurier, le Rév. Père René M. Groleau, ainsi que M. l'abbé Patrice Morin, vicaire à St-Zacharie, et le Frère Noël.

Magie d'un sourire

Rien que pour toi...

Ce soir, j'essaie d'écrire pour toi, ma mie, qui m'as glissé un si beau sourire. Je l'ai cueilli, scellé dans mon souvenir et dans l'intime de mon cœur.

Le temps, rôdeur, muet, tente-ra peut-être de me le faire oublier, mais le souvenir retracera vite ce reflet de joie que la brise emportera quand le jour ne sera plus là.

Tout à l'heure, une larme était toute prête... un nuage au ciel limpide me faisait sentir au cœur la dent d'un vieux chagrin... mais ton sourire m'a si gentiment frôlé... que j'ai tout oublié.

As-tu songé que par ton sourire, si bon, si doux, tu t'es doucement penchée sur mon être pour y verser le meilleur de toi-même? Tu m'as offert la fleur de tes pensées, la suavité de tes sentiments.

Ton sourire, c'est la vie en plein éclat du jour; ton sourire radieux luit au fond de mon cœur et me fait tressaillir d'émotion en le sentant venir sous l'aile de ton âme.

Les pauvres ont besoin de pain pour être heureux, les parents de baisers, les amis... d'un sourire... et toi, ma mie, quand tout semblait chavirer dans mon cœur, tu m'as donné ton sourire, si bon, si plein de toi...

il est irrésistible et communicatif.

Merci pour ce reflet de joie que tu m'as donné ce soir, au hasard d'une rencontre et dans un tourbillon de nuages vaporeux.

FLEUR de LYS

Ce 14 juillet 57,
Quai des Brumes.

Les plaisirs de la route

Vous avez un jeune bébé? La plus simple détente pour toute la famille est donc un pique-nique.

A quelques milles seulement de n'importe quelle ville se trouvent des endroits très agréables où les mères peuvent se détendre sans avoir des soucis de bagages.

Voici comment vous assurer que bébé sera bien nourri, sec et donc de bonne humeur, tandis que ses parents se reposent sous un arbre:

1—Mettez dans un sac isolateur vos biberons, de l'eau stérilisée et des produits en boîtes. Emportez toujours un peu plus que vous ne pensez utiliser. Vous aurez envie peut-être de rester plus longtemps que prévu. Vous pourrez chauffer la

nourriture en branchant votre appareil au briquet électrique du tableau de bord. Vous pourrez même stériliser ainsi la cuiller de bébé.

2—Ne mettez pas l'enfant directement sur la terre. Ce sera

peut-être un peu humide. Vous pouvez toujours utiliser votre berceau portatif mais une couverture et deux oreillers feront un bon petit lit temporaire. Il fera plus frais dans la soirée. Emmenez donc des lainages en

La plus ancienne et la plus puissante organisation mondiale au SERVICE DES SOURDS



Annonce la nomination d'un dépositaire autorisé à SAINT-GEORGES pour les comtés de BEAUCE, DORCHESTER et FRONTENAC, de ces appareils et accessoires.

Catellier Radio T.V. Enrg.

Encore là, nous vous offrons un service et une satisfaction garantie qui font la renommée de notre maison.

Rendez vous à notre magasin

380, 1ere Avenue

Ville St-Georges-Est

ou prenez un rendez-vous par téléphone

ST-GEORGES 164

QUEBEC

Pour tous vos travaux d'impression, voyez

L'ECLAIREUR Ltée Beauceville

QUEBEC

Vendredi, 19 juillet

- 4.30 Vous êtes invitée
- 5.00 Dessins animés
- 5.30 Les Ailes de l'Aventure
- 6.00 Le Kiosk
- 6.15 Sur le plateau
- 6.30 Jacques Larochelle
- 7.00 Nouvelles locales
- 7.15 Téléjournal
- 7.30 Récital
- 7.45 Pour Elle
- 8.00 Kit Carson
- 8.30 Légendes Gitanes
- 9.00 Sherlock Holmes
- 9.30 Quatuor
- 10.00 Ciné-Club
- 12.00 Nouvelles
- 12.15 Cinéfeuilleton

Mercredi, 24 juillet

- 4.30 Vous Etes Invitée
- 5.00 Dessins animés
- 5.30 Opération Mystère
- 6.00 Le Kiosk
- 6.30 Jacques Larochelle
- 7.00 Nouvelles locales
- 7.15 Téléjournal
- 7.30 Sur Trois Notes
- 7.45 Ici et Là
- 8.00 Pays et Merveilles
- 8.30 A moitié sage
- 9.00 La lutte
- 10.00 Point d'interrogation
- 10.30 Le théâtre chez soi
- 11.00 Nouvelles
- 11.15 Cinéfeuilleton

SHERBROOKE

Vendredi, 19 juillet

- 3.45 Ciné-feuilleton
- 4.00 Le Menu du Chef
- 4.30 Actualités féminines
- 4.45 Cartoons
- 5.00 Jungle Jim
- 5.30 Les ailes de l'Aventure
- 6.00 Border Rythmiques
- 6.30 Télébulletin
- 6.45 Overseas Adventure
- 7.15 Téléjournal
- 7.30 Encyclopédie Sportive
- 7.45 Pour Elle
- 8.00 Sport en Revue
- 8.30 Chefs de File
- 9.00 Sherlock Holmes
- 9.30 Légendes Gitanes
- 10.00 Ciné-Club
- 11.45 News
- 12.00 Summer Theatre

Dimanche, 21 juillet

- 1.15 Les affaires de l'Etat
- 1.30 Passe-Partout
- 2.00 Around the World
- 2.30 Information Center
- 2.45 Chansons des prairies
- 3.00 Long métrage
- 4.30 Documentaire
- 6.00 Pick the stars
- 6.30 Les travaux et les jours
- 7.00 Showtime
- 8.00 Opérette
- 8.30 Inspecteur Blaise
- 9.00 Faites vos jeux
- 9.30 Le Théâtre Populaire
- 10.30 This is your music
- 11.00 News
- 11.15 Album de famille
- 11.45 Le monde du sport

Samedi, 20 juillet

- 3.30 Beau temps, mauvais temps
- 4.00 Golf
- 5.00 Film
- 5.30 Hebdo Vacances
- 6.30 Bougama, chasse aux fauves
- 6.45 Le Kiosk
- 7.00 Nouvelles locales
- 7.15 Téléjournal
- 7.30 Film
- 7.45 Quelles nouvelles
- 8.00 Défense de Stationner
- 8.30 Chacun son métier
- 9.00 Baseball
- 10.30 Improptu
- 11.00 Nouvelles
- 11.15 Cinéfeuilleton
- 11.30 Long métrage

Dimanche, 21 juillet

- 3.45 Téléjournal
- 3.50 Actualités religieuses
- 4.00 Sports d'été
- 5.00 Film
- 5.30 Bobino
- 6.30 Les travaux et les jours
- 7.00 Nouvelles et Actualité
- 7.30 La clef des champs
- 8.00 Opérette
- 8.30 Inspecteur Blaise
- 9.00 Faites vos jeux
- 9.30 Le Théâtre Populaire
- 10.30 De l'Empire au Commonwealth
- 11.00 Nouvelles
- 11.15 Album de Famille
- 11.45 Sports

Lundi, 22 juillet

- 12.00 Mire
- 3.30 Mire et Musique
- 5.00 Dessins animés
- 5.30 Lanterne Magique
- 6.00 Le Kiosk
- 6.30 Jacques Larochelle
- 7.00 Nouvelles
- 7.15 Téléjournal
- 7.30 Hebdomadaire des Sports
- 7.45 Rollande et Robert
- 8.00 Film
- 8.30 La Rigolade
- 9.00 Variété
- 9.30 Théâtre Colgate
- 10.00 Images
- 11.00 Nouvelles
- 11.15 Cinéfeuilleton

Mardi, 23 juillet

- 4.30 Vous Etes Invitée
- 5.00 Dessins animés
- 5.30 Jeux Olympiques
- 6.00 Le Kiosk
- 6.30 Quitte ou double
- 7.00 Nouvelles locales
- 7.15 Téléjournal
- 7.30 Tour de Chant
- 7.45 Vacances au Canada
- 8.00 L'Aventure de l'Enfance
- 8.30 Silhouette
- 9.00 C'est la vie
- 9.30 Histoire d'amour
- 10.00 Rendez-vous des sports
- 10.30 Rencontre
- 11.00 Nouvelles
- 11.15 Cinéfeuilleton

Jeudi, 25 juillet

- 4.30 Vous Etes Invitée
- 5.00 Dessins animés
- 5.30 Rin-Tin-Tin
- 6.00 Le Kiosk
- 6.30 Chansonnette
- 7.00 Nouvelles locales
- 7.15 Téléjournal
- 7.30 La Rose des Vents
- 7.45 Toi et Moi
- 8.00 Comte de Monté-Cristo
- 8.30 Quand Paris reçoit Paris
- 9.00 Rendez-vous avec Michèle
- 9.30 Théâtre des Etoiles
- 10.00 Sérénades pour cordes
- 10.30 Télépolicier
- 11.00 Nouvelles
- 11.15 Cinéfeuilleton

SHERBROOKE

Samedi, 20 juillet

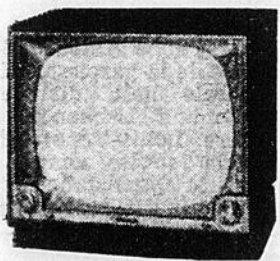
- 2.00 Coupe Davis
- 5.30 Captain Gallant
- 6.00 Orchestre
- 6.30 Télébulletin
- 6.45 Cow-boy G-Men
- 7.15 Téléjournal
- 7.30 Parlons Jazz
- 7.45 Quelles nouvelles
- 8.00 Défense de stationner
- 8.30 Chacun son métier
- 9.00 Long Métrage
- 10.45 Film
- 11.00 News
- 11.30 Théâtre d'été

Jeudi, 25 juillet

- 3.45 Ciné-feuilleton
- 4.00 Menu du chef
- 4.30 It's a woman's world
- 4.45 Le quart d'heure de Pierrot
- 5.00 Rin-tin-tin
- 5.30 Ping et Pong
- 6.00 Les Gais Lurons
- 6.30 Télébulletin
- 6.45 China Smith
- 7.15 Téléjournal
- 7.30 Télé-Supplément
- 7.45 Toi et Moi
- 8.00 Film
- 8.30 Quand Paris reçoit Paris
- 9.00 Rendez-vous avec Michèle
- 10.00 Sérénades pour cordes
- 11.30 Summer theatre
- 9.30 Théâtre des Etoiles
- 11.00 News
- 10.30 Des yeux pour voir

JOLICOEUR ELECTRIQUE ENRG.

Contracteur électricien — Vente et service d'appareils électriques



VENTE ET SERVICE

DE LA FAMEUSE TELEVISION

MARCONI

2ème AVENUE

ST-GEORGES-EST

Tél. 322

Lundi, 22 juillet

- 3.45 Cinéfeuilleton
- 4.00 Menu du chef
- 4.30 Actualité féminine
- 4.45 Cartoons
- 5.00 Annie Oayley
- 5.30 Lanterne magique
- 6.00 Border Rythmiques
- 6.30 Télébulletin
- 6.45 Dateline Europe
- 7.15 Téléjournal
- 7.30 Chez-nous
- 7.45 Rollande et Robert
- 8.00 Carrefour
- 8.30 La Rigolade
- 9.00 Variétés
- 9.30 Théâtre Colgate
- 10.00 Lutte du Texas
- 10.30 A communiquer
- 11.00 News
- 11.30 Summer théâtre

Mardi, 23 juillet

- 3.45 Ciné-feuilleton
- 4.00 Menu du chef
- 4.30 It's a woman's world
- 4.45 Cartoons
- 5.00 Range Rider
- 5.30 Jeux Olympiques
- 6.00 Les Gais Lurons
- 6.30 Télébulletin
- 6.45 My Hero
- 7.15 Téléjournal
- 7.30 A l'ombre d'une personnalité
- 7.45 Vacances au Canada
- 8.00 Le Survivant
- 8.30 Silhouette
- 9.00 C'est la vie
- 9.30 Histoire d'amour
- 10.00 Rendez-vous des sports
- 10.30 Le courrier de...
- 10.45 Etrange mais vrai
- 11.00 News
- 11.30 Long métrage

Mercredi, 24 juillet

- 3.45 Ciné-feuilleton
- 4.00 Menu du chef
- 4.30 L'heure du thé
- 4.45 Cartoons
- 5.00 Gene Autry
- 5.30 Opération mystère
- 6.00 Border Rythmiques
- 6.30 Télébulletin
- 6.45 Kit Carson
- 7.15 Téléjournal
- 7.30 Disco-Vision
- 7.45 Ici et là
- 8.00 Pays et Merveilles
- 8.30 A moitié sage
- 9.00 Lutte
- 10.00 Le point d'interrogation
- 10.30 Théâtre chez soi
- 11.00 News
- 11.30 Théâtre d'été

"L'ECLAIREUR"

FONDE EN 1908



Imprimé par
**LA CIE DE
L'ECLAIREUR LTEE**

121

Edité par
**Beauce Publications
Enr.**



Ville St-Georges de Beauce

Bureau à Québec : 273 Grande-Allée — Tél. 4-2526

PRIX DE L'ABONNEMENT

AU CANADA :	6 mois	\$1.50
	1 an	\$2.50
	3 ans	\$6.00
EN DEHORS :	1 an	\$3.00

Autorisé comme envoi postal de 2ème classe, Ministère des Postes, Ottawa

Beauceville, jeudi, 18 juillet 1957

Le service de Dieu est cause de joie

"Le Seigneur est la force de son peuple; il est le rempart de son Oint. Sauvez votre peuple, Seigneur, et bénissez votre héritage; soyez leur chef et leur guide à jamais": ces paroles de l'Introït, en ce 6e Dimanche après la Pentecôte, devraient nous faire réfléchir tous, et servir de pendule à notre réalité ethnique. Dans le passé, on s'est peut-être trop gargarisé des origines mystiques et spirituelles du Canada français, sans apporter à cette sublime réalité les fondements matériels si nécessaires. L'homme n'est ni ange ni bête. On a tant voulu jouer sur l'un et l'autre, oubliant que notre équilibre est au milieu.

On assiste, actuellement, à une prise de position qui surprend plusieurs milieux. Le Canada français reprend le temps perdu du côté technique, et cela n'arrive pas sans susciter bien des craintes. La vraie grandeur du Canada français résidera dans les forces d'équilibre qui nous auront maintenu entre deux excès contraires: accuser de messianisme l'héritage religieux que nous avons reçu est tout aussi illusoire et faux que de craindre intempestivement les techniques nouvelles, les adaptations nécessaires. On ne va pas contre l'Histoire. Pourquoi les tenants du spirituel seraient-ils fréquemment accusés d'être des peureux, des inadaptés, d'être dépassés par les événements, et pourquoi les esprits d'avant-garde seraient regardés comme nécessairement des fauteurs de troubles?

Rejetons, sans délai, ce climat de délation, de suspicion, pour travailler à fond, dans la vraie charité et la compréhension, à la création d'un pays puissant et tout à fait évolué, en pleine maturité. Comme toujours, la vérité sera au milieu, entre les excès. Mais ce qu'il ne faut pas oublier, c'est la rapidité des progrès et des découvertes modernes. On n'a plus le droit de marcher, aujourd'hui, au rythme d'il y a cinquante ans: sans quoi,

on sera vite étouffé et dépassé par les événements. Les vrais grands esprits qui feront notre avenir prochain seront ceux qui auront manifesté le plus de facilité à s'adapter aux méthodes modernes, aux nouvelles orientations, mais sans avoir brisé les liens avec une tradition qui ne doit pas mourir. L'homme n'est pas une machine: il est esprit et corps, créature de Dieu. Le plus grave danger qui guette le Canada français viendrait de ce que trop des nôtres sacrifient le spirituel à la matière. Regardons les peuples anglo-saxons: ils ont eu plus que nous le sens pratique, le souci des continues adaptations aux événements. Bien avant nous, ils ont oeuvré du côté de l'économique. Aussi ont-ils une grande avance, en ce sens. Mais en agissant ainsi, ils ont follement sacrifié le spirituel, l'humanisme. Ils poussent, aujourd'hui, à tous les échelons universitaires, des cris de surprise, parfois d'effarement. Ils sont maîtres d'une énorme et puissante machine industrielle: mais ils ont peur, devant le vide spirituel que la seule culture technique, sans éclairage et souffle spirituel, a engendré. Du côté du Canada français, on est parti en guerre contre toutes les formes d'humanisme. Attention: ne répétons pas, à rebours, les erreurs des anglo-saxons. Nous avons un héritage spirituel d'une particulière richesse. Gardons-le, car il est le vrai ferment dans la pâte. Mais ne restons pas les bras croisés, sans souci d'adaptation aux techniques nouvelles: à quoi nous serviraient alors nos grands rêves spirituels ou culturels? L'homme ne vit pas que de pain: c'est la pure vérité, et la primordiale. Mais par contre, donnons au côté technique et matériel toute sa valeur, et elle est énorme, aussi nécessaire, à sa place, dans la vie d'un peuple, que le spirituel et la culture. L'équilibre, toujours!

ROGER BRIEN

SAINT-PROSPER

DAMES DE STE-ANNE:

A la dernière assemblée des Dames de Ste-Anne qui a eu lieu le 4 juillet, il y eut élections pour le nouveau conseil, qui a été formé comme suit: Présidente, Mme Norbert Samson; vice-présidente, Mme Omer Giroux; secrétaire, Mme Alphonse Buteau; conseillères, Mmes Arthur Morin, Alphonse Larochelle, Hervé Champagne, Jos. Reny et Wilfrid Laflamme.

Des aides pour ramasser les contributions sont nommées dans chaque rang.

Mardi, le 9 juillet, le Rév. Père Georges Gagnon, c.s.s.r., aumônier diocésain de la Fédération des Dames de Ste-Anne, est venu visiter la congrégation de notre paroisse. Cette réunion a eu lieu à la salle municipale.

SOIREES:

A l'occasion du prochain mariage de Mlle Gergette Morin à M. Raymond Bergeron, leurs parents et amis leur ont fait une soirée mixte qui eut lieu au "Castel des Fleurs", à St-Côme, samedi, le 6 juillet.

—Les parents et amis de Mlle Madeleine Bernier, dont le mariage aura lieu avec M. Louis-Félix Goulet, ont organisé une soirée mixte, qui a eu lieu dimanche, le 7 juillet, au "Damier Rose" de l'Hôtel Beauceville.

NAISSANCES:

M. et Mme Gérard Rancourt font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, Marie, Luce, Suzanne, baptisée par M. l'abbé Luc Grenier, cousin de M. Rancourt. Parrain et marraine, M. et Mme Léopold Talbot. Porteuse, Mme Edmond Grenier, de St-Georges.

—M. et Mme Réal Quirion annoncent à leurs parents et amis la naissance d'un fils, Joseph, Paul, René. Parrain et marraine, M. et Mme Léopold Samson. Porteuse, Mlle Jeanne Quirion.

—M. et Mme Camille Giguère (Lili Rodrigue) font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, Joseph-Roberto. Parrain et marraine, M. et Mme Paul Giguère, de Ste-Aurèle, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Laurette Giguère.

Nos félicitations.

MARIAGES:

Jeudi, le 11 juillet, à 10 heures, a été béni le mariage de M. Louis-Félix Goulet, fils de M. et Mme Jean Goulet, à Mlle Madeleine Bernier, fille de M. et Mme J.-A. Bernier. Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'Hôtel Arnold de St-Georges.

—Samedi, a été béni le mariage de M. Emilio Couture, de St-Georges, fils de M. et Mme Hormisdas Couture, à Mlle Estelle Drouin, fille de M. et Mme Ferdinand Drouin.

AU COUVENT:

Elèves de Mère St-Georges

11e Année:	
Marcelle Gagné	835
Carmen Reny	802
Louise Roy	784

10e Année:	
Monique Bernard	803
Gemma Bernier	742
Réjeanne Dionne	718
Françoise Poulin	715
Paule Rodrigue	741

7e Année — Elèves de

Sr Ste-Marthe de Rédempteur:

Ghislaine Bouffard	744
Raymonde Bouffard	887
Nicole Dionne	760
Céline Grenier	870
Claudette Morin	769
Luce Morin	717
Françoise Poulin	809
Liliane Provencher	660
Renelle Quirion	693
Blanche Roy	808

Elèves de Mlle

Madeleine Bernier, inst.:

Josette Giroux	610
Céline Goulet	674
Réjeanne Larochelle	686
Marcelle Poulin	671
Julie Rodrigue	743
Denise Roy	787
Lise Samson	833

Elèves de Mlle

Jeanne d'Arc Pruneau:

Paulin Roy	725
Marie-Andrée Binet	758

Elèves de M. Tanguay, prof.:

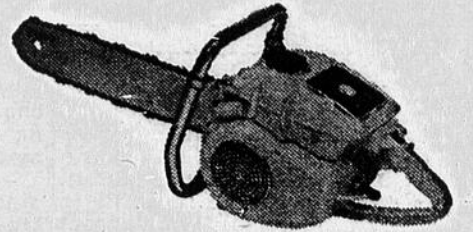
Jean-Claude Bisson	651
Claude Fournier	826
Gaëtan Laflamme	832

VENTE et SERVICE



La Nouvelle
McCulloch
Direct-Drive
D-44

FREE MAN'S SPORTING CENTER IN BINGHAM



ATTENTION

Nous vendons et donnons le service complet pour les scies à chaîne McCulloch à Bingham, Maine. Tous ceux qui travaillent dans les environs peuvent être assurés d'un service parfait pour leur scie.

Nous avons des chaînes pour toutes les marques et nous voyagerons à tous les camps des alentours, avec des parties, des chaînes et des scies.

OUVERT LES SOIRS ET LE DIMANCHE

Nos vœux de bonheur.
Claude Langelier
Claude Poulin
Jules Poulin
Réjean Poulin
Réjean Rodrigue
Michel Samson

rin, M. et Mme Guy Côté, ainsi que M. et Mme Pierre-Albert Bourque sont allés à une excursion de pêche à La Malbaie.
—Miles Hélène Champagne et Louise Bisson sont allées passer une semaine à Cacouna.

10e Année —

M. G. Tanguay, prof.:

Claude Laflamme	751
J.-Claude Larochelle	719
Gérard Roy	630

Elèves de Mme L. Samson:

Carmen Huard	696
Céline Quirion	623

Elèves de Mlle L. Lantagne:

Nicole Boulet	740
Jocelyne Veilleux	657

Elèves Mme Hallé:

Jean-Marie Roy	794
Rosaire Roy	648

Elève de Mme P. Morin:

Raymond Larochelle	694
--------------------	-----

NOTES SOCIALES:

M. le curé Demers sera absent du 7 au 19 juillet.

—Dimanche, le 14 juillet, le Rév. Père Larivière, o.m.i., viendra prêcher et quêter en faveur de ses missions du Basutoland. Le Père Larivière est natif de St-Zacharie.

—M. le Dr et Mme Raymond Reny, M. et Mme Serge-Paul Morin, M. et Mme Marcel Mo-

BIENVENUE

aux voyageurs de commerce et touristes.

Repas réguliers. Déjeuner à la carte. Chambres suite, avec bain. Lits confortables. Eau courante dans chaque chambre.

HOTEL ST-THOMAS

Ph. GLASSON, prop.

121, rue St-Jean-Baptiste.

Tél. 785-89-775

Voisin Station Service B.A.

Montmagny - Côté Montmagny

COLLEGE DE LEVIS

COURS CLASSIQUE SEULEMENT

L'entrée sera le 3 septembre pour les pensionnaires et le 4 septembre pour les externes

Le COLLEGE DE LEVIS est situé à quelques minutes de la Traversée de Lévis et d'accès facile pour tous les résidents des nombreux comtés environnants. Le prix de la pension annuelle est de \$450.

COLLEGE DE VICTORIAVILLE

VICTORIAVILLE, P. Q.

Affilié à l'Université Laval.—Dirigé par les RR. FF. du Sacré-Cœur. — Pensionnat, externat. — Edifice moderne. — Cours classique après la 6e, la 7e, la 8e ou la 9e années. — Cours commercial après la 9e année. Examen d'admission tous les samedis de juin et de juillet, à 10 heures de l'avant-midi.

Demandez le prospectus

PLateau 2-5901

Le Préfet des études

A VENDRE A JACKMAN STATION



HOTEL
A TRES
BAS PRIX

TRES BEAU COMMERCE

Vente: cause santé

S'ADRESSER A:

RAYMOND CORRIVEAU

JACKMAN

MAINE

LA VIE SOCIALE



Les contribuables de toutes nos Commissions scolaires ont maintenant terminé le choix des personnes qui seront appelées à diriger ces institutions durant les prochains douze mois.

Les commissaires n'auront plus désormais qu'un seul but : celui de travailler dans l'intérêt de nos enfants et de leur fournir les moyens de se préparer un avenir convenable.

Pour ce faire, ils ont besoin incontestablement de la coopération des parents et de toute la population. Il n'est pas toujours facile de concilier les besoins de la gent écolière et les possibilités financières de la municipalité. C'est dans ces moments difficiles que les commissaires d'école doivent recevoir la sympathie et le support de leurs administrés.

N'oublions jamais que l'éducation et l'instruction des enfants sont trop importantes pour être subordonnées à des considérations personnelles, qu'elles soient.

Les luttes électorales sont légitimes et même recommandables. Lorsqu'elles sont finies, il faut les oublier et se redonner la main pour la conquête du bien commun.

M. Odilon Thibodeau, de passage à Beauceville, chez sa mère, Mme Léo Thibodeau.

—M. et Mme Jean-Luc Poulin et leurs enfants, Normand et Gaétane, ainsi que M. Ro-

mond Gilbert, de Montréal, chez M. et Mme Wilfrid Gilbert, de Beauceville, à l'occasion du mariage Gilbert-Veilleux.

—M. et Mme Maurice Duval, ainsi que M. et Mme Edouard Duval, de Ste-Marie, en visite dans la famille Alfred Veilleux, dimanche soir.

—Mlle Louise Cloutier passe une semaine en vacances à Montréal.

—M. et Mme Robert Veilleux, de passage chez M. et Mme Wilfrid Veilleux.

—M. et Mme Hervé Veilleux et leur fils, Bertrand, de passage à Beauceville.

—M. et Mme Mathias Lachance, de St-Benoît, M. Fidèle Lachance et Mme Lionel Boucher, de St-Georges, chez M. et Mme Wilfrid Gilbert.

—Mlle Rita Bolduc et Hélène Veilleux ont passé leurs vacances à Hampton Beach. Elles se sont rendues aussi à Boston, Mass.

—M. et Mme Paul Giguère et leurs enfants, Richard et Céline, à New York.

—M. et Mme Roland Fontaine font un séjour à Old Orchard.

—M. et Mme Bill Zagubello et leurs fils, de New York, passent leurs vacances chez M. et Mme Toussaint Veilleux.

—M. Robert Cloutier, de Sherbrooke, chez ses parents, M. et Mme Valère Cloutier, pour une quinzaine.

—Mlle Yvette Mathieu, de passage à Farnham, dimanche dernier.

—M. et Mme George Foir et leurs enfants, Bruce et Sheryl, ainsi que M. Jos. Veilleux et sa fille, Sue, tous d'Easthampton, Mass., étaient de passage à Beauceville à l'occasion du mariage de Mlle Reynette Gousse à M. Benoît Bédard, de Thetford, célébré samedi, le 6 juillet.

—M. et Mme Ernest Bernard et leurs enfants, de New York, passent une huitaine en vacances chez Mlle Marie-Jeanne Bernard.

—M. et Mme Ernest Veilleux et leur fils, Pierre, en vacances à Hampton Beach.

—M. et Mme Henri Lacombe, de Rimouski, en visite à Beauceville, chez M. et Mme Jos.-E. Cloutier.

HEUREUSE GAGNANTE

Samedi soir dernier, au théâtre Beauceville, à l'occasion d'une grande soirée de nos artistes canadiens, Mlle Céline Toulouse eut le plaisir de se voir attribuer le seul grand prix de la soirée qui consistait en une magnifique coutellerie. Le prix lui fut remis par la comédienne Manda.

Nos plus sincères félicitations à cette heureuse gagnante.

ASSURANCE AUTOMOBILE

Escompte spécial à tous les membres des Cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc

Escompte de 15% à tous les cultivateurs

ESCOMPTE DE 20% ET PLUS A TOUS GROUPE DE 10 AUTOMOBILISTES

Plans budgétaires pour financer vos primes.

Pour tous genres d'assurance. FEU, VOL, AUTOMOBILE, GARANTIE, et RESPONSABILITE, consultez :

LAURENT POULIN

AGENT D'ASSURANCES
C. P. 300 - Beauceville-Est
Tél. 397

Bureau situé en haut
Magasin 5-10-15c
OUVERT TOUS LES SOIRS

Dr Viateur Pomerleau
o. d.

Spécialiste de la vue

1ère Ave. - Edifice Jolicoeur
Beauceville-Est - Tél. 590

HÔTEL BEAUCEVILLE

L'endroit idéal du voyageur de commerce et du touriste.

Mets délicieux pour satisfaire les gourmets les plus difficiles.

Demandez nos prix pour banquets, réceptions intimes. PRIX RAISONNABLE

Beaudoin POULIN, prop.
Jean-Ls LESSARD, Gérant
Beauceville-Est, Beauce

ROLAND FONTAINE

HUILE A CHAUFFAGE

BEAUCEVILLE-EST

TEL. : Rés. 169-j

Bur. : 169-w

Funérailles de Mlle Irène Fortin

Lundi, le 1er juillet, en l'église de Beauceville, avaient lieu les funérailles de Mlle Irène Fortin, fille de M. et Mme Fortunat Fortin, décédée.

La levée du corps fut faite par M. le curé Castonguay et le service funèbre fut chanté par le Rév. Père Jacques Dostie, S.V., neveu de la défunte, assisté comme diacre et sous-diacre de MM. les abbés Hallé et Busque.

La croix était portée par M. Jimmy Leclerc, accompagné de M. Maurice Veilleux, de Sherbrooke.

Portaient le cercueil : MM. Féréol Poulin, Jos. Mathieu, Emile Mathieu, Wilfrid Veilleux, Léo Brod Morin et Réal Poulin.

Les couronnes étaient portées par Simon Mathieu, Pierre Cloutier, Jules et André Mathieu.

La chorale paroissiale était dirigée par M. Raymond Lachance. A l'orgue, Mlle Juliette Lachance.

La défunte laisse dans le deuil : son frère, M. Jos. Fortin; ses sœurs, Mme Henri Béland (Edith), de Québec, Mme Armand Mailhot (Marguerite), de Garthby, Mme Appolinaire Godbout (Gilberte), et Mlle Yvonne Fortin, de Beauceville; ses beaux-frères, MM. Henri Béland et Armand Mailhot; ses belles-sœurs, Mme Edgar Fortin et Mme Alfred Fortin, de Beauceville; ses neveux et nièces, le Rév. Père Jacques Dostie, S.V., de Québec, la Rév. Sr St-Thomas d'Aquin, des SS. du Bon-Pasteur, Québec, M. et Mme J.-P. Falardeau, M. et Mme J.-P. Gauthier, MM. Raymond, Jean, André Béland, de Québec, M. Claude Béland, de Fort William, Mlle Gilberte, Yolande et Céline Béland, de Québec, Mme Gérard Melloy, de Québec, Mlle Denise Béland, de Québec, M. et Mme Laurent Poulin, M. et Mme Jules Fortin, Mlle Pierrette Fortin, de Beauceville, M. et Mme Philippe Jolicoeur, M. Alfred Fortin, de Québec, M. et Mme Blaise Fortin, de Lévis, M. et Mme Jules Kidzicki, de Montréal, M. Gérard Dostie, M. et Mme Paul Fortin, M. et Mme Georges Fortin, de Montréal, M. et Mme Jules Dostie, de Lewiston, Me., M. et Mme Edgar Dostie, de Harrytown, N.Y., M. et Mme Gaston Lessard, de St-Joseph, Bce, M. le Dr et Mme D.-L. Auger, d'Acton Vale, M. et Mme Roland Fortin, de Beauceville, Mlle Andrée Auger, d'Acton Vale, Françoise Godbout, de Beauceville, Michelle, Paul et Jean Mailhot, de Garthby, et plusieurs autres parents.

Les funérailles étaient sous la direction de la Maison Giguère & Frère de Beauceville.

Nos sincères condoléances à la famille en deuil.

Honneur au mérite

Félicitations à Valère Poulin, fils de M. et Mme Oram Poulin, de Beauceville, qui vient d'obtenir son certificat de 10e année avec la mention "distinction" (78.8). Il fréquentait l'Ecole Supérieure de Saint-Georges-Ouest.

STUDIO BEAUCE
PHOTOGRAPHE

Beauceville-Est Tél. 775

EUGENE FECTEAU,

Comptable-vérificateur

SPECIALITE :
préparation de rapport financier des corporations municipales et scolaires.
Rue Principale, St-Alfred, Beauce
Tél. 598-J-3

ATTENTION ! ATTENTION !

Ne manquez pas l'occasion de faire un beau pèlerinage à l'Oratoire St-Joseph de Montréal en visitant de plus les endroits suivants : le Centre Marial de Nicolet, la Tour des Martyrs, la Réparation, le Musée du R. P. Frédéric et Notre-Dame du Cap.

Le départ s'effectuera samedi matin, le 3 août, à 7h30, en avant de l'église. Retour le dimanche soir, le 4.

Prière de communiquer immédiatement avec Mlle Céline Fallu, Beauceville-Ouest, Tél. 88.

Le prix du transport est de \$8.00, payable d'avance.

NAISSANCES

M. et Mme Valère Thibodeau annoncent la naissance d'une fille née le 4 juin à l'hôpital St-Joseph de Beauceville et baptisée le 6 sous les prénoms de Marie, Luce, Sylvie. Parrain et marraine : M. et Mme Jean-Paul Labbé de St-Georges. Porteuse : Louise Thibodeau, sœur de l'enfant.

A l'Hôtel-Dieu de Sorel le 15 juin est né Joseph, Albert, Richard, enfant de M. et Mme Jean-Louis Nadeau (Yolande Boulet) baptisé le 22 juin. Parrain et marraine, M. et Mme Albert Nadeau de St-Benoît, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Jean-Louis Nadeau, mère du bébé.

Mario et Roger, enfants de M. et Madame Clermont Turcotte (Jeanne-Thérèse Bolduc), de St-Benoît, annoncent la naissance d'un petit frère, Joseph-Daniel-Yvon, né à l'hôpital de Beauceville. Parrain et marraine, M. et Mme Yvon Loubier, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Madame Irénée Bolduc, de St-Benoît, grand-mère du bébé.

Nos félicitations.

Dr Chs-E. Cliche
BEAUCEVILLE

AMYGDALES
VEGETATIONS - VARICES
HEMORROIDES

Chirurgien-Dentiste

Dr GUY COMEAU

Tél. 151

BEAUCEVILLE-OUEST

JEAN-LUC QUIRION
NOTAIRE

BEAUCEVILLE-EST

Tél. Bur. 275 - Rés. 321
Dépositaire des greffes des Notaires P.-A. Angers et F.-G. Fortier et des copies et dossiers du Notaire Chs Rioux.

SOLUTION CARDA

Foie, Reins, Digestions, Vessie
Dans toutes les pharmacies.

Dr LOUIS VOYER
MEDECIN-CHIRURGIEN

Bureau et domicile : Avenue De Lery
BEAUCEVILLE-EST - Tél. 179

REMERCIEMENTS À LA FANFARE

Le 24 juin dernier, jour de la St-Jean-Baptiste, les membres de la fanfare du Juvénat de Beauceville prenaient place sur le parterre de notre hôpital pour offrir aux malades quelques pièces de leur répertoire.

Soyez vraiment remerciés pour le joyeux hommage offert à nos vieillards et demeurez assurés que les airs bien connus et fort goûtés ont diffusé un regain d'espoir dans l'âme de chacun d'eux.

Votre esprit de générosité, Révérend Frère Gabriel de même que votre collaboration-exemplaire vous méritent toute notre gratitude et nos félicitations.

Nous réitérons ici nos souhaits de "Bonnes Vacances".

Les Dames Patronnes du Comité de Bienfaisance de l'Hôpital de Beauceville.

EXPOSITION À ST-SIMON

La présidente des Dames Femières de St-Simon invitent les dames et demoiselles des paroisses voisines à venir visiter l'exposition du Cercle, jeudi, le 25, à 2 h. p.m.

RÉÉLUS

MM. Arthur Fortin et Victor Veilleux ont tous deux été réélus par acclamation à la Commission scolaire de St-Alfred, lundi le 8 juillet courant, lors de la mise en nomination. M. Arthur Fortin reprend son 3ème terme et M. Victor Veilleux son second terme. Nos félicitations.

Pour nettoyer les brosses à cheveux il faut ajouter une cuillerée à thé de borax dans 2 chopines d'eau chaude et remuer vivement les brosses dans cette solution.

DR ARSÈNE ROY
MEDECIN-CHIRURGIEN

Bureau et résidence
1ère Ave. - Beauceville-Est
Tél. 787

Dr Guy COUTURE

Chirurgien-Dentiste

Beauceville-Est - Tél. 94

DESSINS DE JOURNAUX,
et revues, enseignes extérieures, cartes d'étalage, etc.

STUDIO POULIN
Marcel Poulin, D.B.A., prop.
(Près Rivière-du-Moulin)
Beauceville-Ouest - Tél. 33

Alcooliques Anonymes

Si vous voulez boire, c'est votre affaire.

Si vous voulez arrêter de boire, et êtes incapable de le faire, c'est NOTRE affaire.

Ecrivez à Case Postale 204, Beauceville-Est

321-2ème Ave. - C. P. 572
Tél. 824

Représentant : M. DAVE G.
Tél. 160, Ville St-Georges, Bce

Lisez notre journal
et faites-le lire
à vos amis

L'ECLAIREUR

ENCOURAGEZ
NOS
ANNONCEURS

Vol. 49 — No 42

Beauceville, jeudi, 18 juillet 1957

Page 5



ACTIVITÉS DE LA LIGUE DE BALLE MOLLE INDÉPENDANTE de Beauceville

La ligue de balle molle locale continue ses activités et maintenant commence la deuxième moitié de la cédule régulière en jouant les parties qui avaient été remises pour différentes raisons.

Mercredi dernier, les Castors visitaient les Tigres et remportaient leur première victoire de la saison au compte de 18 à 13.

Les perdants ne semblaient pas dans leur assiette et commirent une multitude d'erreurs coûteuses qui leur firent connaître la défaite. Mais, aux dires de ces bons messieurs, ce fut une "supposée" erreur de l'arbitre qui leur fit perdre cette partie.

CASTORS

	AB	P	CS
J.-M. Fortin	6	1	4
R. Gervais	4	1	1
P.-M. Poulin	5	1	0
Léo Morin	5	1	0
P.-H. Rancourt	5	2	3
Guy Gagné	5	8	2
Paulo Roy	3	4	2
R. Jolicœur	5	2	4
Bert. Cloutier	4	3	2

TOTAUX :

TIGRES

	AB	P	CS
Marc Cloutier	4	2	1
C.-E. Duval	5	2	1
Fern. Poulin	5	3	3
G. Dionne	5	1	3
Guy Rodrigue	3	2	1
Noël Cloutier	4	2	2
M.-A. Lacasse	3	0	0
Hughes Laflamme	4	0	0
J.-Luc Quirion	4	1	2

TOTAUX :

	Pts	CS
Castors	031 821 2—17	18
Tigres	029 020 0—13	13

Vendredi, le 12 juillet, ce fut au tour des Lions de rencontrer les Castors, et ceux-ci furent écrasés au compte de 17 à 4. Les Lions ne cognèrent que 10 coups sûrs et comptèrent 17 fois, ce qui veut dire que pendant cette partie les erreurs jouèrent un grand rôle.

Marc Fortin débuta comme lanceur, en l'absence de Léo Morin et les Lions croisèrent le marbre à sept reprises à la première manche.

Voici le résumé de la partie :

CASTORS

	AB	P	CS
A. Latulippe	3	0	0
H. Laflamme	4	0	1
Paulo Roy	4	0	0
J.-M. Fortin	4	1	1
R. Jolicœur	3	1	1
Guy Gagné	3	0	0
P.-H. Rancourt	2	1	0
Léo Morin	3	1	2
Bert. Cloutier	2	0	0

TOTAUX :

LIONS

	AB	P	CS
W. Lessard	5	4	3
Jules Cloutier	5	0	2
M.-L. Veilleux	4	2	1
Ray. Rodrigue	3	3	1
Marcel Poulin	4	1	0
P.-A. Laflamme	4	2	1

	Pts	CS
Castors	010 \$12 0—4	5
Lions	800 432 x—17	10

Lundi dernier, le 15 juillet, les Lions essuyèrent leur première défaite en six parties aux mains des Castors par le pointage de 15 à 14. Ce fut une partie très contestée et on remarqua que les Castors avaient une puissante équipe qui sera difficile à vaincre dans les prochaines joutes de la cédule.

Les deux équipes cognèrent chacune 12 coups sûrs et ce n'est qu'à la toute dernière minute de la rencontre qu'on a pu connaître le vainqueur de la joute.

LIONS

	AB	P	CS
W. Lessard	5	1	1
P.-A. Laflamme	5	2	2
M.-L. Veilleux	5	3	3
Ray. Rodrigue	4	1	2
Marcel Poulin	5	1	2
P.-A. Mathieu	3	2	1
P.-M. Poulin	2	2	1
Wellie Giroux	2	1	0
Hughes Veilleux	4	1	0

TOTAUX :

CASTORS

	AB	P	CS
J.-M. Fortin	5	3	1
Jules Cloutier	3	1	1
Léo Morin	3	2	1
Louis Voyer	4	2	2
P.-H. Rancourt	4	1	2
A. Latulippe	3	2	1
Guy Gagné	4	2	2
Paulo Roy	4	0	0
Bert. Cloutier	3	2	2

TOTAUX :

	Pts	CS
Lions	122 040 5—14	12
Castors	322 070 1—15	12

PROCHAINES PARTIES

Vendredi le 19 juillet

Castors vs Lions

Lundi le 22 juillet

Tigres vs Lions

Mercredi le 24 juillet

Lions vs Castors

POSITION DES EQUIPES

	PJ	G	P	Pts
Lions	6	5	1	10
Tigres	7	4	3	8
Castors	8	2	6	4

Paul-Henri avait parié \$0.25 qu'il ne ferait pas le "strike out" vendredi. Cette semaine il a bu 3 Cokes en moins pour équilibrer son budget.

Je ne dirai pas que j'ai frappé deux circuits dans la joute de vendredi. Noël et Gilbert diraient que je me "vante".

Bertrand faisait son "Casey" lorsqu'il est venu au monticule pour remplacer Jean-Marc par Léo.

Le diminutif H. Laflamme a mystifié complètement le lan-

(suite à la page 8)

Décès de Mme Archelas Poulin

Le 11 juillet, à l'hôpital St-Joseph de Beauceville, est décédée Mme S.-Archelas Poulin, née Léa Grégoire, à l'âge de 78 ans.

Elle laisse pour pleurer sa perte : sa soeur, Mme Ernest Grondin (Catherine), de Beauceville; ses beaux-frères : MM. Napoléon Quirion, de Beauceville, Napoléon Poulin, de Sherbrooke, Roméo Poulin, de St-Georges, Pierre Mathieu, de Beauceville, Georges Ouellet, de L'Islet, Gédéon Mathieu, de Beauceville; ses belles-soeurs : Mmes Gédéon Mathieu, Napoléon Quirion, de Beauceville, Napoléon Poulin, de Sherbrooke, Roméo Poulin, de St-Georges, Mmes Vves Charles Poulin, Chs Morin, Dominique Poulin, de Beauceville, Odée Poulin, de Montréal. Elle laisse également plusieurs neveux et nièces.

La défunte était aussi la tante de M. l'abbé Jos. Quirion, curé de Notre-Dame-des-Bois.

Les funérailles ont eu lieu en l'église de Beauceville lundi dernier, le 15. M. l'abbé Gérard Fortier, de Québec, et neveu de la défunte a chanté le service, assisté de MM. les abbés Poirier et Busque, de Beauceville, comme diacre et sous-diacre.

Nos sincères condoléances.

DÉCÈS DE MME ESDRAS VEILLEUX

A Beauceville, décédait, le 10 juillet, Dame Marie Poulin, épouse de feu Esdras Veilleux. Elle était âgée de 84 ans.

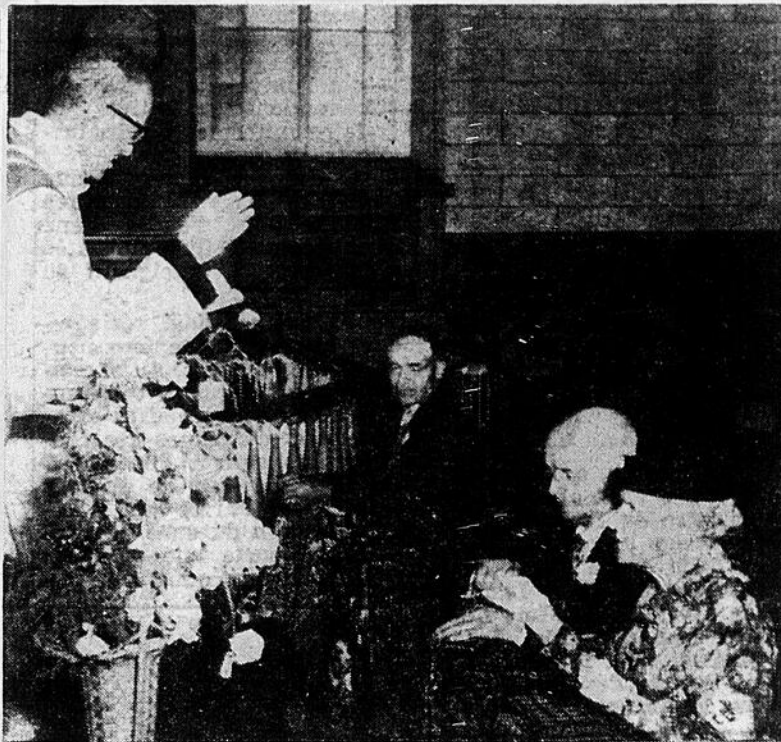
Ses funérailles eurent lieu samedi, le 13 juillet, à 11 heures. Les obsèques étaient sous la direction de la maison Giguère & Frère de Beauceville.

La croix était portée par M. Fernand Veilleux, accompagné de M. Théodore Poulin.

Portaient le cercueil : MM. Alfred Poulin, Gérard Gilbert, Luc Doyon, Andréa Poulin, Joseph Rodrigue et Maurice Veilleux.

Elle laisse dans le deuil, ses filles : Mlle Catherine Veilleux, de Beauceville, Mme Josaphat Quirion (Anna), de Ste-Rose; ses fils, Linière, Irénée, Joseph et Esdras, de Beauceville, Napoléon et Gustave, de St-Georges, Dominique, de Ste-Rose, et Damien, de Ste-Germaine; sa soeur, Mme Napoléon Mathieu (Angéline), de St-Georges; ses belles-soeurs, Mme Vve Albert Poulin, de St-Georges, Mme Vve Charles Bernard, de Beauceville; un beau-frère, M. Napoléon Mathieu, de St-Georges; ses belles-filles, Mme Napoléon Veilleux (Rose-Anna Carrier), Mme Linière Veilleux (Béatrice Latulippe), Mme Gustave Veilleux (Marie Loubier), Mme Joseph Veilleux (Marie-Louise Roy), Mme Irénée Veilleux (M.-Anna Boulet), Mme Esdras Veilleux (Rose-Anna Doyon), et Mme Damien Veilleux (Anita Lessard). Elle laisse aussi plusieurs petits-enfants, dont la Rév. Mère St-Louis de Montfort, du Couvent Jésus-Marie de Sillery, et aussi plusieurs arrière-petits-enfants, ainsi que de nombreux neveux et nièces, parmi lesquels M. l'abbé Fernand Doyon, curé de St-Séverin de Beauce.

Nos sincères condoléances à la famille en deuil.



NOCES DE DIAMANT — A St-Odilon de Cranbourne, samedi, le 13 juillet, M. et Mme Adélard Drouin célébraient leur 60e anniversaire de mariage. Après une messe chantée à leur intention, un banquet suivit à la salle de l'Hôtel St Odilon.

(Photo Gilbert Gamache)

Heurtée à mort

Une fillette de 6 ans a perdu la vie, mercredi après-midi, le 10 juillet, à Ste-Justine de Dorchester. Il s'agit d'Huguette Nadeau, fille de Mme Vve Réal Nadeau, demeurant dans le Grand-Rang, sur la route 24 de cette municipalité.

La tragédie s'est produite vers 4h30, devant la demeure des Nadeau. L'enfant aurait laissé passer une automobile pour ensuite s'élancer sur la chaussée sans voir venir un autre véhicule en sens inverse. Mlle M. Paquet, de St-Georges-Est, conduisait cette voiture. La mort fut quasi instantanée.

Le Dr P. Robitaille, de Saint-Léon, coroner du district, a conduit son enquête à la morgue O. Cassidy, de Ste-Justine, et un verdict de mort accidentelle fut prononcé.

Les funérailles de la victime eurent lieu le 11 juillet, en l'église de Ste-Justine.

M. Josaphat Blais réélu

St-Benoît (DNC) — M. Josaphat Blais, maire sortant de charge et de nouveau candidat dans la municipalité de Saint-Benoît, a été réélu lundi dernier par une très forte majorité de 180 voix.

Le vainqueur a recueilli 413 voix contre 233 pour son adversaire, M. René Fecteau.

Au siège No 5, M. Pamphile Boisselle est sorti le premier avec 372 votes en sa faveur contre 250 pour M. Josaphat Gilbert, ce qui lui laisse une majorité de 122.

Au siège No 6, c'est M. Carolus Veilleux qui obtint la majorité des suffrages, ayant reçu 349 voix, tandis que son opposant, M. Roméo Lachance, en obtenait 268. La majorité de M. Veilleux est donc de 81 voix.

L'élection était présidée par le secrétaire-trésorier, M. Raymond-Marie Lachance. Le vote fut considérable, puisque 657 contribuables se sont présentés au poll sur un total de 825. Toutes nos félicitations aux nouveaux élus.

ACCIDENT À ST-BENOÎT

(DNC) — M. Clément Gosselin, du rang 9, à St-Benoît, son fils de 5 ans et sa fillette de 7 ans ont subi des blessures assez graves, quand l'automobile dans laquelle ils revenaient de la messe a capoté à un mille du village.

Les trois blessés furent transportés chez le Dr Roger Dallaire. Après les premiers soins, deux des victimes, M. Gosselin et sa fille, furent conduits à l'Hôtel-Dieu de St-Georges. M. Gosselin souffre de contusions assez graves; quant à la fillette, on décida de la descendre à Québec. Son état est considéré comme sérieux.

Le fils de M. Gosselin s'en est tiré avec de légères blessures.



• GRADUÉE DE L'UNIVERSITÉ LAVAL — Garde Marguerite-Marie Rodrigue, étudiante à l'École de psychiatrie de l'Hôpital St-Michel Archange de Québec, vient d'obtenir son diplôme en psychiatrie avec la note "très grande distinction". Mlle Rodrigue est la fille de M. et Mme Mendoza Rodrigue, de Beauceville. Nos félicitations.

ATTENTION! ATTENTION! ATTENTION! ATTENTION!

Pour tous vos achats attendez, et profitez de notre grande vente qui commencera le 23 juillet; nos prix seront si bas que ce sera incroyable. Surveillez le journal de la semaine prochaine pour plus de détails.

MAGASIN RAYMOND LTEE

1ère AVENUE VILLE ST-GEORGES-EST

TEL. 910

Problèmes scolaires

Il y a quelques jours, les commissaires d'écoles du comté de Portneuf se réunissaient sous les auspices de l'Association des Commissions scolaires pour la troisième fois depuis deux mois afin d'étudier les principaux problèmes qui se présentent actuellement dans leur région.

Les principaux sujets qui ont



• M. Rosaire Roy, qui vient de terminer ses études classiques au Séminaire de Trois-Rivières, a obtenu son baccalauréat ès-arts de l'Université Laval, avec la note "Summa Cum Laude". Il est le fils de M. et Mme Adélaïde Roy de Beauceville. Le 24 août prochain, M. Roy rentrera dans la Société des Prêtres des Missions Étrangères.

attiré l'attention des Commissaires sont les suivants :

1—Organisation d'une Association de Commissions scolaires ayant comme base le territoire du comté.

2—Uniformité des manuels scolaires.

3—Moyen d'élever le niveau de l'instruction dans les centres ruraux, particulièrement pour ceux qui ont comme seul moyen de s'instruire l'école du rang.

4—Expansion du cours secondaire de manière à ce que les élèves puissent avoir accès à l'université.

5—Conventions collectives et salaire uniforme pour les institutrices du comté.

Cette dernière réunion tenue à St-Basile village fut consacrée spécialement à l'étude d'une convention collective présentée par le personnel enseignant du comté.

Après avoir étudié sérieusement pendant plus de deux heures et après avoir pris des renseignements auprès de différentes Commissions scolaires et avoir pris connaissance des conventions collectives de Charlevoix, des diocèses de St-Jean et de Chicoutimi et sur la recommandation du curé de Cap-Santé qui porte une attention particulière aux questions sco-

laires, les décisions suivantes ont été prises :

1—Considérant que pour le plus grand bien des enfants, il est urgent et nécessaires que des efforts sérieux soient faits dans chaque Commission scolaire afin d'obtenir pour les centres ruraux des institutrices compétentes et dévouées.

2—Considérant que les Commissaires d'écoles sont responsables, dans une très large mesure, de l'avenir des enfants tant au point de vue moral qu'intellectuel.

3—Considérant que pour éviter le marchandage d'une Commission scolaire à l'autre, pour éviter également la course aux salaires plus élevés et le drainage des meilleures institutrices vers les villes, ce qui est au détriment de la population rurale déjà en retard, il n'y a pas d'autres alternatives que de payer un salaire raisonnable, les Commissaires d'écoles du comté de Portneuf représentés à la dite réunion en sont venus à la conclusion de payer un salaire uniforme pour les institutrices ayant comme base \$1,300 avec augmentation de \$100 par année d'expérience jusqu'à concurrence de \$2,000.

Il a également été admis que le salaire des institutrices religieuses ne devrait pas être inférieur au salaire de base de la présente convention.

Il a été convenu que chaque Commission scolaire devra s'entendre, comme bon lui semblera, avec son personnel pour ce qui a trait au diplôme supérieur, pour les classes à divisions multiples, nombreuses, éloignées, etc.

PRIME DE TRAITEMENT : A chaque fois qu'une Commission scolaire est appelée à augmenter le salaire du personnel enseignant, soit par une rémunération plus généreuse ou en étant dans l'obligation d'ajouter à son personnel d'autres titulaires, la dite augmentation est supportée uniquement par la Commission scolaire pour la première année et le département de l'Instruction publique n'y contribue pas. Ce qui oblige souvent les Commissaires à ne pas donner suite à des réclamations justifiées de la part du personnel enseignant. Les Commissaires du comté sont unanimes à demander à l'association de faire pression auprès des autorités concernées pour obtenir un changement à cette situation qui affecte grandement les Commissions scolaires.

LE MEILLEUR DES BRIQUETS
LE TRIPLEX SUPER
IMCO
A L'ÉPREUVE DU VENT
4 caractéristiques brevetées!
Si votre marchand ne l'a pas, envoyez \$1.00 à
R & H PRODUCTS LTD.
1191, RUE UNIVERSITY
MONTREAL, QUE.
POUR PIPE OU CIGARETTES

EN QUELQUES LIGNES

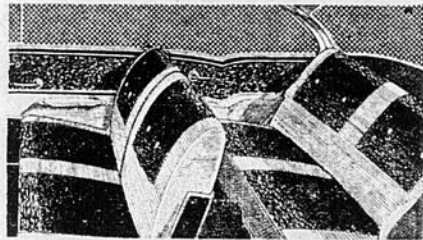
26 juin. — L'Est et l'Ouest attendaient l'un de l'autre, des réponses concrètes à leurs plus récentes propositions formulées au cours de la conférence de l'ONU sur le désarmement. Jusqu'à présent, l'URSS a froidement accueilli la proposition américaine d'une réduction en trois phases des effectifs militaires américains et soviétiques, réduction dépendant de la solution des problèmes politiques internationaux.

Chevrolet offre avantages sur avantages!

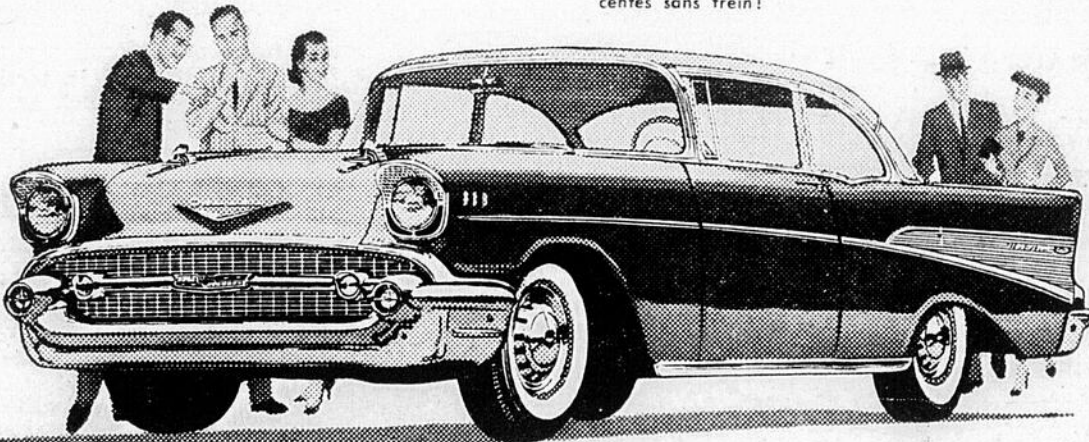
Voici sur cette page sept seulement des nombreux avantages de la Chevrolet '57, la voiture qui se vend le plus au monde! Et chacun de ces avantages est une preuve claire et convaincante de la supériorité de la Chevrolet des points de vue qualité, popularité et ventes.



TURBOGLIDE — Vous n'avez jamais rien éprouvé de tel que la Turbo-Glide—VOUS NE VOUS RESSENTEZ AUCUNEMENT DES CHANGEMENTS DE VITESSE! Cinq positions y compris "Park" pour plus de commodité et de sécurité... ainsi que le nouveau "ralentisseur" (Hr) pour les descentes sans frein!

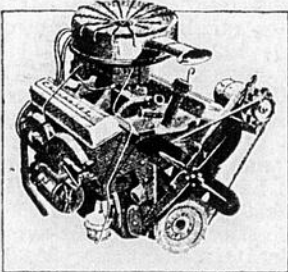


DES INTÉRIEURS DE LUXE—Des tissus riches et lustrés, aux couleurs magnifiques agencées avec art. Les intérieurs spacieux et d'un goût impeccable de la Chevrolet sont vraiment dignes des voitures les plus chères!



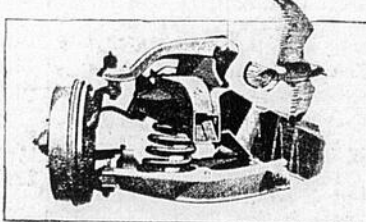
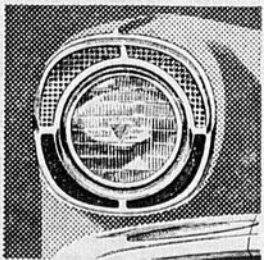
Illustré — "Bel Air" Sedan à 2 portes

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

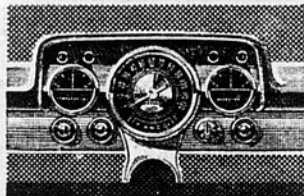


SUPER TURBO-FIRE V8 — Le Turbo-Fire V8 à haute compression de la Chevrolet est un superbe moteur qui équipe les 19 élégants modèles de la Chevrolet. Quatre étincelants V8. Pour l'économie, le célèbre Six.

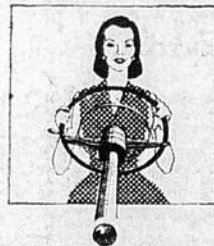
PHARES À VISIÈRES ET PRISES D'AIR — Jusqu'à 22% plus d'air frais et filtré... assez élevés pour ne capter aucune des vapeurs de la route! Vous serez plus confortable!



SUSPENSION AVANT GLIDE-RIDE — Une articulation perfectionnée à chaque roue absorbe les moindres chocs. Quelle que soit la route, la Chevrolet reste merveilleusement stable et confortable!



TABEAU DE BORD — Un rapide coup d'œil au tableau à visière vous suffit pour constater que les instruments n'ont jamais été disposés de façon aussi élégante et aussi pratique.



DIRECTION À BILLES — Des roulements à billes aussi lisses qu'un miroir éliminent toute friction, tout effort. On dirait presque une servo-direction!



Tous les mois, depuis le lancement de la Chevrolet 1957, les Canadiens ont acheté plus de Chevrolet que de toute autre marque... preuve irréfutable de la préférence du public.

C-3457CF

LOCATION DE MACHINERIES

— PELLES —
MECANIQUES
- BULLDOZERS -
- NIVELEUSES -
COMPRESSEURS

À L'HEURE
ou au
CONTRAT
EXCAVATIONS
DE TOUTES
SORTES

KENNEBEC
CONSTRUCTION
LTEE
TÉL. 402

ROY AUTOMOBILE ENRG.

Tél. 79-w

Beauceville-Est

Beauce

EXIGEZ

Délices
LE MEILLEUR

Beurre emballé automatiquement
évitant tout contact avec les mains.
Société Coopérative Agricole
St-Georges de Beauce - Tél. 204
Moulées balancées, engrais chimiques.
Expédition d'animaux.

LA PAGE
AGRICOLE

Pour tout genre de soudure

consultez un EXPERT SOUDEUR

Laurent Veilleux

Rue St-Aubert St-Georges-Ouest

Téls.: Bout. 564 - Rés. 669

La lutte contre les rats

De tous les rongeurs, les rats sont sans contredit les plus néfastes et les plus nuisibles à l'homme et à ses dépendances. Pour s'attaquer aux denrées, ils rongent tout ce qui leur nuit : plancher de ciment, portes, fonds de tiroirs, poutres, tuyau de plomb, etc. Ils percent des trous dans les murs les plus solides pénétrant à l'intérieur des bâtisses que l'on croirait inattaquables. Ils ne se contentent pas de ronger les aliments de l'homme, mais ils pourront, en certains cas, s'attaquer aux bébés dans leur berceau et les y faire mourir. De plus, ils sont porteurs de toutes sortes de maladies les plus répugnantes et les plus virulentes, devenant ainsi la cause de

certains fléaux. Les rats contaminent l'air par les poils qu'ils y laissent tomber. Il a été démontré qu'un rat de grosseur moyenne porte sur lui quelque 500,000 poils ou duvet. Sa mue se complète deux fois l'an; c'est donc dire qu'un million de poils (par rat) se détachent de sa peau annuellement et flottent à tout moment dans l'air, corrompant ainsi l'atmosphère par les germes de maladie qu'ils transportent. Les produits qu'ils touchent doivent, la plupart du temps, être confisqués et c'est là souvent une perte de grande valeur. Suivant une enquête partielle déjà tenue dans la province de Québec, nous sommes en mesure d'évaluer les pertes occasionnées annuellement par les rats, à plusieurs millions et cela aux cultivateurs et à leur organisation uniquement.

De ce rapide aperçu de la situation, on peut déduire l'importance d'une campagne de dératisation dit M. André Cloutier, zoologiste au Ministère de l'Agriculture de Québec. Trop souvent, l'on entend répéter que les trappes, pièges ou poisons ne donnent pas les résultats désirés; ce n'est pas tout d'employer de tels agents, car le premier moyen de se débarrasser radicalement des rats, c'est sans aucun doute l'ordre et la propreté

qui doivent régner tant dans les bâtisses qu'aux alentours. L'emploi des agents exterminateurs seuls, quels qu'ils soient, ne pourra être de toute efficacité dans cette lutte.

Les chiens, les chats et toute la gamme des poisons ne sauront vous être d'aucun secours même employés à doses redoublées et répétées. Il vous faut, en tout premier lieu, mettre de l'ordre partout sur votre ferme. Si vous laissez toutes sortes de moulées, des déchets, des aliments, ici et là, vous ne réussirez jamais à éliminer ces rongeurs. Il vous faut des endroits isolés et à l'épreuve des rats pour conserver vos grains et moulées. De plus, il est certain que les bâtisses sans aucune fondation de béton offrent un gîte idéal à ces rongeurs. En évaluant les dégâts annuels, vous pourrez constater que la réfection des planchers ou de coffres qui sauront tenir les rats loin de vos bâtiments, vous apportera une économie appréciable. Une fois vos bâtisses ainsi réparées, il importe encore plus de les tenir propres sans ordures, sans traînées de moulées, et de ne rien laisser pêle-mêle aux alentours des bâtiments de la ferme. De cette façon, le pas essentiel et primordial dans la lutte aux rats sera réalisé et l'élimination des rongeurs s'avèrera chose facile et permanente. (Condensé d'un article paru dans "La vie Agronomique").

site chez M. et Mme Benoit Poulin.

—Dernièrement, Mme Lucien Cloutier rendait visite à sa soeur, Mme Gédéon Carrier, de St-Honoré, hospitalisée à l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce.

—MM. Ls-Philippe et Yvon Lessard, ainsi que M. Robert Cloutier, de Montréal, en promenade chez leurs parents.

—M. Armand Labbé est de retour d'un voyage à Ottawa où il a assisté à un grand congrès marial.

—M. et Mme Patricien Vallée, de Cornwall, en visite chez leurs parents.

—Le Rév. Père Lionel Mathieu, o.m.i., Mme Ernest Mathieu, M. et Mme Marcel Mathieu, de passage à St-Benoît, chez des parents.

—M. et Mme Benoit Roy et leurs enfants, M. et Mme Emilien Roy, M. et Mme Gédéon Fecteau, Mlle Alice Gobeil, tous de Montréal, en visite chez Mme Alexandre Roy, dimanche dernier.

—Miles Rose et Lucille Leclerc, de Montréal, passent quelques jours en vacances chez leurs parents.

—Mme Majorique Rodrigue, M. et Mme Aurèle Bourque, M. et Mme Welly Baillargeon, M. et Mme Gédéon Caron, d'Augusta, Maine, tous en promenade chez leurs parents.

—M. et Mme Lucien Cloutier visitaient leur fils, Michel, à Lévis, récemment.

—Le Rév. Père Romuald Bernier, o.m.i., du Basutoland, en visite chez M. et Mme Gérard

Bernier, ainsi que les RR. Frères Cyrille et Raymond, o.m.i., tous les trois frères de M. Bernier.

—Mlle Marie-Reine Mathieu, de Topshan, Maine, en visite chez sa soeur, Mme Arthur Du-lac.

—Le Rév. Frère Emile, des Frères Maristes, de Charlesbourg, M. et Mme Emile Cloutier, M. Lorenzo Poulin, de Mégantic, de passage chez leur père, M. Siméon Poulin.



VENEZ NOUS VOIR

Nous vous accordons un
escompte appréciable sur
vos achats :

Bagues de fiançailles	50%
Chapelets	50%
Montres	40%
Bijoux, etc.	40 et 50%

LA BIJOUTERIE

René Marcoux

Tél. 4-8728

Edifice Guillemette

2ème étage Ch. 215
466, de la Couronne,
QuébecLINGERIE GENERALE
COUPONS EN GROS

Marchands, colporteurs, jobbeurs, profitez de votre passage à Québec pour acheter dès maintenant votre stock pour l'automne et l'hiver. Choix complet, habits pour le travail, bas, sous-vêtements, marchandise à la verge et en coupons, chaussures, etc. . . .

Demandez notre catalogue.

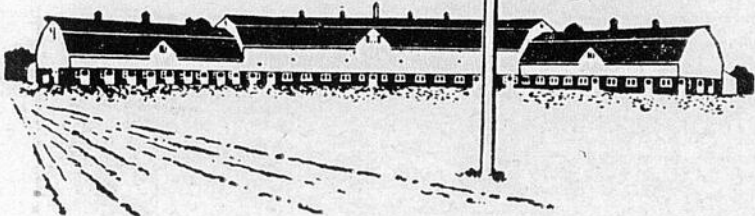
La Cie Assh Inc.

842 St-Joseph-Est - Québec 2

LA

VALEUR RÉELLE

DES RATIONS



Le nombre de livres d'aliments requis pour produire une livre de lait, une douzaine d'oeufs ou une livre de viande et le coût de ces aliments, sont les vraies mesures de la valeur d'une ration.

La valeur réelle des moulées SHUR-GAIN est mesurée constamment à la Ferme SHUR-GAIN.

Quand vous achetez une moulée équilibrée SHUR-GAIN vous êtes assuré qu'elle possède la capacité de "produire des profits".

P.-A. LESSARD

St-Georges Station

Tél. 516

SAINT-BENOIT

SERVICE ANNIVERSAIRE :

Le 6 juillet, a eu lieu en l'église de St-Benoît le service anniversaire de feu Auguste Poirier. De nombreux parents et amis y assistaient.

VA-ET-VIENT :

Mme Martin Duval, de Saint-Victor, passe quelque temps chez ses parents, M. et Mme Edouard Deblois.

—M. et Mme Josaphat Blais, à Montréal dimanche dernier, chez leur fille, Mme Marcel Patry.

—M. Léo Cloutier, de Manchester, M. Emile Cloutier, de Bangor, Maine et M. Paul Cloutier, de Québec, au chevet de leur mère, Mme Napoléon Cloutier, qui a été gravement malade.

—Le Rév. Frère Raoul Gauthier, de Joliette, Mme Dorilas Gauthier, de St-Georges, en vi-

Scott Automobile

ENRG.

VENDEUR CHARS NEUFS ET USAGES

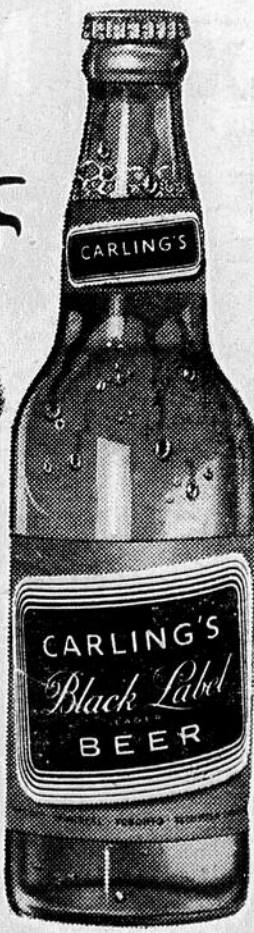
STATION SERVICE FINA

SERVICE 24 HEURES PAR JOUR

MECANICIEN DE CLASSE A

Remorquage - Peinturage - Débrossage

SCOTT JONCTION — Tél. 138-s-1 — Cté Dorch.

Hey,
MabelBlack
Label!

LES MEILLEURES BIÈRES AU MONDE
SONT BRASSÉES CHEZ CARLING

L'Escarpin Inc.

CHAUSSURES DE HAUTE QUALITÉ
27 rue St-Jean, usage parfait Québec

LEO VERREAULT, gérant

FÊTES INOUBLIABLES...

(suite de la première page)

qui y est appelé et de nos jours, nous manquons de prêtres parce que nous avons trop peur du sacrifice". Le distingué prêtre signala aussi les dangers de la télévision. Après avoir félicité la mère du nouveau lévite, Monseigneur termina en offrant à ce dernier ses vœux d'un long et fructueux ministère.

Après la cérémonie, parents et amis allaient recevoir la bénédiction du nouveau prêtre et lui offrir vœux et félicitations. Ensuite on se dispersa chez des parents ou des amis dans la paroisse, non sans s'être donné rendez-vous aux vêpres chantées par le nouvel ordonné, avant de se rassembler à la maison paternelle pour un souper et la veillée.

Première messe

Le lendemain, lundi, le nou-



• **SUCCEs** — Mlle Laurette Poulin, fille de M. et Mme Eugène Poulin, de Beauceville-Ouest (Rapide), s'est classée première aux examens de 9e Année avec la note "grande distinction". Elle était l'élève de Mère St-Jean de l'Eucharistie, du Couvent de Jésus-Marie, à Beauceville. Nos félicitations.



• Mlle Béatrice Veilleux vient d'obtenir son certificat d'études de 7ème année avec la note "Grande Distinction". Elle fréquentait l'école No 3 de St-Benjamin. Elle était l'élève de Mlle Céline Drouin, inst. Nos félicitations.

CINEMA REX
BEAUCEVILLE-EST

Jeu.-Ven. — 18-19 juillet

"TANT QUE SOUFFLERA LA TEMPETE"

CinémaScope - en couleurs
Tyrone POWER, Susan HAYWARD

"THE THREE STOOGES"

Sam.-Dim. p.m. — 20-21 juillet
GRAND SPECIAL

"CE N'EST QU'UN AUREVOIR"

CinémaScope — En couleurs
Tyrone POWER, Maureen O'HARA"THE MONSTER AND THE APE"
(14ème épisode)Dim. soir Lun.-Mar. — 21-22-23 juillet
PROGRAMME DOUBLE

"DESIRS D'AMOUR"

En couleurs — Esther WILLIAM, Tony MARTIN

"CREPUSCULE SANGlant"

En couleurs — Rory CALHOUN, Martha HYER

Activités de la...

(suite de la page 5)

Le retour de Doc Voyer a contribué à la victoire des Castors lundi. Il a frappé plusieurs durs coups qui furent fatals aux adversaires.

L'absence de trois joueurs étoilés des Castors s'est fait sentir vendredi soir. Ce sont : "Caruso" Cloutier, "La Moore" Gervais et le "vendeur d'huile" Fontaine.

Il ne faudrait pas oublier Guy G. et son magnifique travail au champ droit, ainsi qu'au bâton. Bravo "Son Guy".

Avis aux receveurs : "Fermez-vous la trappe, ça dérange Léo." Il nous l'a avoué lundi.

Plusieurs joueurs sont portés à critiquer les arbitres un peu trop souvent et avec des mots "choisis". A présent, on a beaucoup de difficulté à trouver quelqu'un qui aime se faire lancer ces sortes de fleurs. Espérons qu'ils se reconnaîtront tous, surtout un en particulier...

Wellie fit une grande motion et lança la balle au moins à 5 pieds de lui. Ce ne fut pas un succès.

Plusieurs joueurs des Lions (le receveur compris), ont joué comme de véritables mulets lundi. Le résultat ne fut pas brillant.

BILL

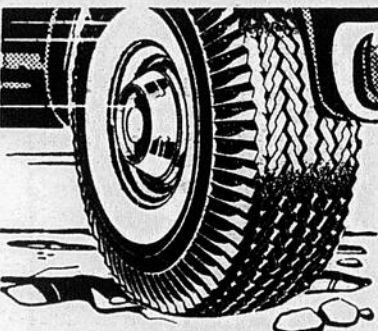
SAINT-GEDEON

NOTES SOCIALES :

M. Casey Karam, de Hamilton, Bermuda, en visite chez M. et Mme Joseph Busque.

—Mlle Paule Busque, de Montréal, et Jeanne d'Arc, de Bermuda, chez leurs parents, M. et Mme Joseph Busque.

—En promenade à Bangor, Millinocket et Greenville : Mlle Jeanne d'Arc, Paule, Janine et Jacqueline Busque, ainsi que



Les Pneus les plus forts,
les plus sûrs jamais fabriqués.
maintenant aux plus
bas prix à date!

NYLON
'500'

SUPER-ROBUSTES

Firestone

maintenant \$1.35*
seulement de plus

*Maintenant—obtenez la force et la sécurité supérieures des Pneus à tube Firestone Nylon "500", pour seulement \$1.35 de plus que vous ne payez pour les pneus à tube réguliers de première ligne (grandeur 670-15)!

GARANTIE A VIE
Firestone

Station de
Service Morissette
MARCEL MORISSETTE, Prop.
Remorquage — Mécanique —
Lavage — Graissage —
Réparation de pneus

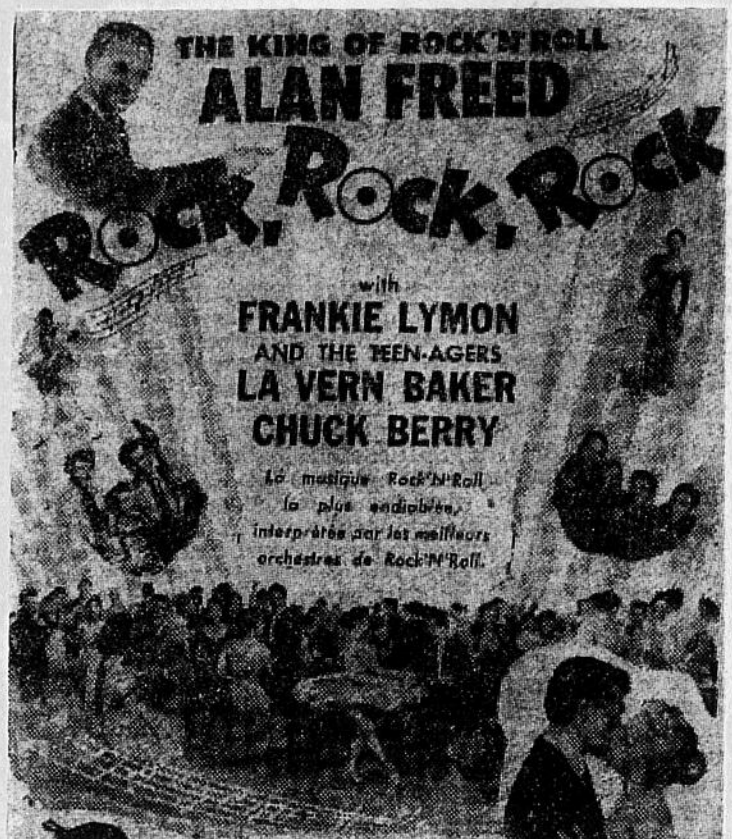
2ère Ave. St-Georges-Est Tél. 924

Mlle Paulette Lachance.

—Mlle Jeannette Busque, de et Mme Joseph Busque, de St-Montréal, en vacances pour une quinzaine chez ses parents, M. Gédéon.

PROGRAMME DU VIMY
SAINT-GEORGES

Sam.-Dim.-Lun. — 20-21-22 juillet



AU MEME PROGRAMME



Mar.-Mer.-Jeu. — 23-24-25 juillet

PROGRAMME DU THEATRE ROYAL
SAINT-GEORGES

Sam.-Dim. — 20-21 juillet

L'histoire gaie d'une jolie fille dans la romantique ville de Rio... Une merveilleuse idylle émaillée de musique et de danses latines!

LUNE
DE MEIL
AU BRESIL
Technicolor
STARRING
LANA TURNER
RICARDO JOHN
MONTALBAN LUND
LOUIS
CALHERN with JEAN HAGEN
EDUARDO FRANZ



AU MEME PROGRAMME

"LA MAITRESSE DE FER"

Avec : Alan LADD — (en couleurs)

MORT ACCIDENTELLE

(suite de la première page)

La croix était portée par Gérald Bolduc, accompagné de Gilbert Poulin.

Portaient le cercueil : Martin Poulin, Jean-Marc Bolduc, Ls-Georges Breton et Adrien Toulouse.

Des fleurs étaient portées par Marc Quirion, Réjean Mathieu, Jean-Yves Bolduc, Luc Rodrigue, Jules Rodrigue, Roger Poulin, Richard Poulin et François Bolduc.

Outre son père et sa mère, M. et Mme Victor Bolduc, le défunt laisse une sœur, Nicole; ses grands-parents, M. et Mme Alphonse Toulouse et M. et Mme Antonio Bolduc; ses arrière-grands-parents, M. et Mme Augustin et Antoine Bolduc. Il laisse également plusieurs oncles et tantes.

Au chœur, on remarquait M. l'abbé Roberge, aumônier de l'Hôpital, ainsi que M. l'abbé Julien Lessard, eccl., parent de la famille.

Toutes nos condoléances à M. et Mme Bolduc et aux autres membres de cette famille éprouvée.

SUCCÈS À ST-ALFRED

Mlles Germaine Fortin et Céline Poulin ont obtenu leur certificat de 10^{ème} année.

M. Laurien Veilleux a obtenu son certificat de 9^{ème} année.

Mlles Louise Poulin, Armande Bernard et Julienne Veilleux ont obtenu leur certificat de 7^{ème} année avec des bonnes notes.

Ils étaient les élèves des Religieuses Servantes du St-Coeur de Marie du couvent de St-Alfred, Beauce.

Nos sincères félicitations.

Cinéma PERRO

EAST-BROUGHTON

Jeu.-Ven.-Sam.
18-19-20 juillet

"PARIS EXPRESS"
(Technicolor)

Claude Rains, Marta Toren

"LE PROSCRIT DU
COLORADO"

(EN COULEURS)

John Derek, Joan Evans

Dim.-Mar. — 21-23 juillet

"RICHARD COEUR DE
LION"

(EN COULEURS)

Rex Harrison, Virginia Mayo

THEATRE JACOB

St-Marc, Be.

Ven.-Sam. — 19-20 juillet
(EN COULEURS)

"UN HOMME EST PASSÉ"
(Version française)
Spencer Tracy, Ann Francis
3^{ème} Episode de la série
"Les Vigilants arrivent"

Dim.-Lun. — 21-22 juillet
(Spécial en CINEMASCOPE
EN COULEURS)

"2000 LIEUES SOUS LA
MER"

Kirk Douglas, James Masson

Mar.-Jeu — 23-25 juillet
(EN COULEURS)

"EMBRASSE-MOI CHERIE"
(Version française)
Kathryn Grayson, Howard
KEEL

Théâtre FRONTENAC

SAINT-GEDEON

Jeu.-Sam. — 18-20 juillet

"LA REINE MARGOT"
EN COULEURS

Jeanne MOREAU — Françoise ROSAY

Dim.-Mar. — 21-23 juillet

CINEMASCOPE ET EN COULEURS

"L'EGYPTIEN"

Victor MATURE — Jean SIMMONS

ORGANISATION ...

(suite de la première page)

doute que sous sa direction sage et expérimentée, le Conseil connaîtra encore une année très fructueuse.

Voici la liste complète des nouveaux officiers, à la suite de ces élections annuelles: Grand Chevalier, M. J.-Marcel Poulin; Député Grand Chevalier, M. Gérard Jeannotte; chancelier, M. Hercule Fortin, de St-Victor; secrétaire-archiviste, M. Bertrand Cloutier; secrétaire-trésorier, M. Roland Fontaine; secrétaire-financier, M. Marcel-C. Veilleux; avocat: M. Marcel Blais; cérémoniaire, M. Viateur Turgeon; sentinelle intérieure, M. Raynald Lapointe; ass.-sentinelle intérieure, M. Charles Bernard; sentinelle extérieure, M. Jos.-Côme Mathieu; ass.-sentinelle extérieure, M. Dominique Plante, de St-Victor; syndics: MM. Charles Veilleux, Fernand Rancourt et Antonio Vachon; porte-drapeau: M. Jules-Aimé Drouin; ass.-porte-drapeau, M. Andréa Thibodeau.

Le bureau de direction ayant le privilège de nommer l'intendant, il a choisi le même que l'an dernier, M. Hugues Lacasse. MM. les abbés Castonguay et Poirier demeurent respectivement aumônier et assistant-aumônier.

St-Louis de Gonzague

MARIAGES:

Le 15 juin, fut béni le mariage de Mlle Colette Sylvain, fille de M. et Mme Hilaire Sylvain, avec M. Rosaire Maheux, fils de M. et Mme Nazaire Maheux, de Ste-Aurèle.

Le 3 juillet, fut béni le mariage de Mlle Pierrette Bilo-deau, fille de M. et Mme Valère Bilo-deau, avec M. Réal Vallière, fils de M. Léonidas Vallière, de Beauceville.

Le 4 juillet, eut lieu le mariage de Mlle Suzanne Picard, fille de M. et Mme Rosario Picard, avec M. Gérard Bédard, fils de M. et Mme Emile Bédard, de St-Louis.

Nos vœux de bonheur à ces nouveaux époux.

NAISSANCES:

A M. et Mme Clément Bélanger (Suzanne Cameron) une fille, baptisée sous les prénoms de

Théâtre BEAUCEVILLE

VOTRE THEATRE

Toujours un programme de choix

Jeu.-Ven.-Sam. — 18-19-20
juillet

"TERREUR A SHANGHAI"

Edmond O'Brien, Ruth Roman

"L'AMOUR MENE LA
DANSE"

En technicolor

Cesar Romero, Vera Ellen,
David Niven

Dimanche seulement
le 21 juillet

"LE CAVALIER DU
DESERT"

Gary Cooper, Dana Andrews

"DIX DE LA LEGION"

En technicolor

Burt Lancaster, Jody Lawrence

Lun.-Mar. — 22-23 juillet

"IT CONQUERED THE
WORLD"

Peter Graves, Beverly Garland

"FROM FRONTIER
PHANTOM"

Lash Larue, Al St. John

Deux films d'action, d'horreur et de
violence. Tous ceux qui pourront rester
jusqu'à la fin de ces deux films au-
ront leur entrée gratuite pour le len-
demain soir.

Marie-Sylvie. Parrain et mar-
raine, M. et Mme Michel Came-
ron, grands-parents de l'enfant.

—A M. et Mme Adrien Bern-
nard (Jeannine Pomerleau) un
fils, baptisé sous les prénoms de
Joseph, Marcel, Normand, An-
dré. Parrain et marraine, Ge-
nest Pomerleau et Françoise
Gauthier, oncle et tante de l'en-
fant. Porteuse, Mme Euclide
Pomerleau, grand'mère de l'en-
fant.

—A M. et Mme Jean-Paul
Boily (Cécile Vallières) un fils,
baptisé sous les prénoms de Jo-
seph, Charles, Yvon. Parrain
et marraine, M. et Mme Charles
Brousseau, oncle et tante de
l'enfant.

Nos félicitations.

NOS MALADES:

Mme Amédée Picard est hos-
pitalisée à l'Hôtel-Dieu N.-D. de
Beauce pour intervention chir-
urgicale.

Mme Charles Lacroix est
hospitalisée à l'Hôtel-Dieu N.-D.
de Beauce.

A ces malades, nos vœux de
prompt rétablissement.

SUCCES SCOLAIRES:

Elèves de Mme Léo Rancourt.

Certificat 7^{ème} Année: Lise Bi-
lo-deau, Lily Veilleux, Graziella
Bélanger, Sergine Bélanger,
Roch Beaudoin, Raymond Bilo-
deau.

VA-ET-IENT:

M. et Mme Jean-Baptiste

Doyon se rendaient à Québec,
dernièrement, visiter des pa-
rents.

—M. et Mme Amédée Gué-
nette, en voyage à Québec, par
affaires.

—Mlle Andrée Bilo-deau, qui
travaille au Château Frontenac,
à Québec, en visite chez ses pa-
rents, M. et Mme Omer Bilo-
deau.

—M. et Mme Georges-Emile
Beaudoin, de Québec, et leurs
enfants, étaient en visite chez
M. et Mme Rosario Picard, ré-
cemment.

—M. et Mme Luc Lessard, de
St-Joseph, en visite chez M. et
Mme Johnny Veilleux.

—M. Henri Veilleux, et Mlle
Blandine Laflamme, de Saint-
Joseph, en visite chez M. et
Mme Luc Veilleux.

—M. et Mme Roland Boutin,
de Biddeford, Maine, en visite
chez M. et Mme Adrien Bernard.

—M. et Mme Emilien Fugère,
de St-Georges, de passage chez
M. et Mme Camille Bédard.

—M. et Mme Raymond Gau-
thier et leur fille, Françoise, de
Biddeford, Maine, en visite chez
M. et Mme Euclide Pomerleau.

—M. et Mme Charles Brous-
seau, de Ste-Germaine, de pas-
sage chez M. et Mme Jean-Paul
Boily.

—Mlle Nicole et M. Benoît
Pomerleau, en promenade à Bid-
deford, Maine, chez des parents.

—M. Roméo Bélanger, à Qué-
bec, par affaires, dernièrement.

—Mlle Pierrette Rancourt
nous a quittés pour aller suivre
un cours de couture à l'Ecole
Ménagère de Ste-Germaine.

—Mme Johnny Veilleux et ses
enfants, en promenade à Saint-
Joseph.

—Mlle Rachel Bédard, de Qué-
bec, en visite chez ses parents,
M. et Mme Emile Bédard.

—M. et Mme Roland Lagran-
ge, à Québec, récemment.

—MM. Léo Rancourt et Jean-
Roch Lambert, de Berlin, de
passage dans leurs familles.

—M. Eusèbe Lacasse, de St-
Cyprien, a passé quelques jours
chez M. et Mme Hervé Faucher.

—Mlle Thérèse Morin, de St-
Odilon de Cranbourne, chez M.
et Mme Adélard Veilleux.

—Mme Thomas Lessard, de
St-Joseph, chez M. et Mme J.-
Paul Boily.

—Mme Léo Bédard, de passa-
ge à Québec, dernièrement.

SUCCÈS

M. Robert Giroux, fils de M. et
Mme Adalbert Giroux, de Beauce-
ville, vient d'obtenir son certificat
de 7^{ème} année avec la note suc-
cès. Nos félicitations à ce jeune
étudiant.

Théâtre BEAUCEVILLE

Jeu.-Ven.-Sam. — 25-26-27 juillet

Un de nos GRANDS SPECIAUX en primeur qui nous raconte le drame de l'Enfance aban-
donnée, misérable, délinquante, victime... du Taudis et de l'Alcool...



j'accuse LES PARENTS
de leur incompréhension!

j'accuse LA SOCIÉTÉ
de son insouciance!

j'accuse LES GRANDS,
LES FORTS
de leur lâcheté!

Jean GABIN

Dora DOLL

Anne DOAT

dans



*Ce sont de pauvres enfants abandonnés
qui recherchent un peu de chaleur humaine*

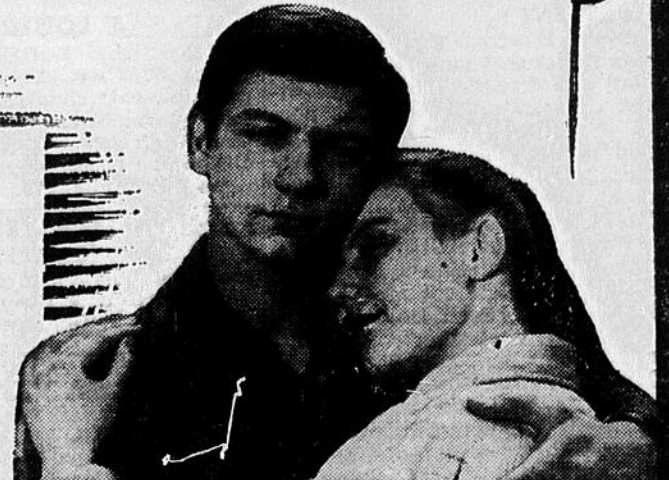
Un film de
DELANNOY

DEUXIEME FILM

LE FILS
D'ALI BABA

EN TECHNICOLOR

Avec: Tony Curtis, Piper
Laurie



Tous les papas, toutes les mamans, tous les jeunes gens et toutes les jeunes filles qui ver-
ront ce film seront profondément émus et ils voudront faire quelque chose pour eux!

Aucune passe, aucun billet de faveur ne seront acceptés pour ce film. ADMISSION: \$0.60

ÉLECTIONS À ST-HONORÉ

Lundi le 15 juillet avait lieu l'élection pour le choix de trois conseillers. Voici le résultat : au siège No 1 M. Ovide Boucher 157 voix, M. Joseph Gosselin 136; au siège No 2 M. Georges Henri Boutin 175 voix, M. Lorenzo Grenier 117; au siège No 3 M. Armand Quirion 148 et M. Aldéo Gaboury 140, en remplacement de MM. Odilon Poulin, Lucien Nadeau et Rosaire Campeau, sortant de charge. Nos félicitations.

Accident

Mardi matin, à 9 heures, sur la route St-Zacharie-St-Côme, Rosario Bougie, âgé de 14 ans, fils de M. et Mme Honorius Bougie (Hélène Gosselin), a été heurté par une auto conduite par M. J. Nolet, de St-Zacharie. Les premiers soins ont été donnés à la victime par un membre de la Brigade d'ambulance St-Jean, M. Roland Therrien, de Saint-Georges, avant que le Dr Yves Groleau, de St-Côme soit demandé sur les lieux. L'ambulance de la Maison Giguère & Frère de St-Georges a transporté la victime à l'hôpital Notre-Dame de Beauce. Eon état paraît actuellement satisfaisant.

SAINT-CYPRIEN

BAPTEMES :

Marie-Paule-Germaine, enfant de M. et Mme Léopold Beaudoin (Denise Hamel). Parrain et marraine, M. et Mme Napoléon Deblois.

—Marie-Ghislaine-Micheline, enfant de M. et Mme Palma Morissette (Bibiane Cameron). Parrain et marraine, M. et Mme Michel Cameron, grands-parents de l'enfant. Poutouse, Mlle Marie Cameron, tante de l'enfant. Nos félicitations.

MARIAGES :

Samedi, à 9 heures, fut célébré le mariage de Mlle Cécile Gilbert, fille de M. et Mme Hormisdas Gilbert, à M. Yvon Lapierre, de Fortierville, fils de M. et Mme Rosaire Lapierre, de St-Justine.

—A 10 heures, samedi matin, fut célébré le mariage de Mlle Yolande Boilard, fille de M. et Mme Joseph Boilard, à M. Justin Tanguay, fils de M. et Mme Davila Tanguay, de St-Justine.

—Récemment, eut lieu le mariage double de Mlle Mona Cameron, fille de M. et Mme Alphonse Cameron, à M. Marius Fortier, fils de M. et Mme Edouard Fortier. Et Mlle Marielle Fortier, fille de M. et Mme Edouard Fortier, à M. Armand Thibault, fils de M. et Mme Elphège Thibault, de Ville Montmorency. Nos vœux de bonheur.

ACTIVITES RELIGIEUSES :
La bénédiction du drapeau Lacordaire eut lieu pendant la retraite paroissiale. M. le curé Laberge, les RR. PP. Bégin et Laplante, ainsi que plusieurs membres étaient présents à cette cérémonie.

—Dix nouvelles jeunes filles font maintenant partie des Enfants de Marie. Le conseil se compose comme suit : Présidente, Mlle Madeleine Fournier; vice-présidente, Mlle Carmen Tanguay; secrétaire, Mlle Réjeanne Racine.

TRANSACTION :

M. Réal Gilbert a vendu sa maison à MM. Jean-Paul et Guy Bourdon. M. Gilbert ira demeurer à Québec avec sa famille; il sera employé comme ouvrier pour les constructions de la ville.

ACCIDENT :

M. U. Bourdon s'est blessé accidentellement au dos alors qu'il était à l'ouvrage dans un chantier américain. Il fut transporté à l'hôtel-Dieu de Québec pour traitements. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

NOTES SOCIALES :

Mlle Claudette Gilbert a passé une fin de semaine à Montréal, l'invitée de MM. et Mmes René Letellier et Henri Bourdeau.

—M. Oliva Gilbert, de Montréal, chez ses parents, M. et Mme Joseph Gilbert.

—Mlle Laurette Fortier, enseignant à Chicoutimi et en vacances chez ses parents, se rendit au Cap-de-la-Madeleine, en fin de semaine.

—M. Yvon Boilard, des provinces de l'Ouest, chez ses parents à l'occasion du mariage de sa soeur, Yolande.

—M. et Mme Delphis Fortier, de Hartford, passent une semaine chez M. Dari Fortier.

—M. et Mme Théodore Fortier, de Manchester, assistaient au mariage des deux enfants de M. Edouard Fortier.

—M. et Mme Léo Tanguay, d'Oshawa, chez M. et Mme Joseph Boilard.

—Mlle Adéla Gilbert, de St-Alexandre, Kam., assistait au mariage de sa nièce, Mlle Cécile Gilbert.

—MM. et Mmes Albert, Théodore, Ernest et Narcisse Fournier se rendirent à Honfleur, où ils assistèrent à la première messe de M. l'abbé Jean-Louis Fortier.

—M. et Mme Denis Pigeon passent une semaine à Ste-Germaine de Palmarole, en visite chez leurs parents.

—M. et Mme Joseph Gilbert et leur fils, Marcel, de passage à Montréal, chez des parents, en fin de semaine.

—Plusieurs parents se rendirent assister au mariage de Mlle Rose-Aurore Deblois, célébré à la Basilique de Québec : M. et Mme Arthur Deblois, Mlle Véronique, Suzanne, Rachel Deblois, MM. Rosaire, Lucien et Daniel Deblois, M. et Mme Rémi Bougie, M. et Mme Cyprien Carboneau.

—MM. et Mmes Adrien et Gérard Couture, de passage chez M. Arthur Deblois.

—MM. Daniel Deblois, Donald Chabot et Marius Deblois, Mlle Suzanne Deblois et Mme Mme Adrien Couture, de passage à St-Georges, par affaires.

—M. et Mme Jean-Marie Vermette, de Montréal, ainsi que M. et Mme Napoléon Lacroix, de St-Justine, chez M. Réal Gilbert.

SAINT-BENJAMIN

MARIAGES :

Le 27 juin, en l'église de St-Benjamin, fut béni le mariage de Mlle Marie-Anne Veilleux, fille de M. et Mme Joseph Veilleux (Jean), à M. Jean Gilbert, fils de M. et Mme Emile Gilbert. Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'hôtel Chabot, après quoi les nouveaux époux partirent en voyage de noces.

—Le 6 juillet, fut béni par M. l'abbé Guy Caron le mariage de Mlle Pauline Nadeau, fille de M. et Mme Albert Nadeau, à M. Georges-Ernest Boulet, fils de M. et Mme Ernest Boulet, de Sorel.

Nos vœux de bonheur.

CARNET SOCIAL :

M. et Mme Laurien Alain, d'East Hereford, et leur fille, Andrée, de passage chez M. et Mme Wilfrid Boily.

—Mme Arsène Nadeau est de retour à Saint-Benjamin, après avoir été hospitalisée à l'Enfant-Jésus de Québec.

—Mlle Lina Boucher et Solange Rodrigue, à St-Damien et en Gaspésie.

—M. Jean-Paul Boily, de Montréal, en vacances chez ses parents.

—M. Edmond Rancourt, qui travaille à Drummondville, a visité son épouse, récemment.

—M. et Mme Laurent Bolduc, de passage à St-Odon à l'occasion du mariage Boily-Cournoyer.

—Mlle Pauline Boily passe quelque temps à Ste-Germaine.

—M. et Mme Jean-Noël Fortin, de Jonquière, M. et Mme Henri Lacasse, de Hull, ainsi que M. et Mme Léon Daigle, de Despinassy, chez M. Emile Lacasse.

A LOUER

MAGNIFIQUE LOGEMENT DE SEPT PIÈCES. Très moderne; parfaitement chauffé; en plein centre de Beauceville-Est; eau chaude au besoin. Actuellement disponible. S'adresser par téléphone à 252 ou 270. (j.n.o.)

CHALET A VENDRE

AU LAC RAQUETTE, entièrement meublé, avec ou sans canot. S'adresser à Beauce Publications, Ville St-Georges. Tél. 681w.

TERRE A VENDRE

AVEC maison, grange et étable, située dans le rang Saint-François à environ 1/2 mille du village de St-Théophile. Très bon prix. S'adresser à : Ephrem McCulloch, St-Théophile, Beauce.



ANNONCES CLASSIFIEES

Envoyez-nous vos annonces classifiées par la poste ou téléphonez à 59



TERRE A VENDRE

Pour élevage d'animaux, 310 acres, 200 en culture, 90 pâturage 3,400 chaudières. Revenu de la sucrerie : \$1,200. au printemps. 20 arpents en bois mêlé. Bien bâtie, maison moderne. Grange, 2 silos, 60 bêtes, 25 Shorthorn pur-sang, y compris 20 vaches laitières, avec abris pour hiverner en liberté l'hiver. A vendre au prix de \$30,000. avec tracteur et tout le roulant, \$12,000. comptant, balance à termes avec intérêts. S'adresser à E. Lemieux, 320, des Franciscains, Québec.

MAGASIN A VENDRE

MAGASIN général, comprenant "stock" environ \$6,000.00, bureau de poste attaché au magasin. Gros chiffre d'affaires : \$55,000. Situé à 15 milles de Sherbrooke. Conditions de paiements à discuter avec l'acheteur. Cause de vente : autre commerce en perspective. S'adresser à Donat Chapdelaine, Martinville, P. Q. Tél. Compton 78J. (11 juil. 3 fs)

SERVANTE DEMANDÉE

à l'année, famille de 4 enfants, service domestique général, été au chalet. Si intéressé, s'adresser à Mme Dr Wilfrid Pellerin, 176 rue Sherbrooke, MAGOG, Qué. (11 juil. j.n.o.)

CHRYSLER 1950 A VENDRE

HUIT passagers, jamais servi comme taxi, 46,500 milles, noir, radio, transmission automatique. Prix raisonnable. Cause de vente : décès. Réal Bienvenue, 2850 rue Des Saules, St-Hyacinthe. (j.n.o.)

FERME DE L'OUEST A VENDRE

A cinq milles de St-Paul et trois milles de St-Edouard. Route d'autobus. 620 acres, dont 340 en culture. Maison neuve de 36 x 30. Autres bâtisses nécessaires. Pompe à pression, congélateur de 20 pi. cu. Electricité, téléphone. Machines, 50 têtes d'animaux, 50 pores, 2 jeunes chevaux : \$35,000. Argent comptant préférable. Récolte incluse. S'adresser à Louis Rivey Jr., St-Edouard, Alberta. (27 juin, 4 fs)

A LOUER

SOUBASSEMENT à louer pouvant servir à différentes sortes de commerce dans l'édifice Jacques Doyon. S'adresser à : M. Jacques Doyon. Tél. 326. (j.n.o.)

A VENDRE

Magnifique PISCINE publique ainsi que salle de réception pouvant recevoir 150 personnes, et résidence privée très moderne. Le tout sur le même terrain à Vallée-Jonction. A vendre pour cause de santé. S'adresser par téléphone à Vallée Junction 415 ou C. P. No 4, Vallée-Jonction. (30 mai 10 fs)

GATEAUX DE NOCES A LOUER

MAGNIFIQUES gâteaux de nocces à louer à très bas-prix. Pour informations, tél. 1008 ou 792 à St-Georges. j.n.o.

TERRAIN A VENDRE

TERRAIN à vendre, situé à 200 pieds du boulevard Lacroix, près de l'école et de l'église. Très beau site. S'adresser à Rouville Gagnon, 120 - 23e rue ou au Bureau du Progrès, 1e Avenue, Ville St-Georges-Est. Tél. 681w. (j.n.o.)

MENAGE A VENDRE

2 sets de chambre à coucher, set de cuisine avec buffet, garde-robe vitrée, chaises de bois et chaises en cuir, foyer artificiel. Le tout à très bonnes conditions. S'adresser à : R. Dallaire, Blvd Lacroix, Ville St-Georges-Est. Tél. 537.

MANUEL DE L'INVENTEUR
25¢
écrivez à
ALBERT FOURNIER
PROCUREUR DE BREVETS D'INVENTION
934 ST CATHERINE ST MONTREAL

LOT DE BOIS A VENDRE

A CUMBERLAND
Pour plus d'informations, s'adresser à : M. Gilbert Wintle, Gould Lingwick. Tél. 6.

ATTENTION

MENAGERES faites de l'argent dans vos temps libres. Devenez une représentante AVON dans votre localité. Pour tous renseignements, écrire à Beauce Publications Enr., C. P. 279, Ville St-Georges. (1 fs)

A VENDRE

MAGASIN 32 x 60 avec ou sans stock. Commerce établi depuis 35 ans, centre industriel. Route nationale. Bon chiffre d'affaires. Cause de vente : Maladie, s'adresser à Casier Postal O, Beauceville ou au téléphone 59, Beauceville. (18 juil., 4 fs)

A VENDRE

Magnifique résidence 30 x 60, 2 étages plus cave comprenant garage et buanderie, située au centre d'un village. Grand terrain. Idéal pour maison de repos, 12 chambres et 2 salles de bain. Service d'autobus. Cause de vente : Maladie. Directement du propriétaire. S'adresser à Casier Postal O, L'ECLAIREUR, Beauceville, ou au tél. 59, Beauceville. (18 juil., 4 fs)

WEST SHEFFORD

225 acres, belle terre, la moitié en culture, bonnes bâtisses, équipement au complet. 40 bêtes à cornes, belle érablière de 4,000 vaches, récolte de l'an dernier, 850 gallons. Gros revenu. Idéal pour grosse famille. Cause de vente : Maladie. Prix : \$27,000., comptant \$12,000. Aubaine rare. Luc Marchessault, Maire, West Shefford, P. Q. (14 juil., 4 fs)

DEMANDE D'EMPLOI DANS UN BUREAU

JEUNE FILLE, 18 ans, cours commercial Ciment de Bienville (avec "très grande distinction"). Sténographie et dactylographie. Anglais et français. S'adresser au No téléphone 37012 à Ste-Germaine Station. (18 juil. 2 fs)

PLAIN-PIED A VENDRE

Sur la rue St-Jean St-Georges-Ouest. Sept appartements, 39 x 30. A très bonnes conditions. S'adresser au numéro de téléphone 831 à St-Georges. (4 juil. 3 fs)

PEEP-IN CABINS-MAISON ET CABINES A VENDRE

Actuellement en opération avec tout l'ameublement, aussi maison meublée, le tout situé au centre de Jackman, sur la route Nationale et principale pour Jackman. Pour plus d'informations Tél. Jackman 124, Hazel and Ralph Reynolds, props. (4 juil. 4 fs)

WEST SHEFFORD

280 acres, belle terre planche, extra bons bâtiments, toutes commodités, 50 bêtes pur-sang Ayrshire enregistrées. Equipement complet pour tracteur. Cause de maladie, \$23,000. Comptant : \$10,000. Luc Marchessault, maire, West Shefford, Qué. (27 juin, 4 fs)

ECOLE A VENDRE

MAISON d'école offerte en vente par la Commission Scolaire de St-Alfred. Avec ou sans emplacement. Située près du village. S'adresser au président, M. Robert Bolduc, ou au Sec.-Trés., M. Eugène Fecteau. (j.n.o.)

MAISON A VENDRE

SITUÉE sur la rue St-Guillaume à St-Georges-Ouest, 1 1/2 étage. 10 pièces plus chambre de bain complète. Préferts dans toutes les pièces. Garage neuf. Emplacement 63 x 108. Très bonnes conditions. S'adresser au no tél. 914 à St-Georges. (2 mai j.n.o.)

A VENDRE

POELE à patates frites de 22 lbs de graisse, complètement automatique, 1 mois d'usage, excellente condition. Régulier \$294.00 spécial \$225.00. CAFETIERE "Dry-O-Later" 48-36, 24 tasses. Très bonne condition \$48.00, spécial \$25.00. S'adresser au No tél. 681-w ou 47-w à St-Georges.

A VENDRE

AMEUBLEMENT DE CHALET : lits, tables, chaises, matelas, etc. S'adresser à Yvonne FORTIN, Beauceville-Est. Tél. 251-J. (18-25 juil.)

CHALET A LOUER

PROFITEZ de la belle saison pleinement. Louez un chalet sur les rives enchantées du Lac Poulin à St-Benoît. Demandez nos prix pour une semaine, un mois ou toute la saison. S'adresser à Nap. Vallée, St-Benoît de Beauce.

TERRES A VENDRE

Une TERRE à Saint-François-Ouest, au bord de l'eau, avec roulant et 1800 érabes, avec 400 cordes de bois debout. Aussi, une sucrerie au rang St-Guillaume à St-Alfred, environ 1200 érabes. Les deux à conditions faciles. S'adresser à Mme Philippe Mathieu, (Benjamin), rue Poulin, Beauceville-Ouest. Tél. 768. (j.n.o.)

ATTENTION PAYE SUR LIVRAISON

CROUTES de bois francs de première qualité à vendre : 8 à 10 cordes du voyage, au prix suivant le voyage. St-Théophile, \$20; St-Côme, \$20; St-Zacharie, \$25; Ste-Aurèle, \$25; St-Prosper, \$30; St-Martin, \$25 le voyage. Pour tous ceux qui désirent acheter ces croutes de bois francs, écrire ou téléphoner à Gérard Duquette, agent-vendeur, St-Côme. (j.n.o.)

EVENTAIL A VENDRE

GROS EVENTAIL de plancher "sur pied" à vendre. Chassez la chaleur et soyez confortables. S'adresser à Beauce Publications, 1e Avenue, Saint-Georges. Tél. 681-w

MAISON ET GARAGE A VENDRE

GARAGE situé en face de l'hôtel Mont Blanc sur la route Nationale entre St-Côme et Armstrong. Outillage COMPLET et \$1,000. de stock. Détaillant de gazoline Irving. Aussi maison privée, neuve, séparée du garage, très bien finie, pouvant être occupée immédiatement. Propriété de M. Maurice Pageau. Le tout à vendre au prix de \$5,500 avec conditions. Pour plus d'informations, s'adresser à Gérard Duquette, agent vendeur de Saint-Côme. (j.n.o.)

A VENDRE

LAVEUSE INGLIS 1950 avec pompe de vidage, en très bon ordre. Poêle à bois de marque Findlay. Les deux morceaux à prix d'aubaine. S'adresser à Roland-B. Gilbert, Ville St-Georges. Tél. 122. (j.n.o.)

MAISON A VENDRE ET A LOUER

MAISON neuve à vendre, située sur l'avenue DeLéry. 3 chambres à coucher; chambre de bain. Aussi maison à louer, comprenant 10 appartements, située sur l'avenue de la Chaudière. S'adresser à : Théodore Poulin, Beauceville-Est, Tél. 170-j. (j.n.o.)

POELE A HOT-DOG A VENDRE

110 ou 220 volts, Serve-All. Comptant "Plate" pour hamburger, presque neuf. S'adresser au Théâtre Frontenac, St-Gédéon ou au Progrès, St-Georges, tél. 681-w. (j.n.o.)

BEAU TERRAIN A VENDRE

PRES de la ville St-Georges Est. L'acheteur pourrait refaire son capital en subdivisant d'autres lots tout en gardant un bel emplacement. S'adresser tél. 49 ou 279 ou s'informer à 408, 1ère avenue, Ville St-Georges Est.

BUREAUX MODERNES A LOUER

BIEN situés à 410, 1ère avenue. Peuvent être occupés immédiatement. Stationnement tout près. Tél. 49 ou 279, Ville St-Georges Est.

Encouragez
nos
annonceurs



C. P. 68

Tél. 263

AURÉLIEN LACHANCE

CONTRACTEUR

Déménagement de maisons et
tous genres de bâtisses en bri-
ques ou en bois.

ESTIMATION GRATUITE

St - Evariste (Frontenac)

Ecole secondaire à la Guadeloupe

La Guadeloupe, (DNC) — A la dernière réunion de la Chambre de Commerce des Jeunes de La Guadeloupe, les membres présents ont étudié la possibilité de construire une Ecole Secondaire pour les garçons de 8ème à la 12ème années inclusivement. A cet effet, un comité de cinq membres a été formé: M. le notaire J.-C. Masson, le Dr R. Jobin, Henri-Louis Beaudry, président de la Commission sco-

laire de la Guadeloupe, M. Aristide Lachance, secrétaire de la même Commission, et J.-Adrien Audet, Principal de l'Ecole des garçons.

Le Comité doit se charger de rencontrer les autorités des paroisses environnantes et essayer de choisir, de concert avec les autres paroisses, le site qui conviendrait le mieux à ce genre d'école.

SAINT-EVARISTE

MARIAGE:

Le 6 juillet, en l'église de St-Evariste fut béni le mariage de Mlle Fernande Coulombe, fille de M. Joseph Coulombe de cette paroisse, et de J.-Emile Guénette, fils de M. Ludger Guénette, de St-Odilon de Cranbourne.

M. Coulombe accompagnait sa fille, alors que M. Guénette servait de témoin à son fils.

Nos vœux de bonheur à ces nouveaux époux.

TRANSACTIONS:

Mme Wilfrid Breton a vendu sa terre à M. Charles-Emile Grondin.

M. Evariste Labonté a vendu sa ferme à M. Carrier, de Shenley.

M. Jos. Goulet a acheté la maison de M. Ernest Roy. M. Roy demeurera désormais à Courcelles.

EXCURSION

LE 2 JUILLET:

Une quarantaine de jeunes agriculteurs sont allés visiter l'Ecole Ménagère de Ste-Germaine puis se sont rendus à l'Ile d'Orléans où ils ont pris le dîner. En revenant ils se sont arrêtés au Jardin Zoologique de Charlesbourg.

CARNET SOCIAL:

Le Rév. Frère Maurice, o.m.i. et ses parents, de Québec, visitent la Rév. Soeur Angèle-Marie du Couvent de St-Evariste.

M. Jos. Marcoux et sa famille à Ste-Anne récemment.

Mlles Suzanne et Geraldine Boulanger, à Montréal, chez MM. et Mmes David Jacques et François Grondin.

M. et Mme Lucien Tanguay et Mlle Gracia Landry, de Manchester, chez Mme Napoléon Tanguay.

M. et Mme Philippe Jacques, des E.-U., chez Mme N. Tanguay.

M. et Mme Léopold Gascon, de St-Jérôme, Terrebonne, chez M. Jos. Gobeil.

Mme Cyprien Gobeil et Mlle Marie Gobeil, de Montréal, chez M. Wellie Veilleux.

Mme P. Samson, M. Jacques Samson et Mlle Françoise Samson, de Montréal, ainsi que Mmes A. Michaud et Dominique Bergeron, de St-Sébastien, chez Mme Archélas Talbot.

M. et Mme Lorenzo Quirion, à St-Georges pour rendre visite à Mme Gérard Dubord, hospitalisée à l'hôpital N.-D. de Beauce. A Mme Dubord, nous souhaitons un prompt rétablissement.

Mme P.-Eugène Grégoire

et ses quatre fillettes, de Québec, passent une semaine chez M. Félix Lachance.

—MM. Léo et André Blais, de Québec, chez Mlle Yvonne Blais récemment.

SOIREE:

Pour souligner le retour de leur voyage de nocces, les parents et les amis de M. et Mme C.-Emile Grondin leur ont organisé une soirée à la salle paroissiale, samedi le 6 juillet.

MALADE:

Nous apprenons avec regret la maladie sérieuse de M. Pierre Grenier.

M. Grenier a reçu les derniers sacrements vendredi dernier.

Nous lui souhaitons bon courage et prompt retour à la santé.

LA GUADELOUPE

SUCCES SCOLAIRES — JUIN

12e Année:	%
Jocelyne Morin	89
11e Année:	
Monique Couture	91
Lorraine Bernier	88
10e Année:	
Lise Blais	82
Ghislaine Blais	78
9e Année:	
Marcelle Sirois	78
Lucie-Anna Poulin	74
8e Année:	
Thérèse Bolduc	62
Ginette Vachon	61
7e Année:	
Louissette Couture	81
Lucille Poulin	78
6e Année:	
Ginette Morin	83
Gabrielle Quirion	80
5e Année:	
Marielle Talbot	83
Gisèle Lemieux	84
4e Année:	
Suzanne Masson	92
Lise Fortier	85
3e Année:	
Francine Vachon	94
Ginette Plante	91
2e Année:	
Gaston Couture	96
Claude Nadeau	95
1ère Année:	
Roger Bolduc	89
Denis Boivin	88
2e Année:	
Richard Lessard	89
Pierre Jacques	85
1ère Année:	
Lise Morin	92
Maurice Bégin	88

NOTE — Les diplômes et les certificats seront publiés un peu plus tard.

Docteur BENOIT LAFONTAINE

- DENTISTE -

Edifice Lafontaine

LA GUADELOUPE

Bur. : 9 à 6 hres — Vendredi : 9 h. a.m. à 9 h. p.m.
Samedi : 9h. a.m. à midi

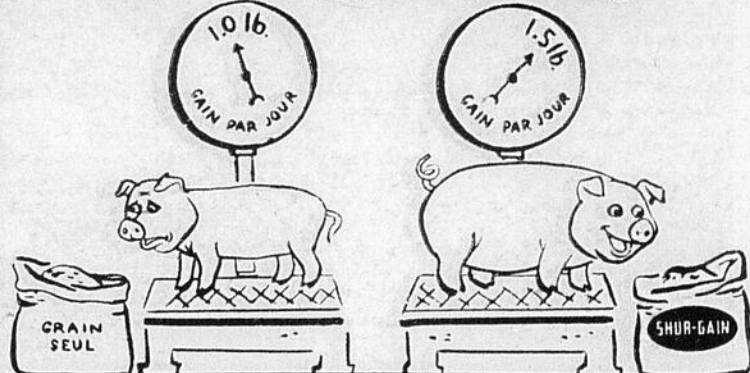
Tél. 202



UNE BELLE FAMILLE BEAUCERONNE — Cette photographie nous montre Mme Arthur Pomerleau, de Ste-Clotilde, Bce, entourée des membres de sa famille. Nous remarquons sur la première rangée, Monique. Sur la seconde,

dans l'ordre habituel: Alice, Jeanne d'Arc, Mme Arthur Pomerleau, Irène, Anita et Hélène. Sur la troisième rangée: Jean-Luc, Origène, Laval, Jules-Aimé, Aurèle, Guy, Robert et Gaston. (Photo Ferd. Doyon St-Ephrem)

L'ALIMENTATION ÉQUILIBRÉE Fait la Différence



Vos profits dans l'élevage des porcs peuvent varier beaucoup suivant le mode d'alimentation.

Vous pouvez leur donner des grains seuls selon l'ancienne méthode et:

- Prendre 8 mois ou plus pour les rendre au poids vendable.
- Dépenser jusqu'à 1,100 livres de grain pour chaque porc

OU

Vous pouvez suivre la Méthode SHUR-GAIN et:

- Envoyer vos porcs au marché à 5 ou 6 mois.
- Dépenser aussi peu que 600 livres de nourriture par porc.

Que vous transformiez vos grains en moulée équilibrée à l'aide du Concentré SHUR-GAIN pour les Porcs ou que vous utilisiez les moulées complètes SHUR-GAIN pour les Porcs, vous ferez plus de profit en suivant la MÉTHODE SHUR-GAIN.

Venez nous voir au sujet de votre programme d'alimentation des porcs.

Léopold Ferland

LA GUADELOUPE — Cté Frontenac, P. Q.

ÉLUS À COURCELLES

M. Ernest Fortin de Courcelles a été élu maire avec une majorité de 53 voix sur son adversaire M. Évangéliste Goulet. Les nouveaux échevins sont : MM. J. M. Gilbert, F. Patry et E. Denis.

Pour la Commission Scolaire, M. Geo. Goulet, Prop de la Chemise Perfection, a été nommé président.

Nos félicitations.

À NOTRE-DAME DU CAP

En pèlerinage à Notre-Dame du Cap dimanche le 14 juillet, M. et Mme Rosaire Rodrigue, de Saint-Georges, ainsi que Claude Rodrigue, Dorothy Rodrigue, Louise Bolduc, Raymond-Marie Bernard, Juliette Fortin, Mme N. Bernard de Beauceville.



• Nos félicitations à Mlle Ginette Poulin, fille de M. et Mme Paul Poulin de St-Côme, qui a récemment obtenu son certificat de 9e année avec la note Succès.

DÉCÈS À ST-SIMON-LES-MINES

Jeudi, le 11 juillet, est décédé subitement, à Québec, à l'âge de 55 ans, Mme Alexandrine Gagné, épouse de Victor Gilbert, de St-Simon. Les funérailles eurent lieu lundi à 10 heures à l'église de St-Simon.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses fils : Aimé et Gaston, de St-Simon, Réal de Montréal, Rosaire, Germain, Camille, Marius, Nelson et Denis de St-Simon; ses filles : Mme Gérard Gilbert (Yolande) de St-Prospère; Mmes Raymond Coursol (Liliane) et Lionel Coursol (M-Marthe) de Montréal; Mme Clément Rodrigue (Ghislain) de Beauceville, ainsi que Bertha, Lucille et Lucette; ses gendres : MM. Gérard Gilbert, Raymond et Lionel Coursol et Clément Rodrigue; sa belle-fille, Mme Réal Gilbert; ses frères : Josaphat, de Québec, et Achille de St-Luc de Dorchester; sa soeur, Mme Boromé Gilbert (Cordélia) de St-Georges; ses beaux-frères : MM. Boromé Gilbert de St-Georges, Odilon Gilbert de l'Abitibi, Henri Gilbert de St-Georges, Ferdinand Poulin de Bedford, Paul-Emile Busque, Joseph M. Leclerc, Walter et Joseph Gilbert, de St-Simon; ses belles-soeurs : Mmes Josaphat et Achille Gagné, Odilon, Henri et Walter Gilbert, Joseph M. Leclerc, Paul-Emile Busque, Ferdinand Poulin, Mme Vve Albert Poulin, ainsi que de nombreux petits-enfants, neveux et nièces, cousins et cousines.

Nous offrons nos plus sincères condoléances à la famille éprouvée.

JOURNÉE D'ÉTUDE À ST-LUDGER

Une journée d'étude tenue à St-Ludger, a groupé un nombre de fermières venues des paroisses environnantes. Une belle délégation de chaque cercle est venue participer à cette journée d'étude organisée par le Conseil Régional sous la direction de son aumônier M. l'abbé Germain, curé des Sts-Anges, aumônier régional.

La journée d'étude eu pour objet une discussion sur les différentes organisations paroissiales à divers points de vue : religieux, civique, professionnel, économique.

Après s'être divisées en petits groupes, chacune émettait son opinion et celle de son milieu paroissial sur un mouvement ou groupement paroissial au point de vue qui leur avait été assigné.

Après ces discussions très intéressantes on en vint à connaître le nombre de mouvements paroissiaux, le but de chacun d'eux, les activités qui les caractérisent et les besoins auxquels ils répondent.

La journée s'est terminée par le tirage de magnifiques prix donnés par M. Lauréan Gagnon, Emile Paré et par quelques conclusions pratiques de l'Aumônier régional et de M. le curé Rosaire Giguère, curé de St-Ludger.

Mme Odilon Gilbert fut l'heureuse gagnante d'un poêle électrique. Mme Aimé Giguère gagne le prix de présence, consistant en une magnifique lampe électrique.

Le bureau de direction est composé comme suit : Mme Odilon Gilbert, présidente, Mme Josaphat Faucher, vice-présidente, Mlle Gratia Blais, secrétaire-trésorière. Les directrices sont : Mmes Odias Roy, Albert Gagnon, Napoléon Létourneau, Etienne Morin.

Il convient de signaler la présence à cette journée d'étude de Mme Norbert Pomerleau, de St-Victor, présidente, Mme Hugues Lacasse, secrétaire régionale de Beauceville, Mme J. Roy de St-Ephrem et Mme J. Duchesneau de Lac Mégantic.

GRADUÉE INFIRMIÈRE

Samuel le 29 juin eut lieu la graduation d'infirmière de Mlle Bibiane Arguin, fille de Eugène Arguin de Courcelles, en l'église St-Jean-Baptiste de Sherbrooke. Mlle Arguin a subi ses examens avec la note très grande distinction 96.4%. Le lendemain, c'est-à-dire le 30 juin, une réception fut donnée en l'honneur de Mlle Bibiane Arguin à la résidence de ses parents.

Parmi les invités nous remarquons, Mme Philippe Arguin, M. et Mme Edmond Goulet, de Courcelles, M. et Mme Ernest Arguin de Coaticook, M. et Mme Achille Arguin, M. et Mme Josaphat St-Pierre, de Courcelles, M. et Mme Paul-Emile Arguin de Lauzon, M. et Mme Arsène Arguin de Courcelles, M. et Mme Ernest Proteau de St-Romain, M. et Mme Henri Duquette de St-Sébastien, M. et Mme Joseph Goulet, M. et Mme Rosaire Goulet, Mlle Bibiane Arguin de Courcelles, M. Guy Goulet de Sherbrooke, Mlle Raymonde Arguin de Courcelles, M. Renaud Guay de St-Romain, M. Raymond Arguin de Courcelles, MM. Renaud et Martin Arguin, Mlle Yolande Houle de Coaticook, Mlles Jacqueline et Gaétane St-Pierre de Courcelles, Mlle Yolande Arguin, M. Ghislain Tremblay, Mlle Rolande et M. Yvan Arguin de Lauzon, M. Gilles Arguin de Courcelles, Mlle Raymonde Proteau de St-Romain, Mlles Céline, Françoise, Jocelyne Duquette de St-Sébastien, Mlles Claudette, Lucie, Michelle, Jean Goulet, Gérard Arguin de Courcelles.

N'ont pu participer à la réception mais ont contribué quand même aux cadeaux : M. et Mme Rosaire Trépanier de Hartford, Connecticut, M. et Mme Roger Trépanier, de Collinsville, Connecticut, M. et Mme Joseph Arguin, M. Claude Arguin, Evelyn Barron, Mlle Claudette Arguin de Lac Mégantic, M. Gerald Bizier, Mlle Irène Bolduc, M. Joseph Lamontagne, Mlle Lorraine Rodrigue de Courcelles.

La Commission Scolaire de Ste-Aurèle demande un Professeur ayant les qualifications exigées, et cinq institutrices, pour enseigner dans les écoles sous la juridiction de la dite Commission Scolaire. Pour renseignements, s'adresser à M. VALMORE LAROCHELLE, Commissaire, Ste-Aurèle, Cté Dorchester.

MUNICIPALITE SCOLAIRE DE STE-AURELIE

Par EMILE ALLEN, Sec.-Trés.



LUTTE

À LA PLAGE VALLEE

DIMANCHE A 2h.30

Yvon ROBERT vs Dick THE BRUISER

Frank VALOIS vs André BOLLET

Gipsy JOE vs Eddie AUGER

Décès

Linda, enfant de 1 mois de M. et Mme Charles Marcoux (Aline Morissette), autrefois de St-Georges, maintenant de Laprairie, Montréal, hospitalisée à l'Hôpital de Mégantic, est décédée le 10 juillet. La cérémonie des anges a eu lieu en l'église de L'Assomption, St-Georges, le 11 juillet, à 3 heures, sous la direction de la Maison Giguère & Frère de St-Georges.

NAISSANCE

M. et Mme Wilfrid Poulin à Jean (Rachel Gaumond) ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis, la naissance d'un fils né le 8 juillet et baptisé le 13 sous les prénoms de Joseph, Aimé, Camille, Raymond, Parrain et marraine : M. et Mme Aimé Gaumond, de Québec, oncle et tante de l'enfant. Porteuse : Mme Henri Veilleux, également tante du bébé.

NAISSANCE

M. et Mme Clermont Veilleux



Grande reconnaissance pour faveurs obtenues à Marie Reine des Coeurs, avec promesse de publier.

PRIERE EFFICACE A MARIE, REINE DES COEURS

O Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, et compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de lumière divine, je mets entre vos mains si tendres, les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances; vous pouvez nous exaucer par les mérites de votre divin Fils, Jésus-Christ. Nous promettons si nous sommes exaucés, de répandre votre gloire et de Vous faire connaître sous le titre de "MARIE, REINE DES COEURS" et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous près de votre autel où tous les jours, vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.

Nous espérons contre toute espérance : demandez à Jésus notre guérison, notre pardon, et notre persévérance finale.

O Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous. Nous avons confiance en vous (2 fa).

Récitez cette prière 9 jours consécutifs, se confesser et faire la sainte communion.

Imprimatur : J.-C. CHAUMONT

J. A. B.

"AUBAINES d'équipement usagé de qualité offert par votre vendeur CATERPILLAR"

U-869—Tracteur à chaînes de roulement Caterpillar D6, diesel, avec bulldozer orientable 6A, commande hydraulique 146, chaînes de roulement de 40 sections, patins crampons de 20 pouces, garde de carter, système de démarrage électrique pour moteur de lancement et système d'éclairage électrique. F.A.B. Québec. Prix . . . \$11,500.

U-692-D—Tracteur à chaînes de roulement Caterpillar D4, diesel, avec chargeuse surélevée Athey d'une capacité de 1½ vg. cu., lame de bulldozer, protège-galets et garde de radiateur. F.A.B. Montréal. Prix . . . \$7,500.

U-1074-A — Tracteur à chaînes de roulement Caterpillar D2, diesel, avec garde de radiateur, garde de carter, protège-galets. F.A.B. Québec. Prix . . . \$1,950.

U-1079—Tracteur à chaînes de roulement Caterpillar D2, diesel, avec bulldozer 2A et commande hydraulique 144. F.A.B. Montréal. Prix . . . \$4,750.

U-1115—Tracteur à chaînes de roulement Caterpillar D2, diesel, avec bulldozer orientable, commande hydraulique et treuil remorqueur D2N. F.A.B. Montréal. Prix . . . \$6,450.

U-1133 — Tracteur sur roues et à gazoline John Deere, modèle GP. F.A.B. Montréal. Prix . . . \$300.

"Demandez notre Bulletin de Machines Usagées Vol 2-57."

Hewitt
Equipment Limited

5550, rue Ferrier,
Montréal 9

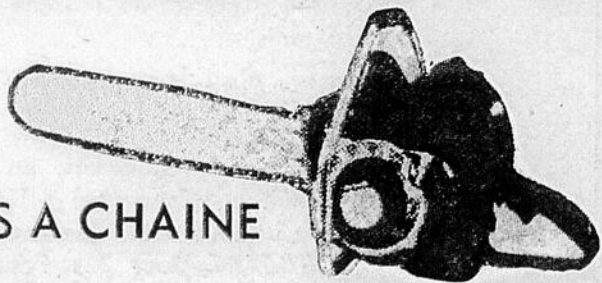
Tél. RI 8-7361

1125 de la Canardière,
Québec Tél. LA. 9-1381



MARIAGE VEILLEUX-FORTIN — Mlle Marie-Ange Fortin et M. Gérard Veilleux, dont le mariage fut béni le 2 juillet en l'église de l'Assomption. (Photo Rosaire Gamache)

HOMELITE



SCIES A CHAINE

VENTE — REPARATIONS — PIECES AUTHENTIQUES

CONDITIONS DE PAIEMENT FACILES

LEO LAPOINTE

SERVICE JOUR ET NUIT

RANG STE-CAROLINE

ST-VICTOR

LA MAISON GEDEON ROY
EUGÈNE VEILLEUX, prop.
DIRECTEUR DE FUNÉRAILLES
Fleurs naturelles et artificielles
Service d'ambulance jour et nuit
St-Georges-Ouest Tél. 36 Bce

L'ECLAIREUR

SECTION
DE SAINT-GEORGES

ROLAND LABRECQUE
CONSULTANT - INDUSTRIEL
IMPOT - SUCCESSION
Tél. : 468 St-Georges-Ouest

L'Hermendi au 2e rang dans la ligue Molson

Avec trois victoires consécutives, l'Hôtel Hermendi s'installe au deuxième rang, toujours loin en arrière du Fernand Fecteau.

L'équipe dirigée par Claude Morin s'est avérée la plus améliorée depuis quelque temps. Cette équipe a totalisé 59 points avec 55 coups sûrs dans ses trois dernières rencontres.

Claude Morin, qui semble retrouver sa forme d'antan, a remporté deux de ces trois parties pendant que le jeune Clément Poulin, qui paraît rétabli d'un mal de bras, a pris l'autre. Luc Rhéaume et Ph. Morin se sont distingués au bâton.

Dans la dernière rencontre, le Fernand Fecteau a vaincu le Boulevard par 6 à 5 dans une partie très excitante. Même si cette rencontre a été interrompue par la pluie, elle fut très intéressante et les amateurs qui ont persisté en ont eu pour leur argent.

Depuis quelque temps, les équipes ont connu des échecs assez cuisants, mais les alignements n'étaient pas au complet; dans les semaines qui suivront, chaque club aura son alignement au complet et les rencontres seront sûrement plus intéressantes.

La direction de la ligue a décidé de faire d'autres estrades

afin d'accommoder plus d'amateurs et leur apporter plus de protection. Dès la semaine prochaine, les amateurs pourront en bénéficier.

PROCHAINES PARTIES

18 juillet	Fecteau vs Hermendi
22 juillet	Hermendi vs Boulevard
23 juillet	Fecteau vs Roberge
24 juillet	Fecteau vs Boulevard

CLASSEMENT DE LA LIGUE MOLSON

	PJ	G	P	Moy
Fecteau	14	12	2	857
Hermendi	15	7	8	466
Boulevard	15	6	9	400
Roberge	14	4	10	285

DIX MEILLEURS FRAPPEURS

	PJ	AB	Pts	CS	Moy
G. Dallaire	12	48	12	24	500
C. Veilleux	6	24	6	12	500
S. Poudrier	13	45	14	22	489
L. Rhéaume	11	41	20	20	488
G. Simard	11	41	14	19	464
M. Morin	10	36	9	16	444
M. Tourigny	8	27	11	12	444
Y. Caron	14	43	14	19	442
C. Dallaire	13	43	16	19	442
G. Bernard	12	37	9	16	432

LA SEMAINE À RADIO SACRÉ-COEUR

(du 22 au 27 juillet)

Lundi et mardi : P. Antonio Dragon, s.j. : 1) "La prière du cœur". Chant : M. Lainé et Mlle Vincent, Village Huron; 2) "Soif de Dieu". Chant : PP. de St-V.-de-Paul.

Mercredi et jeudi : P. Fernand Bédard, s.j. : 1) "Aimer". Chant : FF. Maristes, Iboville. 2) "Qui aime ?". Chant : Paroisse de Boischatel.

Vendredi et samedi : P. Emile Muller, s.j. : 1) "Réponse à la lettre d'une dame". Chant : Pensionnat Ste-Anne, Lachine; 2) "Réponse à une dame" (suite). Chant : Chor. Ville Saint-Pierre.

NOTES SOCIALES

M. et Mme Gérard Thibaut et leurs enfants, M. Pamphile Beaudoin, Mlle Georgette Poirier, M. André Poirier et Mlle Marie-Paule Ducap, de Montréal, ont visité la famille de M. Adélard Poirier, de St-Philibert, récemment.

M. et Mme Joseph Mathieu et leur fils, Denis, M. et Mme Olivier Poulin et leur fils, Bertrand, ont rendu visite à M. et Mme Gédéon Gagnon, de Coaticook.

M. et Mme Thomas Lizotte et leur fille, Joan, de l'Avenue La Salle, de Winslow, Maine, en visite chez des amis de Saint-Georges.

M. et Mme Marcel Lebrun et leur fils, André, de Montréal, en visite chez leurs parents, M. et Mme Arthur Beaudoin (fils), de St-Georges.

Cadeaux pour la RIGOLADE

Laurent Veilleux, épiciers licenciés : Set de vaisselle, \$45.00. Georges Côté, Ouest : Peinture ou effets, \$25.00.

Arthur Grenier Ltée : 1 carton Coke à chaque concurrent. Héliodore Caron, Ouest : Panier de provisions, \$15.00.

Catellier Radio & TV Enr. : Pick-up automatique, \$39.00. Henri-Paul Lessard, St-Martin : 1 lampe sur pied, \$24.00.

André Thibaut : 5 cravates, \$10.00.

P. F. Renault Ltée, Beauceville : 1 radio de table, \$39.95. Beauce Publication et Crêpeau & Rodrigue, St-Georges : Table à pique-nique, \$50.00.

Poulin & Grondin : Service à thé, \$20.00.

Salon du Meuble Enr. : 1 set de cuisine chromé, \$100.00.

Rancourt & Morin Enr. : Poêle "Bélanger" électrique, \$260.

Handy Andy Ass. : 1 tondeuse à gazoline, \$65.00.

Isaie Gilbert & Fils : Bois de construction, \$150.00.

Les Utilités Domestiques Enr. : 1 polisseuse 3 broches, \$89.00.

Laurier Rodrigue, épiciers licenciés : Panier de provisions, \$10.00.

Usine Mec. Rhéaume : 1 table de salon en fer forgé, \$35.00.

Jean-Marie Grégoire : Peinture sur auto, \$70.00.

Fernand Drouin, agent d'ass. : 1 Frymaster électrique, \$35.00.

Matelas Beauceron Enrg. : 1 matelas ressorts, \$60.00.

Paquet Sportif Enr. : 1 ensemble de pêche, \$25.00.

Maurice Pollack Ltée, Québec : 1 tapis de salon, \$70.00.

Gilbert Gamache, photographie : 1 caméra, \$12.00.

Hector Veilleux, Ouest : 4 chemises, \$16.00.

Paul Blouin, Ste-Marie : 1 Blanket, \$15.00.

Un Ami : Chèque \$10.00.

Paul Grenier, épiciers : \$10.00. Giguère & Fils : \$25.00.

Archelas Roy : \$15.00. Frs Boucher, épiciers licenciés : \$10.00.

Roger Dutil : \$10.00. Garage J.-W. Morin Ltée : Bons d'achat, \$25.00.

Lionel Morin, garage, St-Georges Station : Bons d'achat \$23.00.

Philippe Lacroix, Ouest : 1 lavabo et 1 douche, \$100.00.

Adrien Drouin, Ouest : 1 coffre à balayeuse Electrolux, \$40.

Faucher & Faucher : 1 caisse d'œufs, 30 doz., \$15.00.

Odilon Gilbert, paysagiste : Arbustes ou ouvrage, \$15.00.

Noé Leclerc, "Fina Ouest" : 20 graissages, \$20.00.

Nettoyages Veilleux - Enr. : Nettoyages, \$20.00.

Gâteaux Vachon Ltée : Valeur de \$5.00 à chaque concurrent.

Rosaire Gamache, photographie : une caméra "Bessa 1 Voigtlander", \$55.00.

NOTE — Cette liste sera complétée la semaine prochaine.



• **MARIAGE BOUCHER-BOUCHER** — Mlle Gisèle Boucher, fille de M. et Mme Wilfrid Boucher, de St-Georges, et M. Jean-Luc Boucher, fils de M. et Mme Xavier Boucher, de Saint-René, dont le mariage fut béni mercredi, le 10 juillet, en l'église de l'Assomption de Saint-Georges. (Photo Gilbert Gamache)

VOICI LA RIGOLADE

Vous pouvez dès maintenant vous procurer les billets pour le spectacle le plus formidable jamais présenté dans la région. N'oubliez pas que LA RIGOLADE ne sera à Saint-Georges que pour un soir seulement. Si la température ne le permet pas, le programme sera remis au lendemain. Cette représentation unique aura lieu au Terrain de Jeux (patinoire) le 25 juillet courant. Vous pouvez vous procurer vos billets chez les dépositaires nommés plus bas. Hâtez-vous ! Les billets se vendent comme des petits pains...

Liste des endroits où les billets sont en vente

Pierre Morin (marchand), Notre-Dame de la Providence. Pharmacie Garon, Beauceville. Pharmacie Cliche, St-Joseph. Café Maple Leaf, Vallée-Jonction. Pharmacie Larocque, Ste-Marie. Robert Drouin (marchand), Sts-Anges. Cloutier & Frères (marchands), St-Edouard de Frampton. Léonce Bélanger (marchand), St-Léon de Standon. Epicerie Nadeau, Ste-Germaine. Adrien Bouchard (marchand), Ste-Germaine Station. Pharmacie Langis, St-Odilon de Cranbourne. J. F. Z. Rodrigue (marchand), St-Benoît. Odilon Veilleux (marchand), Morisset Station. Restaurant du Théâtre, Saint-Proper. Café Bunny, St-Proper. Alfred Bizier (marchand), Ste-Rose. Viateur Tanguay (restaurateur), Ste-Justine. Restaurant Chabot, St-Cyprien. J.-H. Bédard (restaurateur), St-Louis. Café "Chez Jos", Ste-Aurèle. Pharmacie Rexall, St-Zacharie. Pharmacie Rexall, St-Côme. Lucien Mathieu, St-René. Oliva Busque (restaurateur), St-Benoît. Raoul Veilleux (restaurateur), St-Alfred. Egide Leclerc (restaurateur), St-Victor. Café Dallaire, St-Ephrem.

Restaurant Royal, Notre-Dame de la Guadeloupe. Cyrille Beaudry (restaurateur), St-Evariste. Café Royal, St-Honoré de Shelly. Wilfrid Veilleux (restaurateur), St-Martin. Café Valentine, St-Gédéon. Pharmacie St-Georges, St-Georges-Est. Pharmacie Poliquin, St-Georges-Est. Poulin & Grondin, St-Georges-Est. Rancourt & Morin, St-Georges-Ouest. Laurier Rodrigue (épiciers), St-Georges-Ouest. Germain Paquet (épiciers), St-Georges-Ouest.

THÉÂTRE POPULAIRE

Le Théâtre Populaire met à l'affiche dimanche, 21 juillet, à 9h30 du soir, "Mes Anges perdus", une oeuvre du dramaturge américain Ted Mosel, traduite par Yves Thériault.

C'est Thérèse Cadorette qu'on verra incarner ce rôle. Elle sera entourée de Marthe Thierry (sa mère), Pierre Boucher (M. Leblanc), Jacqueline Deslauriers (Mme Leblanc), et Louise Arbour (Catou).

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Des soumissions écrites, pour travail à l'heure ou à forfait, sont demandées d'ici le 1er août prochain pour faire le dragage de la Rivière Chaudière et déposer sur l'accroir le gravier du fond de la rivière, afin d'en faire un terrain de stationnement, pour le compte de la Corporation de la Ville de St-Georges. La machinerie requise est du genre "CLAM DIGGER" de pas moins de 3/4 de verge, ou "DRAG LINE" de forte capacité. S'adresser au Bureau de l'Hôtel de Ville. EDMOND GRENIER, Secrétaire-trésorier



NOCES D'OR — M. et Mme Joseph Fortin, de la 2ème Avenue, à Saint-Georges, ont célébré le 20 juin leur 50e anniversaire de mariage. (Photo Rosaire Gamache)

ABSENT

M. Gustave Bourque, secrétaire de Ville St-Georges-Ouest, sera absent de son bureau du 19 juillet au 25. Il sera de retour vendredi matin, le 26.



MARIAGE ROY-PERREAULT — Mlle Rose-Marie Perreault et M. Pierre Roy, de Montréal, dont le mariage fut célébré le 6 juillet, en l'église de St-Georges. (Photo Rosaire Gamache)

SAINT-THEOPHILE

MARIAGES :

Le 1er juin à l'église de Saint-Théophile était béni le mariage de M. Rosaire Thibodeau de St-Gédéon, fils de M. et Mme Adé-
lard Thibodeau à Mlle Marie-Rose Boutin, fille de M. et Mme Florian

Boutin de St-Théophile.

—Le 22 juin fut béni le mariage de M. Henri-Paul Cloutier de St-Pierre d'Alma, L'ac St-Jean, fils de M. et Mme Henri Cloutier à Mlle Juliette Fortier, fille de M. et Mme Anselme Fortier de St-Théophile.

—Le 22 juin M. René Paquet, fils de M. et Mme Lucien Paquet

d'Armstrong à Mlle Monique Lacasse, fille de M. et Mme Ephrem Lacasse de St-Théophile.

—Le 22 juin, M. Jean-Luc Rodrigue, fils de M. et Mme Paddy Rodrigue d'Armstrong à Mlle Céline Paquet, fille de M. et Mme Lucien Paquet d'Armstrong également.

—Le 29 juin, M. Magloire Marquis de St-Gédéon, fils de M. et Mme Alfred Marquis de Lewiston, Me à Mlle Jeannine Chouinard, fille de M. et Mme Jos. Chouinard de St-Théophile.

—Le 29 juin, M. Philippe Dupuis de St-Gédéon, fils de M. et Mme Albert Dupuis de St-Gédéon à Mlle Lauretta Chouinard, fille de M. et Mme Jos. Chouinard de St-Théophile.

—Le 6 juillet, Mlle Réjeanne Vigneault, fille de M. et Mme Omer Vigneault à M. Michel Rancourt, fils de M. et Mme Armand Rancourt de St-Théophile.

Nos vœux de bonheur.

DECES :

Le 3 mai est décédé à Notre-

Empruntez d'une maison qui a grandi avec l'âge



Lorsque vous empruntez de l'argent, vous recherchez une maison qui compte une longue expérience. C'est pourquoi les gens s'adressent à HFC, une maison de prêts possédant 79 années d'expérience. Chez HFC, l'accueil est courtois et le service efficace. Vous obtenez des fonds le jour même et un choix de modes de remboursement. Passez ou téléphonez aujourd'hui chez HFC.



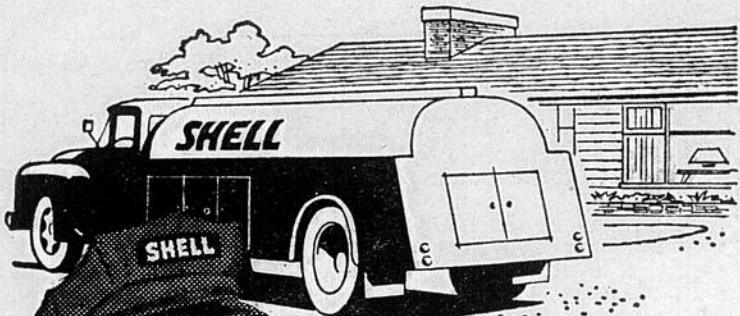
HOUSEHOLD FINANCE

Corporation of Canada

R. Poulin, gérant

340 1ère Avenue, deuxième étage, téléphone 955
ST. GEORGES DE BEAUCE. P.Q.

Dame de Jacques-Cartier, M. Edouard Chamberland, époux en premières nocces de Dame Thais Talbot, et en secondes nocces de Dame Clara Tremblay, M. Chamberland était âgé de 83 ans. A la famille éprouvée nos plus sincères condoléances.



POURQUOI L'HUILE À FOURNAISES SHELL CONVIENT MIEUX À VOTRE BRÛLEUR

L'huile à fournaies Shell n'est pas plus chère que les huiles ordinaires; cependant, elle offre une protection complète à votre système de chauffage et vous assure une double économie.

Economie sur les appels de service

Seule l'huile à fournaies Shell contient un additif spécial qui garde le filtre de votre brûleur parfaitement propre. Cela supprime la plus grande cause des pannes de brûleurs... signifie un rendement maximum de votre brûleur tout l'hiver.

Protection contre la perte d'étanchéité du réservoir

Avec l'huile à fournaies Shell, vous obtenez Sonitor... qui arrête la formation de la rouille et peut réellement faire durer le réservoir deux fois plus longtemps!

Téléphonez votre commande aujourd'hui... Profitez de notre service de livraison garantie, pour un doux confort estival—au coeur de l'hiver.



REPRESENTANT

LOUIS DROUIN

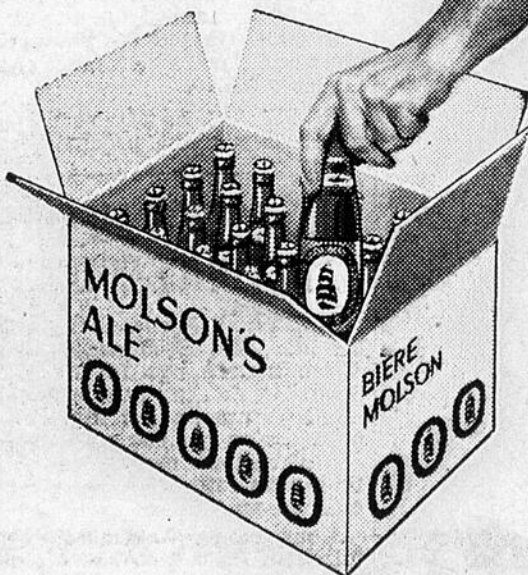
2ème Avenue — Ville St-Georges-Est — Tél. 120



"Ah!...une MOLSON
complète le tableau!"

En toute occasion on préfère...

une MOLSON généreuse et légère!



Aucune partie de plaisir n'est vraiment complète sans une bonne Molson: c'est l'avis général... et celui des sportifs en particulier! A la fois généreuse et légère, moelleuse sans être alourdissante, elle satisfait pleinement les amateurs les plus exigeants. Aux repas, comme entre les repas, c'est la bière que tous préfèrent!

"Une MOL pour moi!"



SAINT-LUDGER

—M. et Mme Henri Faucher, de Bristol, Conn., ont passé une huitaine de jours à St-Ludger, les hôtes de MM. et Mmes Josaphat Faucher et Georges Gagnon.

—M. et Mme Réginald Lachance, de Bristol, ainsi que M.

et Mme Armand Lachance, de Bristol également, de passage à St-Ludger pour leurs vacances, visitant parents et amis.

—M. et Mme Gérard Rodrigue, de Bristol, ainsi que M. et Mme Antoine Rodrigue, d'Augusta, en visite à Saint-Ludger, chez leurs nombreux parents.

—M. et Mme Jos. Faucher, de Magog, de passage à St-Ludger, visitant leurs parents.

—M. et Mme Jos. Laplante, de Montréal, et leurs enfants ont passé quelques jours à St-Ludger, les hôtes de M. et Mme Odilon Laplante.

—M. et Mme Odilon Laplante, ainsi que Ange-Emile, de passage à Montréal, récemment, visitant MM. et Mmes Paul Leblanc et J. Laplante.

—M. et Mme Emilien Turgeon, de Montréal, de passage à St-Ludger, pour une quinzaine, visitant parents et amis.

—Mmes Huguette Gobeil, e.i. de l'hôpital St-Sacrement de Québec, passe une quinzaine chez ses parents, M. et Mme Pierre Gobeil.

—M. et Mme Jean-Paul Dorval, M. et Mme Emile Gobeil et leurs enfants, ainsi que MM. Hugues et Gilles Gobeil, tous de Sherbrooke, étaient également en visite chez M. et Mme P. Gobeil.

—M. Louis Leblanc, de New York, visite actuellement son père, M. Alfred Leblanc, et les membres de sa famille.

—M. et Mme Albert Dion, de Plessisville, également de passage chez M. Alfred Leblanc, ces jours derniers, ainsi que M. et

Mme Arthur Dallaire, de Québec.

—M. et Mme Omer Dupuis, M. et Mme Hubert Roy et Mme Adrien Duquette, tous en promenade à Augusta, ces jours derniers.

—M. et Mme Paul-Emile Bolduc, de Sherbrooke, en visite chez leurs parents de St-Ludger.

SAINT-GEDEON

VA-ET-VIENT :

MM. Albert Quirion, Albert Talbot et Gédéon Talbot, de Waterville, de passage à St-Gédéon, chez des parents.

—M. Denis Carreir, en promenade à Montréal.

—Mmes Rose-Hélène et Henriette Quirion, de Montréal, de passage à St-Gédéon.

—M. et Mme Hervé Busque, de Millaket, Maine, en promenade chez des parents à Saint-Gédéon.

—M. et Mme Donat Busque, de Millaket, Maine, en promenade à St-Gédéon, chez des parents.

—Mme Alfred Doyon et sa fille, Gilberte, de Beauharnois, en promenade chez des parents.

NAISSANCE :

A M. et Mme Lucien Veilleux (Huguette Roy) un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph, Thomas, Jacques, Parrain et marraine, M. et Mme Thomas Veilleux, de St-Théophile. Porteuse, Mme Gédéon Roy.

Nos félicitations.

MARIAGES :

Samedi, le 6 juillet, fut béni en l'église de St-Gédéon le mariage de Mlle Candide Tanguay, fille de M. et Mme Adélarde Tanguay, à M. Maurice Lachance, fils de M. et Mme Wellie Lachance.

—Mlle Jeannine Chouinard, fille de M. et Mme Joseph Chouinard, de St-Théophile, à M. Magloire Marquis, fils de M. et Mme Alfred Marquis, de Saint-Gédéon.

Nos vœux de bonheur.

ST-SIMON-LES-MINES

NOTES SOCIALES :

M. et Mme Rosaire Bégin, de Pointe-Claire, en promenade chez M. Joseph Gilbert et autres parents.

—M. et Mme Georges Nadeau, de St-Alfred, chez M. et Mme Napoléon Busque.

—Mlle Laurencia Rodrigue, à

COURS D'ANGLAIS SPECIAUX

pour les

JEUNES FILLES CANADIENNES

— AUSSI —

ECONOMIE DOMESTIQUE - COURS CLASSIQUE

COUVENT DU SACRÉ-COEUR

Sacred Heart Academy

JACKMAN STATION

MAINE

PROSPECTUS SUR DEMANDE

St-Georges, chez M. et Mme Dorian Fortin.

—M. et Mme Joseph Drouin, ainsi que M. Martial Drouin, de Beauceville, de passage à Saint-Simon, chez des parents.

NOS MALADES :

Mme Joseph Rodrigue a été hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de St-Georges, pour intervention chirurgicale. Nos vœux de prompt rétablissement.

Ont obtenu leurs certificats de 7e Année : Hélène Rodrigue, avec la mention "distinction"; Jeannine Rancourt et Lucille Loubier, "succès". Ils étaient toutes trois élèves de Mlle Laurencia Rodrigue.

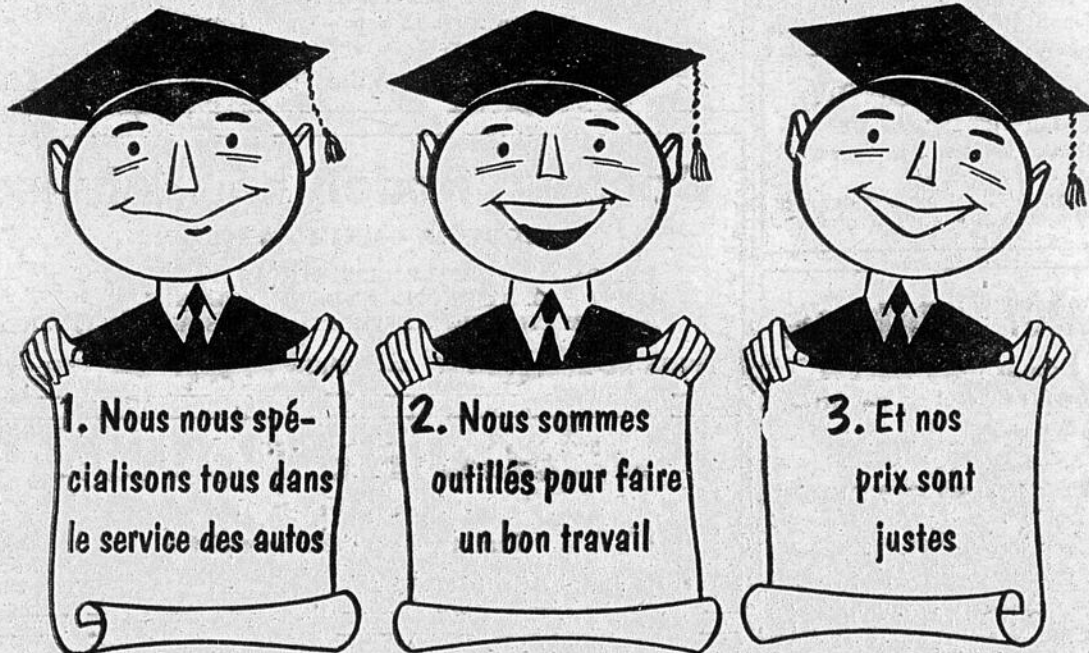
Jean-Rémi et Céline Rodrigue avec la mention "succès"; ils étaient les élèves de Mme Jean-Noël Quirion.

Nos félicitations.

Au Magasin
ROBERT
PEPIN
LES FAMEUSES
PEINTURES
O. P. W.
JILLED MAGIC et
REV. SATIN
Toutes couleurs
Achetez toujours votre
peinture chez :
ROBERT PEPIN
280 - 2ème Avenue,
Ville St-Georges-Est



Nous vous donnons un
MEILLEUR SERVICE parce que
nous sommes tous diplômés de l'école d'entraînement Shell!



Vous obtenez exactement le service requis pour votre auto lorsque vous venez ici, parce que nous sommes tous diplômés de l'école d'entraînement Shell où nous avons étudié chaque

modèle d'auto... et tout service se rapportant à l'entretien des autos. Vous pouvez donc compter sur un bon travail. Pourquoi ne pas essayer notre service aujourd'hui!

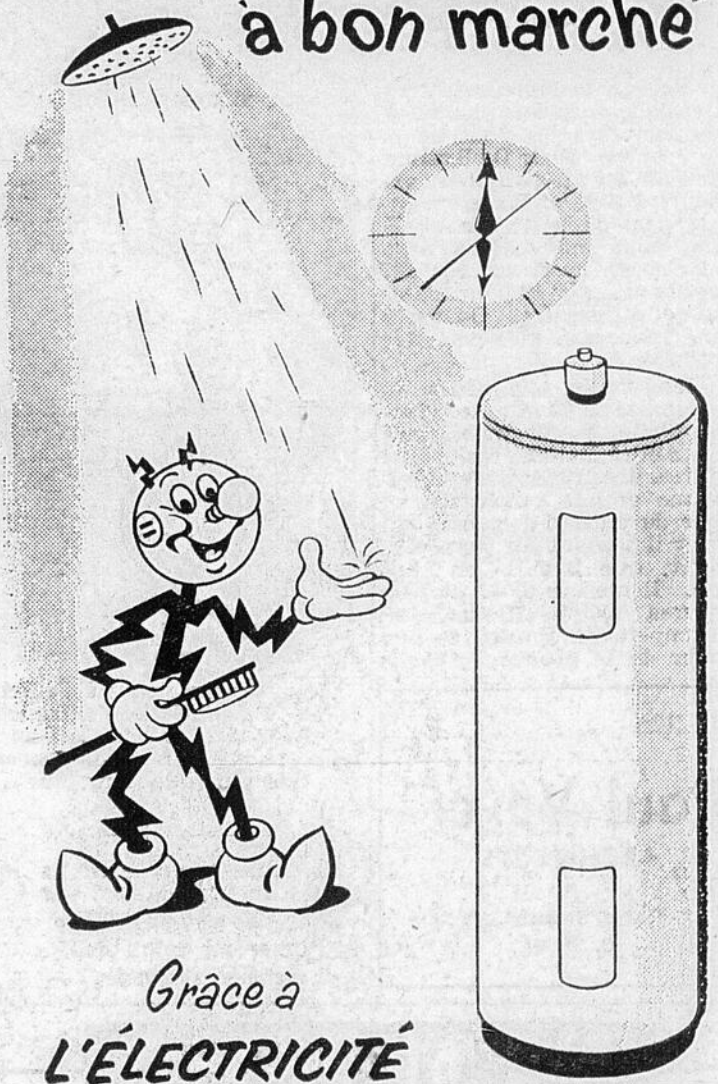
Station SHELL St-Georges Enr.

LEANDRE POIRIER, Prop.

JERSEY MILLS

Shelllubrification - Lavage - Polissage
d'autos - Pneus et chambre à air
Pick-up service

Tél. 763

DE L'EAU CHAUDE
à bon marché

Le chauffe-eau électrique automatique vous donne toute l'eau chaude que vous voulez, quand vous en voulez — sans jamais vous faire attendre. Et pour une famille moyenne, il n'en coûte que 10¢ par jour pour avoir constamment de l'eau bien chaude pour le lavage de la vaisselle, la lessive, le bain et les divers usages ménagers.

Parmi les nombreux modèles de chauffe-eau électriques entièrement automatiques, choisissez celui dont la capacité répond exactement aux besoins de votre foyer. Vous pouvez l'installer n'importe où, car un tuyau de cheminée n'est pas nécessaire. Il est parfaitement silencieux, ne présente aucun danger, se garde propre et ne demande aucun soin.

Votre plombier ou votre marchand d'appareils ménagers vous donnera tous les renseignements qui vous intéressent.

Si vous êtes un abonné de la Shawinigan et que votre filerie ne convient plus à vos besoins, consultez votre marchand ou votre entrepreneur-électricien au sujet du mode de "financement de filerie" qui donne jusqu'à trois ans pour payer.



VIVONS MIEUX AVEC L'ÉLECTRICITÉ — AYONS UNE FILIERE ADÉQUATE

MAURICE RICHARD, arbitre à la PLAGE VALLEE

Les sportifs de toute la région auront l'avantage de rencontrer le sensationnel joueur de hockey Maurice Richard, dimanche prochain, à la Plage Vallée de Saint-Benoît. L'athlète du club Canadien sera, en effet, l'arbitre des combats de lutte qui seront disputés dans cette populaire arène beauceronne durant l'après-midi du 21 juillet.



Maurice Richard constitue par lui-même une formidable attraction, mais les fervents de la lutte seront aussi servis à souhait. Yvon Robert, le fameux lutteur montréalais, onze fois champion du monde, fera les frais de la finale contre Dick DeBruiser. Ce dernier est un gladiateur extrêmement rude et Robert n'aura pas trop de toute son expérience pour en venir à bout. Yvon compte aussi sur ses 237 livres et sur ses 6' 1" pour mater son cruel adversaire. On verra là une rencontre mouvementée au possible.

En semi-finale, une affaire de 2 de 3, limitée à 60 minutes comme la finale, Frank Valois fera face à André Bollet. Valois est un lutteur très rude; il s'est acquis une grande renommée en Europe durant ces dernières années et il revient au pays plus confiant, que jamais en lui-même. Il mesure 6' 3" et pèse 240 livres. Quant à Bollet, c'est le champion de France et il a à cœur de le prouver chaque

fois qu'il monte dans l'arène; il pèse 221 livres et mesure 6' 2".



Un combat préliminaire mettra aux prises pendant 30 minutes le "phoenix de l'Arizona", Gipsy Joe et Eddie Auger. Auger pèse 235 livres, soit 20 livres de plus que son adversaire, mais il devra affronter la rudesse et l'hypocrisie d'un Gipsy Joe qui ne recule devant aucune tactique, si déloyale soit-elle.



FRANK VALOIS.

Trois bons matches à l'affiche de la Plage Vallée dimanche prochain, le 25 juillet. Les amateurs de lutte en auront encore une fois plus que pour leur argent.

La valeur des produits importés au Canada a dépassé la valeur des produits exportés à l'étranger au cours de six des sept dernières années.

SAINT-MARTIN

BAPTEMES :

Le 12 mai, Joseph, Serge, André, fils de M. et Mme Félix Paquet (Jeanne Fortin). Parrain et marraine, M. et Mme Joseph Paquet, grands-parents de l'enfant.

Le 13 mai, Marie, Gabrielle, Thérèse, fille de M. et Mme Roch Morin (Rita Carrier). Parrain et marraine, M. et Mme Maurice Bisson, oncle et tante de l'enfant.

Le 20 mai, Joseph, René, Roch, fils de M. et Mme Lorenzo Dutil (Rita Quirion). Parrain et marraine, M. et Mme Napoléon Quirion, grands-parents de l'enfant.

Le 22 mai, Marie, Céline, Gisèle, fille de M. et Mme Ferdinand Lachance (Alma Lachance). Parrain et marraine, M. André Lachance et Claudette Lachance, frère et sœur de l'enfant.

Le 22 mai, Joseph, Rémi, Yves, fils de M. et Mme Josaphat Roy (Thérèse Fortin). Parrain et marraine, M. Rémi Roy, remplacé par M. Martin Roy, et Mlle Cécile Roy, frère et sœur de l'enfant.

Le 26 mai, Joseph, Claude, Lin, fils de M. et Mme Hormisdas Paquet (Thérèse Veilleux). Parrain et marraine, M. et Mme Ernest Lapointe, de Mexico, Me., oncle et tante de l'enfant.

Le 1er juin, Marie, Reine, Luce, fille de M. et Mme Luc Doyon (Evelyn Poulin). Parrain et marraine, M. et Mme Albert Poulin, grands-parents de l'enfant.

Le 1er juin, Joseph, René, Jean, fils de M. et Mme Normand Paquet (Thérèse Roy). Parrain et marraine, M. et Mme Josaphat Roy, grands-parents de l'enfant.

Le 2 juin, Marie, Rita, Diane, fille de M. et Mme Laurien Fortin (M.-Paul Poulin). Parrain et marraine, M. et Mme Ovide Thibodeau, oncle et tante de l'enfant.

Le 15 juin, Marie, Julie, Claudette, fille de M. et Mme Paul-Emile Fortin (Marguerite Fortin). Parrain et marraine, M. et Mme Victor Fortin, oncle et tante de l'enfant.

Le 16 juin, Marie, Lynda, Carole, fille de M. et Mme Léonard Veilleux (Gertrude Veilleux). Parrain et marraine, M. et Mme Benoît Veilleux, oncle et tante de l'enfant.

Le 30 juin, Joseph, Jean, Paul, fils de M. et Mme Onil Couture (Florence Duval). Parrain et marraine, M. Patrice Couture et Mlle Yolande Couture, frère et sœur de l'enfant.

Le 6 juillet, Joseph, Louis,

Daniel, fils de M. et Mme François Turcotte (Eva-Rose Bouduc). Parrain et marraine, M. et Mme Adalbert Turcotte, oncle et tante de l'enfant.

Le 9 juillet, Joseph, Emile, Francis, fils de M. et Mme Paul-Aimé Roy (Jeannette Morin). Parrain et marraine, M. et Mme Emile Roy, oncle et tante de l'enfant.

Nos félicitations.

INHUMATIONS :
Le 22 juin, Dame Delvina Paquet, épouse de feu Joseph Morin, décédée le 19, à l'âge de 75 ans et 6 mois.

Le 25 juin, Guy Garneau, fils de M. et Mme Joseph Gar-

neau (Simone Poulin), décédé accidentellement le 22, à l'âge de 12 ans et 8 mois.

Le 27 juin, Dame Elisabeth Gelly, épouse de feu Godfroy Nadeau, décédée le 24, à l'âge de 92 ans et 11 mois.

Le 30 juin, Claudette Roy, fille de M. et Mme Maurice Roy (Clarina Cliche), décédée accidentellement le 28, à l'âge de 2 ans.

Le 8 juillet, Roland Busque, fils de M. Cléophas Busque et de feu Léonie Vigneault, décédé le 4, à l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce, à l'âge de 13 ans et 1 mois.

(suite à la page 17)

CARTES PROFESSIONNELLES

Dr P.-E. Thibaudeau,
CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau ouvert, 8 1/2 à 12,
1h. 1/2 à 4h. p.m.
Fermé tous les soirs et samedi
après-midi.
295, 1ère Ave. — Tél. 224
St-Georges-Est

Me Clovis Thibaudeau
AVOCAT
Tél. Bureau : 272
Tél. Rés. 727
1ère Ave. Ville St-Georges

Dr Victor CLOUTIER,
SAINT-GEORGES, Beauce
Cœur - Poumons - Estomac - Foie
Intestins - Pression artérielle
Bureau :
10h. à 12h. a.m. — 1h.30 à 4h. p.m.

Paul-E. Baillargeon
AVOCAT
Tél. Bur. 244 Tél. Rés. 289
St-Georges, Bce, Qué.

Heures : 2 à 4 — Et sur rendez-vous
Docteur René Desjardins
Bureau contigu à celui du
Dentiste Thibodeau
YEUX, OREILLES, NEZ, GORGE
Tél. 589, St-Georges-Est, Bce

Tél. 689-w
Dr H.-P. BLANCHET,
Médecin - Vétérinaire
Gradué de l'Université de
Montréal
Blvd Dionne, coin Pozzer Tél. 613
VILLE ST-GEORGES-OUEST

THÉRÈSE LeMAY-LAVOIE

AVOCATE
Bureau : 3h. à 6h. p.m. — Tous les jours, sauf le samedi
(Edifice Central)
Tél. 551 — 1ère Ave Est — ST-GEORGES

RUEL, MOREAU & CIE

COMPTABLES AGREES — SYNDIC LICENCIE
LOUIS-ROBERT RUEL, c.a.
REJEAN MOREAU, r.i.a., c.a.
Bureaux : 105 rue Commerciale, Lévis
1ère Avenue — Ville St-Georges — Cté Beauce

JACQUES HEBERT, B.A., L., Sc., O.D.

Optométriste — Spécialiste pour la vue
LUNETTES CORRECTIVES
Bureau : 9 à 12 a.m. — 1.30 à 5.30 p.m.
Le soir sur rendez-vous — Edifice Central
251 - 1ère Avenue — Ville St-Georges — Tél. 548

Docteur Rodolphe Maheux

MEDECIN OMNI PRATICIEN
RAYONS X, ELECTRICITE MEDICALE
CAS DE MATERNITE, ENDOCRINOLOGIE,
PETITE CHIRURGIE, TRAITEMENTS AMBULATOIRES
Ville St-Georges-Est — Près du pont — Tél. 61

GREGOIRE POULIN

Licencié en droit
Comptable public enregistré
1ère AVE., S-GEORGES-EST — Tél. 353

Victor RODRIGUE, prop.
Courtier d'Assurance, Agréé
BUREAU : 1ère AVE
Téléphone : 49
Résidence : 279

CREPEAU & RODRIGUE ENR.

ASSURANCES GENERALES
C. P. 10 — ST-GEORGES-EST, Bce — P. Qué.

RODOLPHE LAFLAMME, B. A.

Licencié en droit
AVOCAT et PROCUREUR
ST-GEORGES DE BEAUCE
Téléphone : Bur. 301 — Rés. 345

Dr L.-P. GAGNON,

CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau ouvert tous les jours à
St-Georges
TEL. 278 — ST-GEORGES-EST
Coin St-Antoine et 1ère Avenue

CHABOT, FORTIER & Cie

Comptables Agréés
Chartered Accountants
ANTOINE CHABOT,
L.S.C., C.A.
JACQUES E. FORTIER,
B.A., L.S.C., C.A.
PIERRE FORTIER,
B.A., L.S.C., C.A.
Centre Champlain
265, de la Couronne, Québec

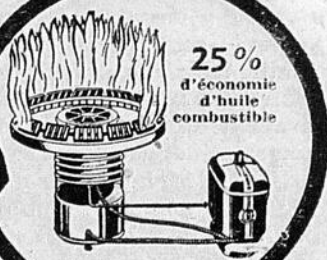
Tél. 2-8154

LEFAIVRE, MARMETTE & LEFAIVRE

Syndics Licenciés
111, Côte de la
Montagne, — QUEBEC

TIMKEN

LE CHAUFFAGE
qu'il vous faut
pour être
entièrement
satisfait



25%
d'économie
d'huile
combustible

VOYEZ-LE
en opération
chez

JAY BOUCHARD INC.

97 CÔTE D'ABRAHAM, QUÉBEC

Représentant :

ROBERT PEPIN

2a AVENUE VILLE ST-GEORGES
AUTREFOIS
COOPERATIVE D'ELECTRICITE DE ST-GEORGES

Tél. 226

Paul Voyer

ARCHITECTE

Ste-Marie, Beauce, P. Q.
C. P. 96

Anoncé
dans le
LIFE

Il n'y a aucun doute sur
la supériorité du Timken
silencieux, automatique et
économique. Voyez-le...
demandez un estimé gra-
tuit.

TEL.: LA 9-3351

SAINT-MARTIN

(suite de la page 16)

—Le 9 juillet, Dame Alida Maheux, épouse de feu Alphonse Poulin, décédée le 5, à Québec, à l'âge de 72 ans et 1 mois.

—Le 10 juillet, Dame Florida Bélanger, épouse de M. Evangéliste Roy, décédée le 7 juillet, à l'âge de 75 ans et 3 mois.

—Le 14 juillet, Marie-Thérèse, enfant de M. et Mme Léonide Bolduc (Mélanie Cliche), décédée à l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce, à l'âge de 1 jour.

Nos condoléances.

MARIAGES :

Le 18 mai, M. Raymond Boulanger, fils de M. et Mme Alcide Boulanger, et Mme Anita Cliche, fille de M. et Mme Joseph Cliche.

—Le 1er juin, M. Henri-Paul Grondin, fils de M. et Mme Rosaire Grondin, de Montréal, et Mlle Régine Roy, fille de M. et Mme Joseph Roy.

—Le 1er juin, M. Liguori Brochu, de Jackman, Me., et Mlle Thérèse Maheux, fille de M. et Mme Romain Maheux.

—Le 29 juin, Gennard Boilard, fils de M. et Mme Alphonse Boilard, de St-Georges, et Mlle Etienne Poulain, fille de M. et Mme Mathias Poulain.

Nos vœux de bonheur.

FEU M. H. POULIN :

A St-Martin, le 6 mai courant, avaient lieu les funérailles de M. Honoré Poulin, décédé le

3, à l'âge de 74 ans.

Le service funèbre fut chanté par le R. P. Ernest Poulin, neveu du défunt, assisté comme diacre et sous-diacre de M. l'abbé Maurice Beauchemin et du R. P. Léon.

Il laisse dans le deuil, son épouse, née Léa Champagne; ses fils et belles-filles : M. et Mme Henri-Louis Poulin, de Rouyn, M. et Mme Origène Poulin, de Montréal, M. Emile Poulin, de Baie St-Paul, M. et Mme Hervé Poulin, de St-Martin, MM. Roger et Bertrand Poulin, également de St-Martin; ses filles et gendres : M. et Mme Paul Paradis (Adrienne), de Québec, M. et Mme J.-A. Toulouse (Rose), de Sherbrooke; sa soeur, Mme Marcel St-Hilaire, de Sherbrooke, et de nombreux petits-enfants.

Nos sincères condoléances à la famille en deuil.

SAINT-LUDGER

MARIAGES :

Samedi, le 19 juin, M. le Curé bénissait le mariage de Mlle Louisette Hamel, fille de M. Alcide Hamel et de Mme Hamel, décédée, à M. Charles Fecteau, de Bristol, Conn., fils de M. et Mme Léo Fecteau, de Beauharnois. Les nouveaux époux résideront désormais à Bristol, Conn.

—Le 29 juin, fut aussi béni le mariage de Mlle Claire-Aline Fillion, fille de M. et Mme Joseph Fillion, à M. Clermont Fecteau, fils de M. et Mme Léo Fecteau, de Beauharnois.

—Samedi, le 29, était béni le mariage de Mlle Jacqueline Godbout, fille de M. et Mme Ludger Godbout, à M. Nelson Baillargeon, fils de M. et Mme Ovide Baillargeon, de notre paroisse. Les nouveaux époux résideront à Chibougamau.

—Samedi, le 6 juillet, M. le Curé bénissait le mariage de Mlle Monique Dallaire, fille de M. et Mme Henri-Louis Dallaire, à M. Wilfrid Dumas, fils de M. J. Dumas, décédé, et de Mme Dumas.

Nos vœux de bonheur à ces nouveaux époux.

VA-ET-VIENT :

M. et Mme Ovide Vallée et leurs enfants, ainsi que M. et Mme José Roy, M. et Mme Ludger Leclerc, M. et Mme Bertrand Vallée et leurs enfants, tous de Bristol, Conn., étaient les hôtes de M. et Mme Jean Vallée et autres parents pour une huitaine de jours.

—M. et Mme Philippe Labrecque, ainsi que Robert, Michel et Gabriel, de Bristol, Conn., les hôtes de MM. et Mmes Henri-

"LA RIGOLADE", LE SPECTACLE DE L'HEURE

A ST-GEORGES, JEUDI, LE 25 JUILLET



• Le personnel de "La Rigolade" de Molson comprend les artistes suivants : de gauche à droite, première rangée : l'annonceur, Henri Bergeron; le sourire, Elaine Bédard; et le maître, Denis Drouin. Deuxième rangée, de gauche à droite : un escogiffe, Roger Turcotte;

le directeur technique, Oscar Marcoux; le réalisateur, Nicolas Doelin, et un autre escogiffe, Marcel Giguère. "La Rigolade" sera à Saint-Georges de Beauce, jeudi soir, le 25 juillet, au site de la patinoire, sous les auspices des oeuvres de charité des Chevaliers de Colomb.

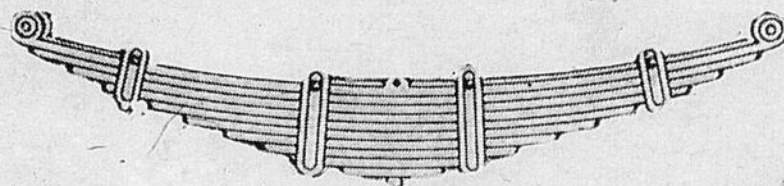


• IL GAGNE \$100.00 — M. Archelas Pépin, de St-Ludger, est l'heureux gagnant d'un présent de \$100.00, offert par l'Oeuvre des Vocations de l'Assomption. (Studio Lacroix, St-Ludger)



MARIAGE LABBÉ-RANCOURT — Mlle Lauriette Rancourt, fille de M. et Mme Henry Rancourt, de Saint-Georges-Est, et M. Marc-André Labbé, fils de M. et Mme Florian Labbé, de St-Georges-Ouest, dont le mariage fut béni samedi, le 13 juillet courant, en l'église de l'Assomption. (Photo Rpsaire Gamache)

Vos ressorts sont-ils trop faibles ?



Avez-vous des lames cassées ?

VOYEZ

GARAGE GILBERT & FILS ENRG.

Spécialistes en ressorts et freins

208, 2ème AVENUE

Ville St-Georges

Tél. 158

NOUS VOUS OFFRONS ...

- Une réserve de ressorts pour toutes les marques d'autos et de camions.
- Un outillage moderne pour une réparation plus rapide ? Parfaite et moins coûteuse.
- Des hommes dont l'expérience en a fait des spécialistes.

MAURICE RICHARD, arbitre à la PLAGE VALLEE

Les sportifs de toute la région auront l'avantage de rencontrer le sensationnel joueur de hockey Maurice Richard, dimanche prochain, à la Plage Vallée de Saint-Benoît. L'athlète du club Canadien sera, en effet, l'arbitre des combats de lutte qui seront disputés dans cette populaire arène beauceronne durant l'après-midi du 21 juillet.



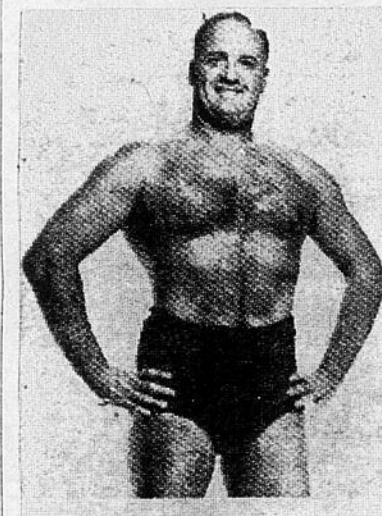
Maurice Richard constitue par lui-même une formidable attraction, mais les fervents de la lutte seront aussi servis à souhait. Yvon Robert, le fameux lutteur montréalais, onze fois champion du monde, fera les frais de la finale contre Dick De Bruiser. Ce dernier est un gladiateur extrêmement rude et Robert n'aura pas trop de toute son expérience pour en venir à bout. Yvon compte aussi sur ses 237 livres et sur ses 6'1" pour mater son cruel adversaire. On verra là une rencontre mouvementée au possible.

En semi-finale, une affaire de 2 de 3, limitée à 60 minutes comme la finale, Frank Valois fera face à André Bollet. Valois est un lutteur très rude; il s'est acquis une grande renommée en Europe durant ces dernières années et il revient au pays plus confiant que jamais en lui-même. Il mesure 6'3" et pèse 240 livres. Quant à Bollet, c'est le champion de France et il a à cœur de le prouver chaque

fois qu'il monte dans l'arène; il pèse 221 livres et mesure 6'2".



Un combat préliminaire mettra aux prises pendant 30 minutes le "phoenix de l'Arizona", Gipsy Joe et Eddie Auger. Auger pèse 235 livres, soit 20 livres de plus que son adversaire, mais il devra affronter la rudesse et l'hypocrisie d'un Gipsy Joe qui ne recule devant aucune tactique, si déloyale soit-elle.



FRANK VALOIS.

Trois bons matches à l'affiche de la Plage Vallée dimanche prochain, le 25 juillet. Les amateurs de lutte en auront encore une fois plus que pour leur argent.

La valeur des produits importés au Canada a dépassé la valeur des produits exportés à l'étranger au cours de six des sept dernières années.

SAINT-MARTIN

BAPTEMES :

Le 12 mai, Joseph, Serge, André, fils de M. et Mme Félix Paquet (Jeanne Fortin). Parrain et marraine, M. et Mme Joseph Paquet, grands-parents de l'enfant.

Le 18 mai, Marie, Gabrielle, Thérèse, fille de M. et Mme Roch Morin (Rita Carrier). Parrain et marraine, M. et Mme Maurice Bisson, oncle et tante de l'enfant.

Le 20 mai, Joseph, René, Roch, fils de M. et Mme Lorenzo Dutil (Rita Quirion). Parrain et marraine, M. et Mme Napoléon Quirion, grands-parents de l'enfant.

Le 22 mai, Marie, Céline, Gisèle, fille de M. et Mme Ferdinand Lachance (Alma Lachance). Parrain et marraine, M. André Lachance et Claudette Lachance, frère et sœur de l'enfant.

Le 22 mai, Joseph, Rémi, Yves, fils de M. et Mme Josaphat Roy (Thérèse Fortin). Parrain et marraine, M. Rémi Roy, remplacé par M. Martin Roy, et Mlle Cécile Roy, frère et sœur de l'enfant.

Le 26 mai, Joseph, Claude, Lin, fils de M. et Mme Hormidas Paquet (Thérèse Veilleux). Parrain et marraine, M. et Mme Ernest Lapointe, de Mexico, Me, oncle et tante de l'enfant.

Le 1er juin, Marie, Reine, Luce, fille de M. et Mme Luc Doyon (Evelyn Poulin). Parrain et marraine, M. et Mme Albert Poulin, grands-parents de l'enfant.

Le 1er juin, Joseph, René, Jean, fils de M. et Mme Normand Paquet (Thérèse Roy). Parrain et marraine, M. et Mme Josaphat Roy, grands-parents de l'enfant.

Le 2 juin, Marie, Rita, Diane, fille de M. et Mme Laurien Fortin (M.-Paule Poulin). Parrain et marraine, M. et Mme Ovide Thibodeau, oncle et tante de l'enfant.

Le 15 juin, Marie, Julie, Claudette, fille de M. et Mme Paul-Emile Fortin (Marguerite Fortin). Parrain et marraine, M. et Mme Victor Fortin, oncle et tante de l'enfant.

Le 16 juin, Marie, Lynda, Carole, fille de M. et Mme Léonard Veilleux (Gertrude Veilleux). Parrain et marraine, M. et Mme Benoît Veilleux, oncle et tante de l'enfant.

Le 30 juin, Joseph, Jean, Paul, fils de M. et Mme Onil Couture (Florence Duval). Parrain et marraine, M. Patrice Couture et Mlle Yolande Couture, frère et sœur de l'enfant.

Le 6 juillet, Joseph, Louis,

Daniel, fils de M. et Mme François Turcotte (Eva-Rose Bouduc). Parrain et marraine, M. et Mme Adalbert Turcotte, oncle et tante de l'enfant.

Le 9 juillet, Joseph, Emile, Francis, fils de M. et Mme Paul-Aimé Roy (Jeannette Morin). Parrain et marraine, M. et Mme Emile Roy, oncle et tante de l'enfant.

Nos félicitations.

INHUMATIONS :

Le 22 juin, Dame Delvina Paquet, épouse de feu Joseph Morin, décédée le 19, à l'âge de 75 ans et 6 mois.

Le 25 juin, Guy Garneau, fils de M. et Mme Joseph Gar-

neau (Simone Poulin), décédé accidentellement le 22, à l'âge de 12 ans et 8 mois.

Le 27 juin, Dame Elisabeth Gelly, épouse de feu Godfroy Nadeau, décédée le 24, à l'âge de 92 ans et 11 mois.

Le 30 juin, Claudette Roy, fille de M. et Mme Maurice Roy (Clarina Cliche), décédée accidentellement le 28, à l'âge de 2 ans.

Le 8 juillet, Roland Busque, fils de M. Cléophas Busque et de feu Léonie Vigneault, décédé le 4, à l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce, à l'âge de 13 ans et 1 mois.

(suite à la page 17)

CARTES PROFESSIONNELLES

Dr P.-E. Thibaudeau,

CHIRURGIEN-DENTISTE

Bureau ouvert, 8 1/2 à 12,

1h. 1/2 à 4h. p.m.

Fermé tous les soirs et samedi

après-midi.

295, 1ère Ave - Tél. 221

St-Georges-Est

Me Clovis Thibaudeau

AVOCAT

Tél. Bureau : 277

Tél. Rés. 727

1ère Ave. Ville St-Georges

Dr Victor CLOUTIER,

SAINT-GEORGES, Beauce

Couer - Poumons - Estomac - Foie

Intestins - Pression artérielle

Bureau :

10h. à 12h. a.m. - 1h.30 à 4h. p.m.

Paul-E. Baillargeon

AVOCAT

Tél. Bur. 244

Tél. Rés. 289

St-Georges,

Bee, Qué.

Heures : 2 à 4 - Et sur rendez-vous

Docteur René Desjardins

Bureau contigu à celui du

Dentiste Thibodeau

YEUX, OREILLES, NEZ, GORGE

Tél. 589, St-Georges-Est, Bee

Tél. 689-w

Dr H.-P. BLANCHET,

Médecin - Vétérinaire

Gradué de l'Université de

Montréal

Blvd Dionne, coin Pozer Tél 613

VILLE ST-GEORGES-OUEST

THÉRÈSE LeMAY-LAVOIE

AVOCATE

Bureau : 3h. à 6h. p.m. - Tous les jours, sauf le samedi

(Edifice Central)

Tél. 551

1ère Ave Est

ST-GEORGES

RUEL, MOREAU & CIE

COMPTABLES AGREES - SYNDIC LICENCIE

LOUIS-ROBERT RUEL, c.a.

REJEAN MOREAU, r.i.a., c.a.

Bureaux : 105 rue Commerciale, Lévis

1ère Avenue - Ville St-Georges - Cté Beauce

JACQUES HEBERT, B.A., L., Sc., O.D.

Optométriste - Spécialiste pour la vue

LUNETTES CORRECTIVES

Bureau : 9 à 12 a.m. - 1.30 à 5.30 p.m.

Le soir sur rendez-vous - Edifice Central

251 - 1ère Avenue - Ville St-Georges - Tél. 548

Docteur Rodolphe Mahéux

MEDECIN OMNI PRATICIEN

RAYONS X, ELECTRICITE MEDICALE

CAS DE MATERNITE, ENDOCRINOLOGIE,

PETITE CHIRURGIE, TRAITEMENTS AMBULATOIRES

Ville St-Georges-Est - Près du pont - Tél. 61

GREGOIRE POULIN

Licencié en droit

Comptable public enregistré

1ère AVE., S-GEORGES-EST

Tél. 353

Victor RODRIGUE, prop.

Courtier d'Assurance, Agré

BUREAU : 1ère AVE

Téléphone : 49

Résidence : 279

CREPEAU & RODRIGUE ENR.

ASSURANCES GENERALES

C. P. 10

ST-GEORGES-EST, Bee

P. Qué.

RODOLPHE LAFLAMME, B. A.

Licencié en droit

AVOCAT et PROCUREUR

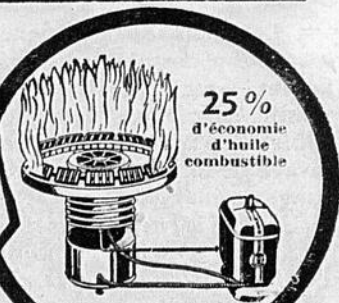
ST-GEORGES DE BEAUCE

Téléphone : Bur. 301

Rés. 345

TIMKEN

LE CHAUFFAGE
qu'il vous faut
pour être
entièrement
satisfait



25 %
d'économie
d'huile
combustible

Anoncé
dans le
LIFE

Il n'y a aucun doute sur la supériorité du Timken silencieux, automatique et économique. Voyez-le... demandez un estimé gratuit.

TEL.: LA 9-3351

JAY BOUCHARD INC.
97 CÔTE D'ABRAHAM, QUÉBEC.

Représentant :

ROBERT PEPIN

2a AVENUE

VILLE ST-GEORGES

AUTREFOIS

COOPERATIVE D'ELECTRICITE DE ST-GEORGES

Dr L.-P. GAGNON,

CHIRURGIEN-DENTISTE

Bureau ouvert tous les jours à

St-Georges

TEL. 278 - ST-GEORGES-EST

Coin St-Antoine et 1ère Avenue

CHABOT, FORTIER & Cie

Comptables Agréés
Chartered Accountants

ANTOINE CHABOT,
L.S.C., C.A.

JACQUES E. FORTIER,
B.A., L.S.C., C.A.

PIERRE FORTIER,
B.A., L.S.C., C.A.

Centre Champlain

265, de la Couronne, Québec

Tél. 2-8154

**LEFAIVRE, MARMETTE
& LEFAIVRE**

Syndics Licenciés

111, Côte de la
Montagne, - QUÉBEC

SAINT-MARTIN

(suite de la page 16)

—Le 9 juillet, Dame Alida Maheux, épouse de feu Alphonse Poulin, décédée le 5, à Québec, à l'âge de 72 ans et 1 mois.

—Le 10 juillet, Dame Florida Bélanger, épouse de M. Évangéliste Roy, décédée le 7 juillet, à l'âge de 75 ans et 3 mois.

—Le 14 juillet, Marie-Thérèse, enfant de M. et Mme Léonide Bolduc (Mélanie Cliche), décédée à l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce, à l'âge de 1 jour.

Nos condoléances.

MARIAGES :

Le 18 mai, M. Raymond Boulanger, fils de M. et Mme Alcide Boulanger, et Mlle Anita Cliche, fille de M. et Mme Joseph Cliche.

—Le 1er juin, M. Henri-Paul Grondin, fils de M. et Mme Rosaire Grondin, de Montréal, et Mlle Régine Roy, fille de M. et Mme Joseph Roy.

—Le 1er juin, M. Liguori Brochu, de Jackman, Me., et Mlle Thérèse Maheux, fille de M. et Mme Romain Maheux.

—Le 29 juin, Gennard Boilard, fils de M. et Mme Alphonse Boilard, de St-Georges, et Mlle Etienne Poulin, fille de M. et Mme Mathias Poulin.

Nos vœux de bonheur.

FEU M. H. POULIN :

A St-Martin, le 6 mai courant, avaient lieu les funérailles de M. Honoré Poulin, décédé le

3, à l'âge de 74 ans.

Le service funèbre fut chanté par le R. P. Ernest Poulin, neveu du défunt, assisté comme diacre et sous-diacre de M. l'abbé Maurice Beauchemin et du R. P. Léon.

Il laisse dans le deuil, son épouse, née Léa Champagne; ses fils et belles-filles : M. et Mme Henri-Louis Poulin, de Rouyn, M. et Mme Origène Poulin, de Montréal, M. Emile Poulin, de Baie St-Paul, M. et Mme Hervé Poulin, de St-Martin, MM. Roger et Bertrand Poulin, également de St-Martin; ses filles et gendres : M. et Mme Paul Paradis (Adrienne), de Québec, M. et Mme J.-A. Toulouse (Rose), de Sherbrooke; sa soeur, Mme Marcel St-Hilaire, de Sherbrooke, et de nombreux petits-enfants.

Nos sincères condoléances à la famille en deuil.

SAINT-LUDGER

MARIAGES :

Samedi, le 19 juin, M. le Curé bénissait le mariage de Mlle Louise Hamel, fille de M. Alcide Hamel et de Mme Hamel, décédée, à M. Charles Fecteau, de Bristol, Conn., fils de M. et Mme Léo Fecteau, de Beauharnois. Les nouveaux époux résideront désormais à Bristol, Conn.

—Le 29 juin, fut aussi béni le mariage de Mlle Claire-Aline Fillion, fille de M. et Mme Joseph Fillion, à M. Clermont Fecteau, fils de M. et Mme Léo Fecteau, de Beauharnois.

—Samedi, le 29, était béni le mariage de Mlle Jacqueline Godbout, fille de M. et Mme Ludger Godbout, à M. Nelson Baillargeon, fils de M. et Mme Ovide Baillargeon, de notre paroisse. Les nouveaux époux résideront à Chibougamau.

—Samedi, le 6 juillet, M. le Curé bénissait le mariage de Mlle Monique Dallaire, fille de M. et Mme Henri-Louis Dallaire, à M. Wilfrid Dumas, fils de M. J. Dumas, décédé, et de Mme Dumas.

Nos vœux de bonheur à ces nouveaux époux.

VA-ET-VIENT :

M. et Mme Ovide Vallée et leurs enfants, ainsi que M. et Mme José Roy, M. et Mme Ludger Leclerc, M. et Mme Bertrand Vallée et leurs enfants, tous de Bristol, Conn., étaient les hôtes de M. et Mme Jean Vallée et autres parents pour une huitaine de jours.

—M. et Mme Philippe Labrecque, ainsi que Robert, Michel et Gabriel, de Bristol, Conn., les hôtes de MM. et Mmes Henri-

"LA RIGOLADE", LE SPECTACLE DE L'HEURE

A ST-GEORGES, JEUDI, LE 25 JUILLET



• Le personnel de "La Rigolade" de Molson comprend les artistes suivants : de gauche à droite, première rangée : l'annonceur, Henri Bergeron; le sourire, Elaine Bédard; et le maître, Denis Drouin. Deuxième rangée, de gauche à droite : un escogiffe, Roger Turcotte;

le directeur technique, Oscar Marcoux; le réalisateur, Nicolas Doclin, et un autre escogiffe, Marcel Giguère. "La Rigolade" sera à Saint-Georges de Beauce, jeudi soir, le 25 juillet, au site de la patinoire, sous les auspices des oeuvres de charité des Chevaliers de Colomb.

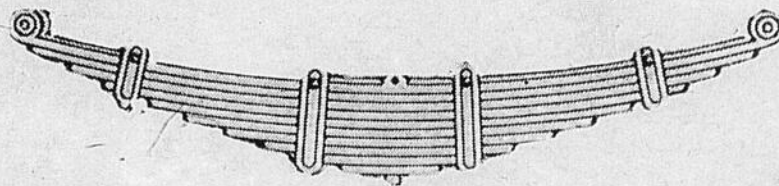


• IL GAGNE \$100.00 — M. Archelais Pépin, de St-Ludger, est l'heureux gagnant d'un présent de \$100.00, offert par l'Oeuvre des Vocations de l'Assomption. (Studio Lacroix, St-Ludger)



MARIAGE LABBE-RANCOURT — Mlle Lauriette Rancourt, fille de M. et Mme Henry Rancourt, de Saint-Georges-Est, et M. Marc-André Labbé, fils de M. et Mme Florian Labbé, de St-Georges-Ouest, dont le mariage fut béni samedi, le 13 juillet courant, en l'église de l'Assomption. (Photo Rosaire Gamache)

Vos ressorts sont-ils trop faibles ?



Avez-vous des lames cassées ?

VOYEZ

GARAGE GILBERT & FILS ENRG.

Spécialistes en ressorts et freins

208, 2ème AVENUE

Ville St-Georges

Tél. 158

NOUS VOUS OFFRONS...

- Une réserve de ressorts pour toutes les marques d'autos et de camions.
- Un outillage moderne pour une réparation plus rapide ? Parfaite et moins coûteuse.
- Des hommes dont l'expérience en a fait des spécialistes.

Chez les Barbiers-Coiffeurs

Dimanche, le 30 juin, M. Arthur Pépin, barbier, de St-Georges, officier de la Fédération pa-

tronale de la province de Québec Inc., assistait à une assemblée du Conseil de la Fédération à l'Hôtel Bellevue de St-Eustache.

Voici le programme de la journée :

1 h. p.m. — Assemblée des

officiers seulement.

5 h. — Vin d'honneur offert par la Ville de St-Eustache à l'exécutif de la Fédération et aux directeurs des associations locales, et à tous les autres invités.

7 h. — Banquet à l'Hôtel Bel-

levue, auquel assistaient deux ministres du Cabinet provincial invités pour la circonstance par le président de la Fédération, M. Julien Gaboury.

Plusieurs questions importantes pour le bien des associations-membres furent discutées.

Et il fut décidé que les vingt associations-membres doivent faire pression auprès de leurs députés respectifs afin que les amendements qui ont été demandés au sous-ministre du Travail soient sanctionnés le plus tôt possible.

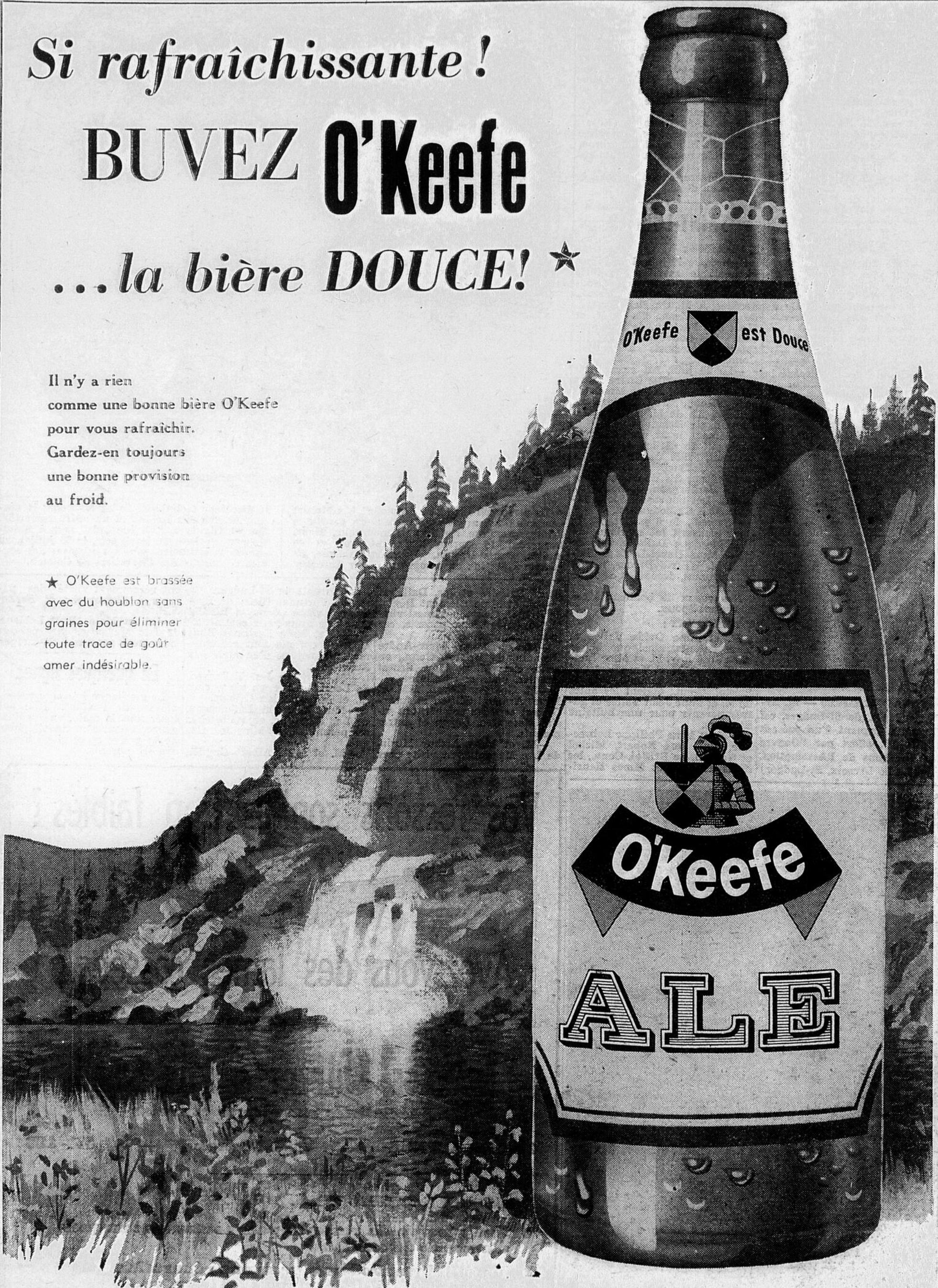
Si rafraîchissante !

BUVEZ O'Keefe

... la bière DOUCE! ★

Il n'y a rien
comme une bonne bière O'Keefe
pour vous rafraîchir.
Gardez-en toujours
une bonne provision
au froid.

★ O'Keefe est brassée
avec du houblon sans
graines pour éliminer
toute trace de goût
amer indésirable.



Buvez O'KEEFE... la bière DOUCE!



NOCES DE RUBIS — M. et Mme Odias Poulin, de Saint-Georges, entourés des membres de leur famille, ont célébré le 6 juillet au Manoir La

Chaudière leur 40^e anniversaire de mariage. (Photo Rosaire Gamache)

SAINT-PROSPER

—Mlle Henriette Poulin est allée passer une semaine à Berlin, N.H.
—Mlle Monique Rodrigue a passé une semaine à Montréal et une autre à Berlin, N.H., ainsi que Mlle Danielle Rodrigue.
—M. Liguori Larochelle, prof., est parti pour un voyage au Mexique.
—Mme Omer Giroux est de

retour dans sa famille, après avoir été hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de St-Georges.
—Mme Dasyva Goudreau est venue passer quelque temps à St-Prospér, chez ses parents.
—M. et Mme Robert Falardeau, d'Auburn, en promenade chez M. J.-B. Larochelle.
—Mme Isabelle Morin et Mlle Estelle Morin, ainsi que Yvon et René, d'Augusta, en promenade chez leurs parents, M. et Mme Joseph Morin.

VOTRE HOROSCOPE



DE LA SEMAINE

Vous n'avez qu'à consulter la ligne correspondant à votre date de naissance.

HOROSCOPE DE LA SEMAINE

Bélier (21 mars au 19 avril) : Soyez plus agréable avec vos amis.

Hôtel NATIONAL

VILLE DE ST-GEORGES

SALLE MODERNE ET SPACIEUSE POUR : fêtes, anniversaires de mariage, retours de noces, showers, enterrements de vie de garçon, etc.

SALLE FOURNIE GRATUITEMENT pour ces organisations

RESERVATIONS :

TELS : 102 - 104 - 650 - 649

AU POSTE CKRB

—SAINT-GEORGES

LE POSTE PROGRESSIF

1400 AU CADRAN

A VOTRE SERVICE 16 HEURES PAR JOUR

Bulletin de nouvelles d'heure en heure

Sur semaine : 9.00 à 10.00 — 10.30 à 11.00
1.30 à 2.00 — 2.30 à 3.00 — 4.05 à 6.00

PANORAMA MUSICAL

SUR SEMAINE :

7.05 à 9.00 Sur une note gaie.
10.00 Les plus belles mélodies
11.05 Suzy Magazine

12.10 Nouvelles Household finance
3.00 Les demandes spéciales.
4.00 Avis décès, divers, naissances.
7.15 Le chapelet.

Samedi soir : 7 hres à minuit : **Rythmes à succès**, avec J. QUIRION.

Dimanche :

8.30 à 11.00 : **Paris-Montréal** : Jacques Morisset.

Annonces : **Gilles Bernier, Jules Venne, Jacques Pépin.**

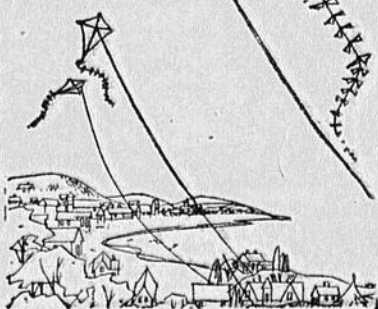
Annonces supplémentaires : **Jacques Quirion, Jacques Morisset.**

Commentatrice : **Suzette Veilleux**
Secrétaire : **Yvette Mathieu.**
Réceptionniste : **Lucille Poulin**
Agent commercial : **Jean Barbeau**

Monte
de plus en plus
haut
dans
l'estime du public



LA SEULE BIÈRE
'CLIMATISÉE'



Pour un service satisfaisant, voyez :

MAURICE RHEAULT

Technicien en clavigraphes

RÉPARATIONS ET NETTOYAGES

de clavigraphes et
additionneuses de
TOUTES MARQUES



Aussi : REPRESENTANT DANS LA VENTE
ROYAL TYPEWRITER CO. LIMITED

Taureau (20 avril au 20 mai) :
N'ébargnez pas votre temps.

Gémeaux (21 mai au 21 juin) :

Un cadeau lui fera plaisir.

Cancer (22 juin au 22 juillet) :

Ne manquez pas ce voyage.

Lion (23 juillet au 22 août) :

—Un malheur vous atteindra.

Vierge (23 août au 22 septembre) :

Vous vous moquerez de lui.

Balance (23 septembre au 3 octobre) :

Ce n'est pas de sa faute.
Scorpion (24 octobre au 22 novembre) :

L'amour est plus puissant que vous le pensez.

Sagittaire (23 novembre au 1^{er} décembre) :

Economisez votre argent.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier) :

Votre commérage vous nuira.

Verseau (20 janvier au 18 février) :

Quelqu'un voudrait vous rencontrer.

Poissons (19 février au 20 mars) :

C'est si facile de s'accorder.

ABSENT

Le docteur Victor Cloutier, M.D., C.S.P.Q. sera absent de son bureau du 20 juin au 5 août.

DE KUYPER
blended **GIN**
La vraie saveur de Hollande

Distillé au Canada



L'essence
des temps
modernes



avec

TCP

Les essences diffèrent grandement quant à la puissance développée... et à la qualité du rendement dans le moteur. TCP, l'additif développé exclusivement par Shell, neutralise les dépôts nuisibles... met fin à l'allumage prématuré et aux ratés—la plus grande cause de perte de puissance et de fonctionnement irrégulier du moteur. Adoptez la Shell Premium avec TCP, aujourd'hui—pour plus de puissance... et plus de sécurité!

Marie Ls Paquet

POLISSAGE - BALANCEMENT DE ROUES

2^e avenue - St-Georges-Est - Tél. 619



MARIAGE BERGERON-MORIN — Mlle Georgette Morin, de St-Prospère, et M. Raymond Bergeron, de Saint-Côme, dont le mariage fut béni le 13 juillet en l'église de St-Prospère.
(Photo Rosaire Gamache)

BONNE NOUVELLE

MAGASINEZ DANS LE CONFORT DE L'AIR CLIMATISÉ

Au Magasin Robert Pépin

2ème Avenue

Ville St-Georges-Est

Tél. 128

Les plus grands spécialistes dans la Beauce en radios d'autos, rasoirs électriques et accessoires électriques de toutes sortes.

Tels que : POELES, LAVEUSES, REFRIGERATEURS, etc.

ROBERT PEPIN

Le magasin à la page

VENTES - ECHANGES - REPARATIONS

NAISSANCE

M. et Mme Henri-Noël Veilleux (Renaude Giguère), de St-Georges, sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance de leur huitième enfant, une fille, née le 9 juillet et baptisée le 11, sous les prénoms de Marie, Judith, Line.

Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Veilleux, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Paul-Hélène Veilleux.
Nos félicitations.

NOTES SOCIALES

—M. et Mme Arthur Laliberté et leur fille, Joan, de Water-

ville, Maine, de passage chez des parents de St-Georges.

—Mlle Nicole Beaudoin, en vacances chez M. et Mme Marcel Lebrun, de Montréal.

—M. Albert Morissette et ses enfants, Françoise, Yvon et Paul, de passage chez Mme Alfred Poirier, de St-Georges.

RESULTAT DU CONCOURS DE LA MARIEE

Le premier Concours de la Mariée du Comté de Beauce au magasin Jeanne d'Arc Maheux, de St-Joseph, a remporté un grand succès. Cela est dû à l'enthousiasme de chacune des concurrentes. Nous les remercions toutes d'avoir participé à ce concours et nous félicitons les gagnantes. Voici la liste des magnifiques prix attribués :

- **1er prix** : \$500.00 en marchandises : coffre de cèdre, offert par M. Delphis Turmel, de St-Joseph; balayeuse électrique "Westinghouse", offerte par le magasin J.-O. Roy & Fils, de St-Joseph; coutellerie et service à dépecer, offerts par la Cie Rogers, de Montréal; batterie de cuisine, offerte par la maison Commodity Discount Ltd, Montréal.
- **2e prix** : \$300.00 en marchandises : trousseau de mariée de marque Kayser; assortiment de valises de voyages données par la maison des coupons D.P.S.; batterie de cuisine offerte par la maison Commodity Discount Ltd, Montréal; coutellerie offerte par la Bijouterie Dominique Bolduc, de Ste-Marie.
- **3e prix** : \$250.00 en marchandises : trousseau de mariée offert par Model Lingerie de Montréal; gâteau de la mariée fourni par la pâtisserie J. A. Vachon, de Ste-Marie; une paire de souliers offerte par la Valley Shoe, Vallée-Jonction; ensemble de gilets 100% nylon, donné par la maison Châtelaine de Montréal. Bouquet de la mariée, offert par Mde J.-Aimé Giguère, Fleuriste, de St-Georges
- **Prix de consolation** : \$30.00 en marchandises.
- **Prix de présence** : Un radio RCA Victor (valeur \$50.00), donné par le magasin Cloutier & Lessard, de St-Joseph, et gagné par Mme Louis-Félix Jacques, de St-Joseph.

LES HEUREUSES GAGNANTES DES PRIX



1er prix : Mme Claude POULIN (Evangéline Jacques), St-Joseph



2e prix : Mlle Denyse VACHON, St-Joseph



3e prix : Mlle Jeanne d'Arc MARCOUX, St-Joseph.



Prix de consolation : Mlle Thérèse MAHEUX, St-Martin

CHEZ

**JEANNE D'ARC
MAHEUX**

CORSETIERE

Saint-Joseph
de Beauce

Aux personnes qui ont voté pour toutes les mariées, \$500. en prix ont été attribués, dont une couverte (valeur \$15.) donnée par la maison Dominique Lachance, de Ste-Marie; une couverte donnée par la maison Chassé et Fils, de Ste-Marie; un service à thé offert par la Céramique de St-Joseph. Pigees au hasard, les gagnantes sont les suivantes :

— Mme Onil Veilleux, St-Joseph
— Mlle Marguerite Veilleux, St-Joseph
— Mme J. H. Latulippe, Vallée-Jonction
— Mlle Rita Gagnon, St-Joseph
— Mme Léonard Sallant, St-Joseph
— Mme André Champagne, St-Joseph
— Mme Jean-Marie Daigle, St-Joseph
— Mme Emile Poulin, Tring-Jonction
— Mlle Cécile Cloutier, St-Joseph
— Mme Lucien Morissette, St-Georges
— Mme Fernand Labbé, St-Joseph
— Mlle Gilberte Bolduc, Frampton
— Mlle Micheline Nadeau, Vallée-Jonct.
— Mlle Monique Cloutier, Vallée-Jonct.
— Mme Joseph-Aimé Maheux, St-Joseph
— Mme Charles Cloutier, St-Joseph
— Mme Guy Turmel, St-Victor
— Mlle Jeanne Poulin, St-Georges
— Mme Roméo Giguère, St-Joseph
— Mlle Cécile Lambert, St-Joseph